Библиотека СОК

ATLAS FILTRI®
improving water

NEXT

under-sink reverse osmosis

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE
for NEXT 50 - 100 - 130 models

2. ITALIANO
10. ENGLISH
17. FRANÇAIS
24. DEUTSCH
31. ESPAÑOL
38. PORTUGUES
45. ΕΛΛΗΝΙΚΆ
52. NEDERLANDS
59. ROMÂNĂ
66. РУССКИЙ
79. العَرَبِيَّة
80. 中文
88. ČESKÝ

COMPANY WITH
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001 - ISO 14001
ISO 45001

IT

Gentile cliente, grazie per aver scelto questo prodotto Atlas Filtri®.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Le indicazioni contenute in questo manuale si riferiscono ai modelli: **NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130**

NEXT è un dispositivo destinato al trattamento dell'acqua potabile in grado di modificarne le proprietà organolettiche e chimiche, riducendo il contenuto salino e garantendo la sicurezza microbiologica. Un uso e una manutenzione corretti consentono di ridurre la maggior parte degli inquinanti, come insetticidi, pesticidi, fertilizzanti, sostanze organiche pericolose, metalli pesanti, microrganismi patogeni.

1.1 CONDIZIONI DI UTILIZZO

- NEXT non è un dispositivo per la produzione di acqua potabile. Non utilizzare in caso di acqua non potabile o di qualità sconosciuta.
- Eseguire la manutenzione ordinaria periodica per garantire i requisiti di potabilità dell'acqua trattata e mantenere i livelli di prestazione dichiarati.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le cartucce e le membrane e, in caso di riutilizzo, inserirne di nuove. Dopo la manutenzione, lasciare scorrere l'acqua per almeno 5 minuti prima di utilizzarla.
- Al termine del ciclo di vita del dispositivo NEXT e delle relative cartucce e membrane, smaltire secondo la normativa locale vigente.

2 - CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione dei Parametri di Potabilità (Direttiva UE 2184/2020 del 16/12/2020 e relativo decreto italiano di recepimento), che vengono modificati (migliorati) dall'apparecchio.

Gli apparecchi ad Osmosi Inversa NEXT modificano i seguenti parametri di potabilita dell'acqua: salinita totale dell'acqua, in particolare: alluminio - ammonio - argento -bario - bicarbonato - boro - bromuro - cadmio - calcio - cianuro - cloruro - cromo - ferro - fluoruri - fosfato - magnesio - manganese - mercurio - nichel - nitrato - nitrito - pesticidi - piombo - potassio - rame - selenio - silice - sodio - stronzio - solfato. Sono totalmente reiettati i batteri - virus e molti inquinanti come solventi, pesticidi, detersivi, metalli pesanti; sono reiettati anche il glucosio, saccarosio, pesticidi clorurati, sostanze organiche con peso molecolare > 300 e i trialometani (prodotti di reazione fra il cloro dosato normalmente negli acquedotti e sostanze organiche presenti nell'acqua).

Tra parentesi sono indicati i "valori di parametro" (V.d.P.) dei parametri indicatori di cui alla Direttiva UE 2184/2020 del 16/12/2020 e relativo decreto italiano di recepimento.

Parametro		Valore	Limite
temperatura	°C	12,6	
torbidità	NTU	0,4	
attività ioni idrogeno	pH	7,5	(6.5 ÷ 9.5)
conducibilità elettrica specifica a 20°C	µS/cm	455	(2500)
durezza totale in gradi francesi		27,1	
residuo fisso	mg/l	310	
ossidabilità secondo Kübel	mg/l	< 0,5	(5.0)
calcio	mg/l	68,3	
magnesio	mg/l	24,5	
sodio	mg/l	4,0	(200)
potassio	mg/l	1,0	
cloruri	mg/l	8	(250)
nitrati	mg/l	17	50
solfati	mg/l	14	(250)
ammoniaca	mg/l	< 0,05	(0.50)
nitriti	mg/l	< 0,02	0.50
fluoruri	mg/l	< 0,1	(1.50)
cloro residuo	mg/l	0,02	
fenoli totali	µg/l	< 0,05	
cianuri totali	µg/l	< 0,5	50
solventi clorurati totali	µg/l	1	10
trialometani	µg/l	3	30
antiparassitari (singolo composto)	µg/l	< 0,10	0.10
antiparassitari totali	µg/l	< 0,50	0.50
benzene	µg/l	< 0,2	1.0
toluene, xileni, alchilbenzeni	µg/l	< 0,2	
arsenico	µg/l	< 1	10
cadmio	µg/l	< 0,1	5,0
cromo totale	µg/l	1	25
ferro totale	µg/l	5	(200)
manganese	µg/l	< 1	(50)
nichel	µg/l	< 1	20
piombo	µg/l	< 1	5
rame	mg/l	< 0,1	2
Coliformi totali in 100 ml		0	0
Escherichia coli in 100 ml		0	0
Enterococchi in 100 ml		0	0

CONDIZIONI DI ESERCIZIO

Alimentazione elettrica: **220VAC - 50Hz**
Potenza massima: **115W**
Fusibile: **1,6A T**
Peso [kg]: **7,5**
Pressione di alimentazione min/max [bar]: **0,5 / 5**
Temperatura min/max dell'acqua [°C]: **5 / 35**
Cloro massimo consentito [ppm]: **0,2**
Ferro massimo consentito [ppm]: **0,1**
Manganese massimo consentito [ppm]: **0,1**
Salinità massima [µs/cm]: **1500**
Temperatura ambiente min/max [°C]: **5 / 40**
Umidità relativa massima [%]: **95**

	PRESTAZIONI NOMINALI*		
MODELLO	**PRODUZIONE**	**TASSO DI RECUPERO**	**SCARTO**
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

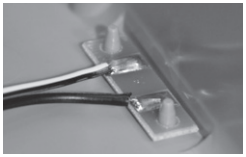
*I valori nominali delle prestazioni sono valori medi ottenuti in condizioni di prova standard: acqua con NaCl a 25°C, 7,5 bar e 500TDS. I valori effettivi possono differire notevolmente in base alle condizioni reali del sito e all'usura. Ad esempio, a 15°C, la produzione può diminuire di circa il 30% rispetto ai valori nominali.

2.1 - CARATTERISTICHE DELLA COVER

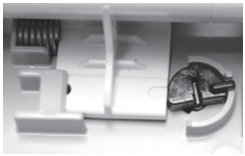
Questa cover altamente tecnologica è stata progettata per rendere più semplice e sicura la manutenzione ordinaria e straordinaria.

3 - SICUREZZA

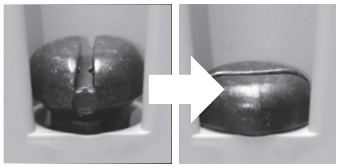
La sicurezza elettrica di questa apparecchiatura è garantita solo se collegata a un impianto elettrico dotato di una messa a terra efficiente e di un interruttore



ANTIALLAGAMENTO
Dispositivo antiallagamento per il rilevamento delle perdite.



CAMME DI BLOCCO
Ruotando a 90°, le camme bloccano rapidamente il vessel

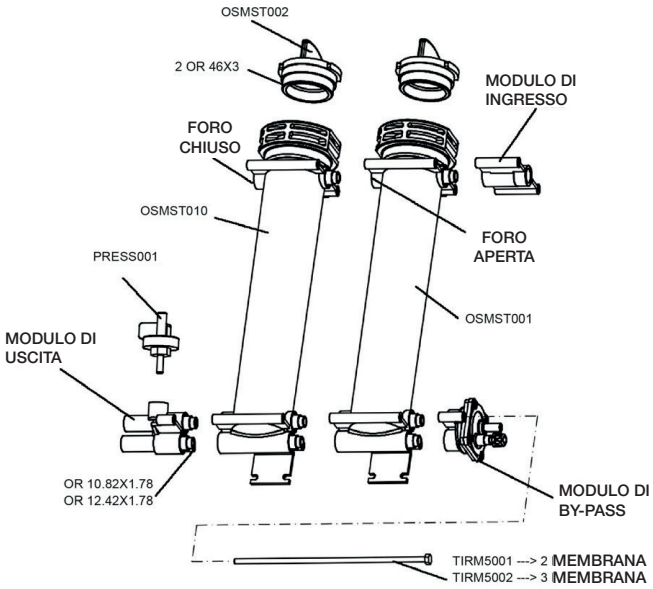


VITE DI APERTURA/CHIUSURA
Viti a passo lungo che consentono di aprire/chiudere rapidamente la macchina.

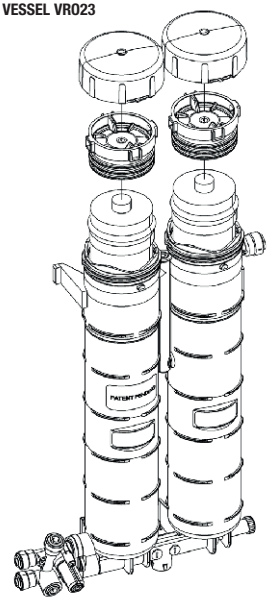


SCHERMO LCD ORIENTABILE
Il pannello LCD installato sulla macchina può essere montato in qualsiasi posizione e può essere ruotato per avere sempre una visione ottimale

VESSEL VRO20



VESSEL VRO23



differenziale a norma di legge.
- non permettere che l'impianto a osmosi inversa venga utilizzato dai bambini senza supervisione;
- prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare l'impianto a osmosi inversa dalla rete elettrica togliendo la spina dalla presa di corrente;
- in caso di guasto o di malfunzionamento, spegnere l'impianto a osmosi inversa e non manometterlo. Contattare un tecnico autorizzato per qualsiasi intervento.

Il produttore non può essere ritenuto in alcun modo responsabile di eventuali imprecisioni nel presente manuale di istruzioni dovute a errori di stampa o di trascrizione. Il produttore si riserva, inoltre, il diritto di apportare all'impianto a osmosi inversa tutte le modifiche ritenute utili o necessarie, senza alterarne le caratteristiche di base.

4 - IMMAGAZZINAMENTO

L'apparecchiatura imballata deve essere conservata in un luogo asciutto (senza condensa), al riparo dalle intemperie. La temperatura consentita è compresa tra 0 e 45°. Si noti che, anche se accuratamente imballato e protetto, l'impianto deve essere considerato e trattato come materiale fragile. Al ricevimento, l'imballaggio deve essere aperto per verificare l'integrità dell'apparecchiatura. In caso di danni, informare immediatamente il corriere.

5 - CONDIZIONI E PERIODO DI UTILIZZO

Impianto a osmosi inversa - il trattamento consiste essenzialmente in una riduzione regolabile dei TDS (solidi totali disciolti) nell'acqua trattata.

Attenzione: Questa apparecchiatura richiede una manutenzione regolare per garantire i requisiti di potabilità dell'acqua trattata e per mantenere i miglioramenti dichiarati dal produttore dell'impianto a osmosi inversa per uso domestico, per il trattamento dell'acqua potabile. Apparecchiature per il trattamento dell'acqua potabile. Secondo i requisiti della legge locale, l'acqua in ingresso deve essere potabile.

Tabella riepilogativa dei tempi di utilizzo e dei metodi di manutenzione

	Tempo	Metodo di valutazione	Azione
Tempo di utilizzo	10 anni	Il presente manuale	Assistenza da parte del produttore o smaltimento
Vita utile del filtro a carboni attivi	Condizioni più critiche: 12 mesi o a esaurimento	Segnalazione su display	Sostituzione
Vita utile della membrana	Condizioni più critiche: 2 anni o a esaurimento	Il presente manuale	Sostituzione
Macchina spenta senza alimentazione elettrica	Oltre 10 giorni o periodo non controllato	Verificare su calendario	Intervento di sostituzione delle membrane e del pre-filtro

Per il metodo di manutenzione, vedere il capitolo specifico.

Importante: Dopo l'installazione, accendere la macchina per motivi igienici (lavaggio) e per una corretta gestione del filtro esaurito, e sostituire il pre-filtro dopo periodi di inutilizzo superiori a 10 giorni in assenza di alimentazione elettrica.

Di seguito sono riportati i risultati dei test effettuati su campioni d'acqua prelevati prima e dopo il dispositivo di osmosi inversa. È confermato che il trattamento riduce efficacemente diversi parametri, in particolare conduttività, durezza e varie sostanze chimiche

6- GESTIONE ELETTRONICA

Modelli con schermo LCD

PARAMETRI CHIMICI E BATTERIOLOGICI

TEST	INGRESSO ACQUA	NEXT
Conducibilità a 20°C [µS/Cm]	1005	169
Durezza [°F]	41.55	5
Cloruro [mg/l]	151,77	22.57
Solfato [mg/l]	201.44	19.73
Magnesio [mg/l]	21.14	3.16
Calcio [mg/l]	131.46	14.83
Ammonio [mg/l]	<0,02	<0.02
Nitrato (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrito (NO2) [mg/l]	<0,05	<0.05
Ossidabilità del permanganato [mg/l]	0,47	0.47
Ferro [microg/l]	<30	<30
Fosforo totale (P205) [microg/l]	101,96	114.6
Concentrazione di ioni idrogeno	7.1	6.5
Colore	accettabile	accettabile
Odore	accettabile	accettabile
Gusto	accettabile	accettabile

Conta delle colonie a 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Conta delle colonie a 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Enterococchi [cfu/ml]	assente	assente
Escherichia coli [cfu/100ml]	assente	assente
Batteri coliformi	assente	assente

Funzioni di base
- Risciacquo dopo ogni erogazione
- Risciacquo per rimozione dei residui ogni 6 ore
- Gestione dei filtri in base al tempo di utilizzo e ai litri erogati
- Rilevamento di perdite e ostruzioni del flusso d'acqua sulla macchina
- Blocco dopo 15 minuti di erogazione continua



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

L'azienda produttrice dichiara sotto la propria responsabilità che i dispositivi ad osmosi inversa:

NEXT

soddisfano i requisiti essenziali previsti dalle direttive UE in vigore:

DIRETTIVA 2014/35/UE LVD
DIRETTIVA 2014/30/UE EMC
DIRETTIVA 2011/65/UE ROHS
IEC EN62233
DIRETTIVA 2014/68/UE (PED)
Decreto Ministeriale 174/2004 del 6 aprile
Decreto ministeriale 25/2012 del 7 febbraio
Decreto legislativo 18/2023 del 23 febbraio
DECRETO REALE 742/2013 DEL 27 SETTEMBRE

CE

Garanzie

- Per i paesi UE i termini di garanzia applicabili sono quelli indicati nella Direttiva 85/374/CEE e smi e nella Direttiva 1999/44/CE e smi. Per i paesi extra UE, il prodotto è soggetto a una garanzia limitata di 12 mesi a partire dalla data di acquisto, supportata da regolare ricevuta d'acquisto. La responsabilità di Atlas Filtri S.r.l. è limitata esclusivamente

alla sostituzione del prodotto effettivamente difettoso, esclusi i costi di spedizione, installazione, manodopera o altre spese di riparazione. Non è fornita alcuna garanzia relativa alle prestazioni di filtrazione o di altra natura, in quanto subordinate alle condizioni dell'acqua locale.

Per eventuali controversie, il tribunale competente riconosciuto da Atlas Filtri S.r.l. è il Tribunale di Padova, in applicazione delle leggi e dei regolamenti della legislazione italiana.

SOLO PER IL TECNICO INSTALLATORE

Atlas Filtri declina ogni responsabilità derivante dall'uso improprio di questa sezione

1 - INSTALLAZIONE

L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da tecnici specializzati.
Al termine dell'installazione, compilare scrupolosamente il certificato di installazione riportato alla fine del presente manuale, che dovrà essere conservato insieme al sistema.

L'impianto a osmosi inversa è stato progettato per essere installato in un ambiente domestico, non all'aperto, in un luogo igienicamente idoneo e protetto dal gelo. Inoltre, deve essere collegato correttamente alla rete elettrica e a quella dell'acqua potabile, in conformità alle caratteristiche tecniche descritte nel capitolo 2.

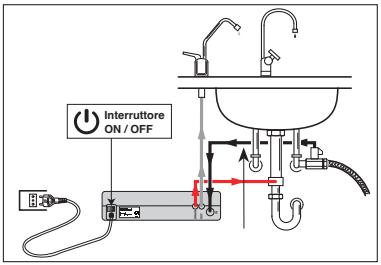
• Per garantire una perfetta conservazione, le membrane vengono mantenute in un liquido batteriostatico. Pertanto, non utilizzare la prima acqua prodotta da un impianto nuovo o su cui è stata sostituita la membrana osmotica, ma lasciarla scorrere per 2 cicli di circa 10 minuti, con intervalli di pausa di 5 minuti.
• Per le acque di pozzi, cisterne o di superficie, è necessario utilizzare un pre-filtro.
• Le installazioni, le riparazioni, gli interventi o le modifiche devono essere eseguiti da personale autorizzato.

Prima di procedere all'installazione, verificare se lo spazio a disposizione è sufficiente per:
• Installare comodamente gli attacchi dell'acqua;
• Rimuovere agevolmente i ricambi;
• Eseguire la manutenzione.

Verificare la presenza di una presa di corrente nelle immediate vicinanze della macchina.

Allacciamento all'acqua e all'elettricità:

CONNESSIONE ALLA MACCHINA	TUBO	CONNESSIONE ALL'IMPIANTO
Ingresso (alimentazione acqua)	Tubo nero John Guest da 8 mm	Impianto di acqua fredda per uso domestico
USCITA, clip grigia (permeato)	Tubo bianco John Guest da 1/4"	Rubinetto di mandata
SCARICO, clip rosso (scarico)	Tubo rosso John Guest da 1/4"	Collare di drenaggio



Collegare come indicato

Avviamento:

• Aprire lentamente l'alimentazione dell'acqua, accertandosi che non vi siano perdite.
• Collegare il cavo di alimentazione a NEXT.
• Accendere la macchina agendo sull'interruttore disponibile sul retro.
• Aprire il rubinetto e far scorrere l'acqua per scaricare l'aria.

ATTENZIONE: Non mettere in funzione la macchina senza aver prima aperto l'alimentazione dell'acqua. In caso di funzionamento a secco, la pompa può subire danni irreparabili.

ATTENZIONE: Dopo il funzionamento, lasciare scorrere l'acqua per 2 cicli di circa 10 minuti, con intervalli di pausa di 5 minuti.
Compilare con cura il certificato di installazione e la tabella di manutenzione. Conservare tutta la documentazione insieme all'impianto. Se la documentazione non viene compilata correttamente, il produttore non può essere ritenuto in alcun modo responsabile della qualità dell'acqua trattata e dell'integrità del sistema. Controllare e, se necessario, regolare la pressione e i TDS (solidi totali disciolti) (vedere la sezione dedicata).

Antiallagamento

La macchina è dotata di un sistema antiallagamento, in grado di rilevare eventuali perdite e di interrompere immediatamente l'erogazione dell'acqua. L'impianto non è in grado di rilevare e bloccare gli allagamenti dovuti a perdite esterne alla macchina. Se necessario, installare dispositivi di gestione e controllo degli allagamenti esterni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni da allagamento causati da perdite di componenti esterni alla macchina.

2 - RICAMBI E PREFILTRAZIONE

Per la manutenzione, utilizzare solo ricambi forniti o approvati dal produttore.
La macchina richiede una pre-filtrazione con filtro al carbone (non opzionale); utilizzare solo materiali forniti o approvati dal produttore. La mancata installazione del pre-filtro o l'uso di componenti non approvati invalideranno la garanzia.

SOSTITUZIONE
RE5395400 - PRE-FILTRO CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRANA NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRANA NEXT 130

3 - MANUTENZIONE

Per tutti i problemi tecnici e di funzionamento, contattare il Servizio Clienti del produttore (customerservice@atlasfiltri.com). L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da tecnici specializzati, nel rispetto dei requisiti normativi vigenti. Ad ogni intervento di manutenzione, compilare la tabella di manutenzione riportata alla fine del presente manuale, che deve essere conservata insieme all'impianto.

Sostituzione del pre-filtro interno

- Procedura per la sostituzione della cartuccia:
- Interrompere l'alimentazione scollegando la spina elettrica.
- Rimuovere il coperchio superiore.
- Ruotare la cartuccia esaurita in senso antiorario e rimuoverla.

Durante l'operazione, è inevitabile che una piccola quantità d'acqua fuoriesca dai tubi.

- Inserire la nuova cartuccia e ruotarla in senso orario fino alla fine, finché non si sente un clic, e allineare l'icona di chiusura alla freccia sulla testa.
- Controllare attentamente che non vi siano perdite d'acqua.

Procedura di sostituzione delle membrane:

- Interrompere l'alimentazione scollegando la spina elettrica.
- Smontare il gruppo vessel modulare, rimuovere i tappi utilizzando la chiave appropriata. Durante questa operazione, uscirà inevitabilmente un po' d'acqua dai vessel.
- Inserire le nuove membrane, controllare che gli O-ring siano posizionati correttamente e montare i tappi sui vessel.
- Montare il gruppo modulare del vessel.
- Controllare attentamente che non vi siano perdite d'acqua.
- Per rimettere in funzione l'impianto a osmosi inversa, seguire la procedura indicata nella sezione "Installazione".
- Controllare che non vi siano tracce d'acqua sul fondo.

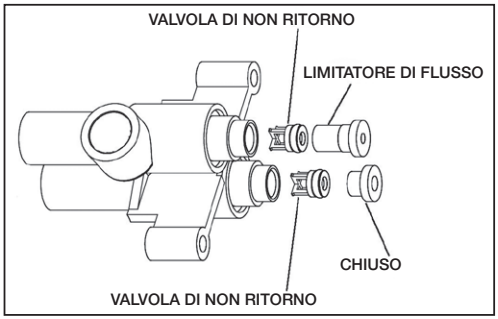
PULIZIA DELLE VALVOLE DI NON RITORNO E DEL LIMITATORE DI FLUSSO

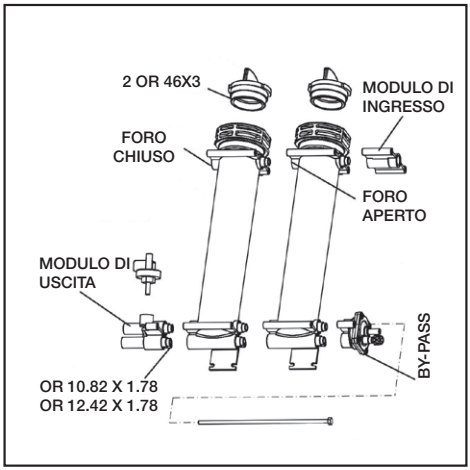
Procedere come segue:

• Smontare il gruppo modulare di osmosi.

• Smontare i dadi di fissaggio del modulo di uscita.

• Rimuovere il modulo di uscita, rimuovere le valvole di non ritorno, pulirle o sostituirle, verificare il corretto funzionamento. Pulire accuratamente il vano e rimontarlo come mostrato in figura (fare attenzione alla posizione degli OR e all'orientamento dei componenti). Assemblare le tiranti, i dadi con il frenafiletti, serrarli con un cacciavite dinamometrico a 1,8 N/m. Rimontare il gruppo modulare.





Importante: Dopo l'installazione, accendere la macchina per motivi igienici (lavaggio) e per una corretta gestione del filtro esaurito, e sostituire il pre-filtro dopo periodi di inutilizzo superiori a 10 giorni in assenza di alimentazione elettrica.

4 - MANUTENZIONE DEL MODULO DI USCITA VRO23

Ispezionare e pulire periodicamente il dispositivo di regolazione della pressione. Per smontarlo, è sufficiente rimuovere il tappo arancione ed estrarre il modulo. Procedere come segue

• Smontare e pulire la valvola di non ritorno 4H con acqua e aria. Quando lo si rimonta, posizionare correttamente il fermo 4I.

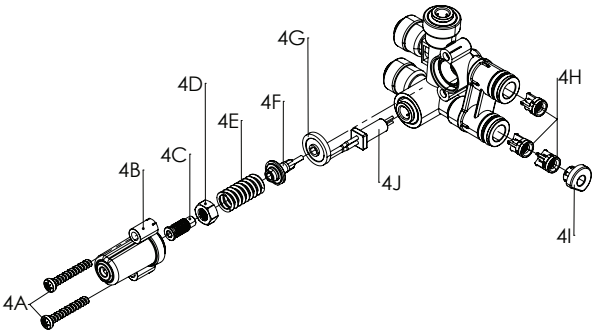
• Rimuovere le viti 4A

• Esaminare attentamente il perno 4F e la membrana 4G, lavare accuratamente con aria e acqua, sostituire se necessario

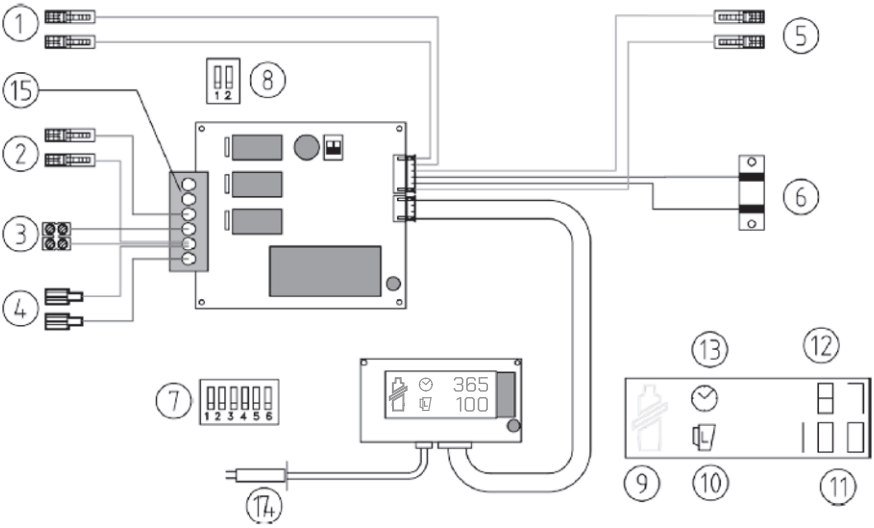
• Se presente, sostituire il sensore TDS 4J; dopo averlo riassemblato e aver avviato l'impianto, ricalibrare la lettura

• Lavare accuratamente il corpo con acqua e aria, in particolare il vano con il perno e i decantatori interni. NON graffiare con oggetti appuntiti o materiali abrasivi!

• Riassemblare i componenti



UNITÀ DI CONTROLLO LCD



LEGENDA		
Num.	**Posizione / collegamento**	**Descrizione**
1	Pressostato di minima	Cavi marroni con faston 6,3
2	Elettrovalvola	Cavi marrone/blu con faston 6,3 m
3	Collegamento motore pompa	Cavi marrone/blu con morsettiera
4	Collegamento alimentazione elettrica 220 Vac	Cavo marrone/blu con faston 4,8 m
5	Collegamento pressostato di massima	Cavi gialli con faston 6,3 m
6	Antiallagamento	Cavi bianchi/neri con sensore saldato
7	Pannello display	Configurazione con dip switch
8	Scheda di alimentazione	-
9	LCD	Icona - Filtro esaurito
10	LCD	Icona - Acqua
11	LCD	Icona - Litri alla sostituzione del filtro (in %)
12	LCD	Icona - Tempo alla sostituzione del filtro (in giorni)
13	LCD	Icona - Timer
14	Pannello display	Tasto Reset (R)

Gestione dei filtri

La capacità viene impostata in base alla quantità di acqua trattata e al tempo trascorso (365 giorni).
Quando il filtro si esaurisce, l'icona (9) lampeggia. Per resettare, spegnere e riaccendere la macchina tenendo premuto il tasto R (14). La macchina risponde con tre segnali acustici consecutivi.

Il tasto R (14) consente anche di visualizzare alcuni parametri dell'apparecchiatura. In particolare, se premuto durante lo stato di accensione della macchina, vengono visualizzati in sequenza: portata del filtro, versione del firmware della scheda LCD, versione del firmware della scheda di potenza.

(7) SCHEDA LCD CON DIP SWITCH		
	0	**1**
Dip switch 1	Blocco di 15 minuti	Nessun blocco di 15 minuti
Dip switch 2	Nessun blocco allarme filtro	Blocco allarme filtro
Dip switch 3	Gestire filtro	NON gestire filtro
Dip switch 4	365 giorni	183 giorni
Dip switch 5	Vedere la tabella FILTRO	Vedere la tabella FILTRO
Dip switch 6	Vedere la tabella FILTRO	Vedere la tabella FILTRO

FILTRO		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABELLA DEGLI ALLARMI			
NOME	**LCD**	**RETROILLUMINAZIONE**	**RESET**
Allarme litri filtro	Icona del filtro, L, zero lampeggiante	Rosso	Procedura di reset
Allarme tempo filtro	Icona del filtro, zero dell'orologio lampeggiante	Rosso	Procedura di reset
Allagamento	Messaggio "Flood" su display	Rosso	(spegnere, controllare la macchina e riaccendere)
Blocco di 15 minuti	Err15 lampeggiante	Rosso	(premere il tasto R>3" o spegnere e riaccendere)

Regolazione della pressione VR20

La pompa è dotata di un sistema di regolazione della pressione. Nella fase di prova della pressione viene regolata a 7,5 bar. La pressione può variare in base alle condizioni effettive del sito di installazione o in base all'usura dell'impianto. Dopo l'installazione e durante la fase di manutenzione, controllare e regolare la pressione, se necessario.

Regolazione della pressione del vessel VR23

Per regolare la pressione, non agire sulla testa della pompa, ma sul dispositivo di regolazione del vessel.

Procedura

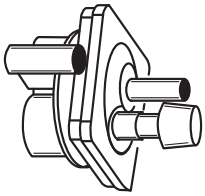
Montare un manometro tra la pompa del motore e il vessel, mettere in funzione l'impianto e controllare la pressione. Se è necessaria la calibrazione, procedere come segue:

- Svitare il dispositivo di regolazione alla pressione minima
- Avvitare il dispositivo di regolazione in modo da superare leggermente la pressione di calibrazione
- Intervenire sul dispositivo di regolazione fino a raggiungere la pressione di calibrazione

VALORI CONSENTITI	
Sensore	6.5 Bar
Ottimale	7.5 Bar
Massimo	8 Bar

Regolazione del bypass

La pompa è dotata di un sistema di bypass per la regolazione dei TDS (solidi totali disciolti) dell'acqua prodotta; il bypass è completamente serrato nella fase di test. Dopo l'installazione e durante la fase di manutenzione, controllare e regolare il bypass, se necessario.
Il valore TDS (solidi totali disciolti) può essere stimato con un misuratore di TDS o un conduttivimetro. Utilizzare la manopola del sistema di bypass fino a raggiungere il valore desiderato.
Un valore TDS (solidi totali disciolti) troppo basso può influenzare il pH. Dopo la regolazione, misurare il pH, verificando che sia tornato entro i valori di potabilità.



EN

Dear Costumer, thanks for choosing this Atlas Filtri® product.

1. GENERAL INFORMATION

The indications in this manual apply to models:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT is a device intended to process drinking water able to modify its organoleptic and chemical properties, reducing the saline content while guaranteeing microbiological safety. Correct use and maintenance permit the reduction of most pollutants such as insecticides, pesticides, fertilisers, hazardous organic substances, heavy metals, pathogen micro-organisms.

1.1 CONDITIONS OF USE

- **NEXT** is not a drinking water maker. Do not use for uses intended for drinking water in the event of originally non-drinking water or of unknown quality.
- Perform periodic routine maintenance to guarantee processed water meets drinking requirements and maintain the stated performance levels.
- In the event of prolonged disuse, remove the cartridges and membranes and, when reused, insert new ones. After servicing, let the water run for at least 5 minutes before using it.
- At the end of the **NEXT** device working life and relevant cartridges and membranes, discard according to current local law.

2 - TECHNICAL CHARACTERISTICS

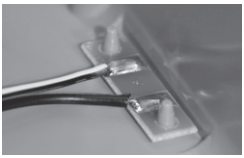
WORKING CONDITIONS
Electrical Power Supply: **220VAC - 50Hz**
Maximum Power: **115W**
Fuse: 1.6A T
Weight [Kg]: **7.5**
Min/Max Supply Pressure [Bar]: **0.5 / 5**
Min/Max Water Temperature [°C]: **5 / 35**
Max Permitted Chlorine [ppm]: **0.2**
Max Permitted Iron [ppm]: **0.1**
Max Permitted Manganese [ppm]: **0.1**
Max Salinity [µs/cm]: **1500**
Min/Max Ambient Temperature [°C]: **5 / 40**
Max Relative Humidity [%]: **95**

	NOMINAL PERFORMANCE*		
MODEL	PRODUCTION	RECOVERY RATE	REJECTION
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

*Nominal performance values are average values obtained under standard test conditions: water with NaCl at 25°C, 7.5 bar and 500TDS. Actual values may differ widely according to actual conditions on site and wear. For example, at 15°C, production may decrease by about 30% as compared to nominal values.

2.1 - COVER CHARACTERISTICS

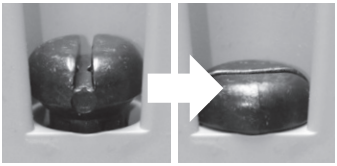
This highly technological cover was designed to make routine and extraordinary maintenance easier and safer.



ANTI-FLOODING
The anti-flooding device to detect leaks.



RELEASE CAMS
Rotating at 90°, the cams quickly release or lock the vessel unit

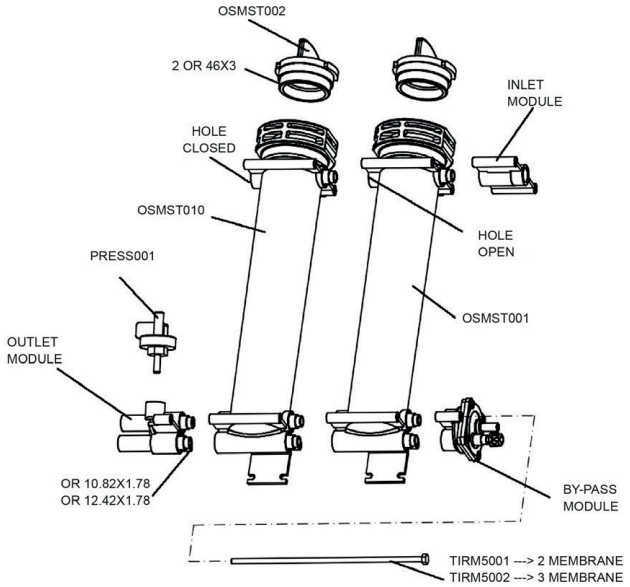


OPENING/CLOSING SCREW
Long pitch screws that allow quick opening/closing the machine.

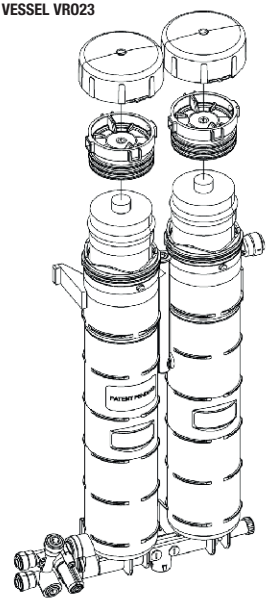


POSITIONABLE LCD
The LCD panel installed on the machine can be installed in any position and it can be rotated to always have the best view

VESSEL VR020



VESSEL VR023



3 - SAFETY

The electrical safety of this equipment is only ensured when connected to an electrical system provided with an efficient grounding and a differential circuit breaker pursuant to law.

- do not allow the reverse osmosis system to be used by children without supervision;
- before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the reverse osmosis system from the electricity mains by taking out the plug from the power outlet;
- in the event of a fault or poor operation, switch off the reverse osmosis system and do not tamper with it. Contact an authorised technician for any intervention..

The manufacturer cannot be held in any way liable for possible inaccuracies in this instruction manual due to printing or transcription errors.

The manufacturer also reserves the right to bring all changes to the reverse osmosis system, as deemed useful or necessary, without altering its basic characteristics.

4 - STORAGE

The packaged equipment must be stored in a dry place (without condensate), protected against bad weather. The permitted temperature is 0 - 45°. You should consider that, even if carefully packaged and protected, the system must be considered and handled as **fragile material**. On receipt, the packaging must be opened to check the equipment is intact. **If damaged, immediately notify the carrier.**

5 - CONDITIONS OF USE AND PERIOD OF USE

Reverse osmosis system - processing essentially consists in an adjustable reduction of TDS (Total Dissolved Solids) in treated water.

Attention: This equipment requires regular maintenance to guarantee the potability requirements of the treated drinking water and to maintain the improvements declared by the manufacturer of the reverse osmosis system for household use, to treat drinking water. Equipment for the treatment of drinking water. Input water must be drinkable according to local law requirements.

Summary table for time of use and maintenance methods			
	Time	Assessment method	Action
Time of use	10 years	This manual	Service by manufacturer or disposal
Activated carbon filter life	Most critical condition: 12 months or exhaustion	Board signalling	Replacement
Membrane life	Most critical condition: 2 years or exhaustion	This manual	Replacement
Machine off without electrical supply	Over 10 days or time uncontrolled	Ascertain by calendar	Intervention to replace membranes and pre-filter

For the maintenance method, see the specific chapter.

Important: After installation, the machine must be powered on for hygiene reasons (flushing) and for a correct management of the exhausted filter and replace the pre-filter after periods of disuse longer than 10 days in the absence of electrical power supply.

Please find below the test results for water samples taken before and after Reverse Osmosis device. It is confirmed that treatment efficiently reduces various parameters, in particular conductivity, harness and varous chemical substances

CHEMICAL AND BATTERIOLOGICAL PARAMETERS

TEST	WATER INLET	NEXT
Conductivity at 20°C [µS/Cm]	1005	169
Hardness [°F]	41.55	5
Chloride [mg/l]	151.77	22.57
Sulphate [mg/l]	201.44	19.73
Magnesium [mg/l]	21.14	3.16
Calcium [mg/l]	131.46	14.83
Ammonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrate (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrite (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Permanganate oxidisability [mg/l]	0.47	0.47
Iron [microg/l]	<30	<30
Total phosphorous (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Hydrogen ion concentration	7.1	6.5
Colour	acceptable	acceptable
Odour	acceptable	acceptable
Taste	acceptable	acceptable

Colony count at 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Colony count at 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Enterococci [cfu/ml]	absent	absent
Escherichia coli [cfu/100ml]	absent	absent
Coliform bacteria	absent	absent

6- ELECTRONIC MANAGEMENT

LCD SCREEN models

Basic functions
- Flushing after each delivery
- Anti-residue flush every 6 hours
- Filter management based on time and litres delivered
- Detection of leaks and water flow obstructions on the machine
- Lock after 15 minutes of continuous delivery



DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer company, declares under its own responsibility that reverse osmosis devices:

NEXT

meet the essential requirements provided in the EU Directives in force:

DIRECTIVE 2014/35/EU LVD
DIRECTIVE 2014/30/EU EMC
DIRECTIVE 2011/65/EU ROHS
IEC EN62233
DIRECTIVE 2014/68/EU (PED)
Ministerial Decree 174/2004 of April 6th
Ministerial Decree 25/2012 of February 7th
Legislative Decree 18/2023 of 23 February
ROYAL DECREE 742/2013 OF SEPTEMBER 27th

CE

Warranties

- In EU countries, the applicable warranty terms are those indicated in Directive 85/374/EEC as amended and in Directive 1999/44/EC as amended. For extra UE Countries, the product is granted by a limited warranty for 12 months from the date of purchase proven by a regular receipt. The liability of Atlas Filtri S.r.l. is limited solely to
the replacement of proven defective product, excluding shipping, installation labour or other repair costs. No warranty is given on filtration or any other performance as it may vary with local water conditions.
For any controversy whatsoever, Atlas Filtri S.r.l. elects the Court of Padova as the competent Bar, with the application of the Italian Regulations and Laws.

FOR INSTALLATION TECHNICIAN ONLY

Atlas Filtri declines any responsibility resulting from the incorrect use of this section

1 - INSTALLATION

Installation and maintenance should be carried out to standard by specialist technicians.
When the installation is completed, strictly fill in the installation certificate at the end of this manual, which should be kept with the system.

The reverse osmosis system was designed for installation in a household environment, not outdoors, in a hygienically suitable location, protected from frost. It must also be connected to standard to the electricity mains and the drinking water mains, in compliance with the technical characteristics outlined in chapter 2.

• For a perfect preservation, the membranes are kept in a bacteriostatic liquid. Therefore, do not use the first water produced by a new system, or on which the osmotic membrane was replaced, but let it flow for 2 cycles of approx. 10 minutes, with 5-minute stop intervals.
• A pre-filter must be used for well, cistern or surface water.
• Installations, repairs, interventions or changes must be carried out by authorised staff.

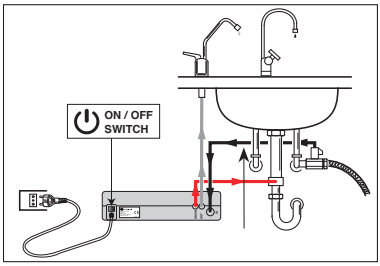
Before proceeding with the installation, check if there is enough space to:
• Comfortably install the water connections;
• Easily remove spare parts;
• Carry out maintenance.

Check if there is a power outlet in the immediate vicinity of the machine.

Water and electricity connection:

Connect as indicated

MACHINE CONNECTION	PIPE	SYSTEM CONNECTION
In (water supply)	John Guest 8mm black pipe	Cold water system for household use
OUT, grey clip (permeate)	John Guest 1/4" white pipe	Delivery tap
DRAIN, red clip (drain)	John Guest 1/4" red pipe	Drainage collar



Start-up:

• Open the water supply slowly, making sure there is no leakage.
• Connect the power supply cable to NEXT.
• Switch-on the machine using the switch on the back
• Open the tap and let water flow to bleed the air.

ATTENTION: Do not operate the machine without having opened the water supply first. The pump can suffer irreparable damage if run dry.

ATTENTION: After operation, let the water flow for 2 cycles of approx. 10 minutes, with 5-minute stop intervals.
Carefully fill in the installation certificate and the maintenance table. Everything must be kept with the system. If the documentation is not filled in properly, the manufacturer cannot be held in any way liable for the quality of the water treated and for the integrity of the system. Check and, as necessary, adjust pressure and TDS (Total Dissolved Solids) (see dedicated section).

Anti-flooding

The machine is equipped with an anti-flooding system, which can detect leaks in the machine and will immediately stop water delivery. The system cannot detect and block flooding from leaks outside the machine. If necessary, install management and control devices for external flooding.
The manufacturer cannot be held liable for any flood damage caused by leaking components outside the machine.

2 - SPARE PARTS AND PRE-FILTRATION

For maintenance, use only spare parts supplied or approved by the manufacturer.

The machine requires carbon filter pre-filtration, which is not optional, use only materials supplied or approved by the manufacturer. Not installing pre-filtration or use of unapproved components will cancel the warranty.

REPLACEMENT
RE5395400 - PRE-FILTER CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRANE NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRANE NEXT 130

3 - MAINTENANCE

For all technical and operational issues, please contact the manufacturer's Customer Service (customerservice@atlasfiltri.com).
Installation and maintenance should be carried out to standard by specialist technicians, in compliance with local law requirements. At each maintenance intervention carried out, strictly fill in the maintenance table at the end of this manual, which should be kept with the system.

Replacement of the internal pre-filter

- Procedure to replace the cartridge:
- Cut off power by disconnecting the electrical power plug.
- Remove the upper cover.
- Turn the exhausted cartridge counter-clockwise and remove it.

During the operation, it is inevitable that a small amount of water will leak from the pipes.

- Insert the new cartridge and turn it clockwise to the end, until you hear a click, and align the closed lock icon to the arrow on the head.
- Check carefully that there are no water leaks.

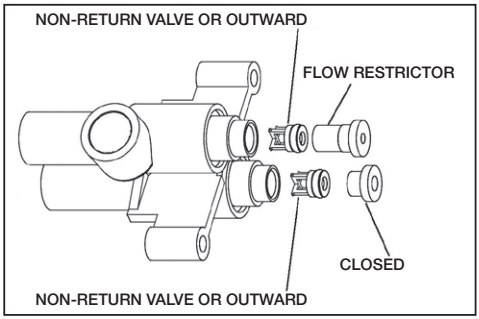
Procedure to replace the membranes:

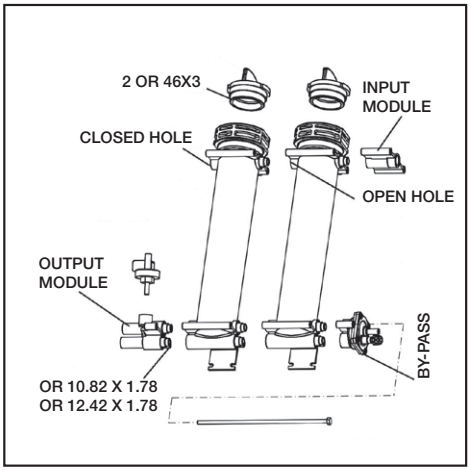
- Cut off power by disconnecting the electrical power plug.
- Dismount the modular vessel assembly, remove the caps using the appropriate vessel key. During this operation, water will inevitably exit from the vessels.
- Insert the new membranes, check if the O-rings are correctly positioned and assemble the caps on the vessels.
- Mount the vessel modular assembly.
- Check carefully that there are no water leaks.
- To re-start the reverse osmosis system, follow the procedure given under: "installation".
- Check that there are no traces of water on the bottom.

CLEANING THE CHECK VALVES AND THE FLOW RESTRICTOR

Proceed as follows:

• Dismount the osmosis modular assembly.
• Dismount the fixing nuts of the output module.
• Remove the output module, remove the check valves, clean or replace them, check for proper functionality. Carefully clean the compartment and reassemble as shown in the figure (pay attention to the position of the OR and the orientation of components!). Assemble the tie rods, the nuts with thread-locker, tighten them with a torque screwdriver to 1.8 N/m. Remount the modular vessel assembly.



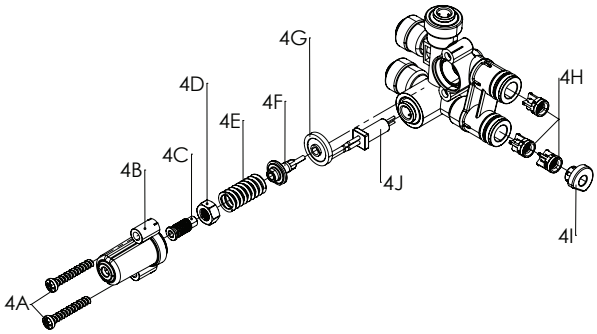


Important: After installation, the machine must be powered on for hygiene reasons (flushing) and for a correct management of the exhausted filter and replace the pre-filter after periods of disuse longer than 10 days in the absence of electrical power supply.

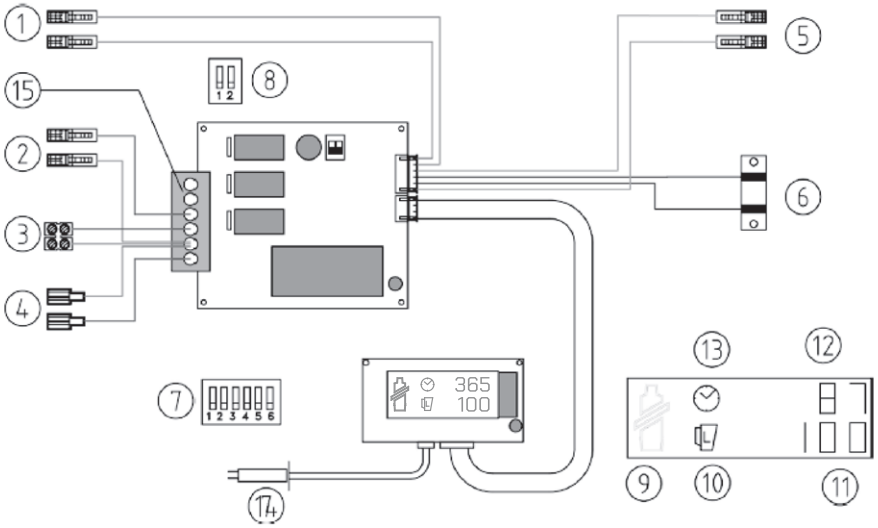
4 - OUTLET MODULE MAINTENANCE VR023

Periodically, you should inspect and clean the adjustment device of the pressure. To dismantle it, simply remove the orange plug and remove the module, proceed as follows

• Dismantle and clean the check valve 4H with water and air. When re-assembling it, position the stop 4I correctly.
• Remove the screws 4A
• Carefully examine the pin 4F and the membrane 4G, wash carefully with air and water, replace when necessary
• If present, replace the sensor TDS 4J, having reassembled it and started the system, recalibrate reading
• Wash the body carefully with water and air, especially the compartment with the pin and internal decanters. Do NOT scratch with pointed objects or abrasive materials!
• Reassemble the components



LCD CONTROL UNIT



LEGEND		
Num.	**Position / connection**	**Description**
1	Minimum pressure switch	Brown cables with faston 6.3
2	Solenoid valve	Brown / blue cables with faston 6.3m
3	Pump motor connection	Brown / blue cables with terminal board
4	220Vac power supply connection	Brown/blue cable with faston 4.8m
5	Maximum pressure switch connection	Yellow cables with faston 6.3m
6	Anti-flooding	White / black cables with welded sensor
7	Display board	Configuration dip switch
8	Power board	-
9	LCD	Icon - Exhausted filter
10	LCD	Icon - Water delivery
11	LCD	Icon - Litres until filter change (in %)
12	LCD	Icon - Time until filter change (in days)
13	LCD	Icon - Timer
14	Display board	Reset key (R)

Filter management

The capacity is set based on the quantity of water processed and the time past (365 days).
When the filter runs out, the icon (9) will be flashing. To reset, switch the machine off and on, keeping key R (14) pressed. The machine will respond with three consecutive beeps.

Key R (14) is also used to display certain parameters of the equipment. In particular, if pressed during the machine on status, the following will be displayed in sequence: filter flow rate, LCD board firmware version, power board firmware version.

(7) DIP SWITCH LCD BOARD		
	0	**1**
Dip switch 1	15 minute block	No 15 minute block
Dip switch 2	No filter alarm block	Filter alarm block
Dip switch 3	Manage filter	DO NOT Manage Filter
Dip switch 4	365 days filter	183 days filter
Dip switch 5	See FILTER table	See FILTER table
Dip switch 6	See FILTER table	See FILTER table

FILTER		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABLE OF ALARMS			
NAME	**LCD**	**BACKLIGHT**	**RESET**
Litres filter alarm	Filter icon, L, zero flashing	Red	Reset procedure
Time filter alarm	Filter icon, Clock zero flashing	Red	Reset procedure
Flooding	“Flood” displayed	Red	(switch off, check the machine and switch on)
15 minutes lock	Err15 flashing	Red	(press R key>3” or switch off and on)

Pressure adjustment VR20

The pump is equipped with a pressure adjustment system. In the pressure testing phase it is adjusted to 7.5 bar. The pressure can vary based on the actual conditions at the installation site or based on system wear. After installation and during the maintenance phase, check and adjust the pressure if necessary.

Vessel pressure adjustment VR23

To adjust the pressure, do not work on the pump head, but on the vessel adjustment device.

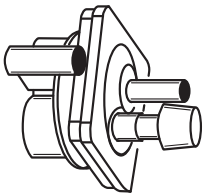
Procedure

Mount a pressure gauge between the motor pump and the vessel, put the system into operation and check the pressure. If calibration is necessary, proceed as follows:
- Unscrew the adjustment device to minimum pressure
- Screw in the adjustment device to slightly exceed the calibration pressure
- Work on the adjustment device to reach the calibration pressure

PERMITTED VALUES	
Sensor	6.5 Bar
Optimal	7.5 Bar
Maximum	8 Bar

Bypass adjustment

The pump is equipped with a bypass system to adjust the TDS (Total Dissolved Solids) of the produced water; the bypass is completely tightened in the test phase. After installation and in the maintenance phase, check and adjust the bypass if necessary. The TDS (Total Dissolved Solids) can be estimated with the TDS meter or conductivity meter. Use the bypass system knob until you reach the desired value.
TDS (Total Dissolved Solids) that is too low could influence the pH. After adjustment, measure the pH, checking it has returned within the potability values.



FR

Cher client, merci d'avoir choisi ce produit Atlas Filtri®.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les indications de ce manuel s'appliquent aux modèles:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT est un dispositif conçu pour traiter l'eau potable en vue d'en modifier les propriétés chimiques et organoleptiques, en réduisant sa teneur en sel tout en garantissant sa salubrité microbiologique. Son usage et sa maintenance corrects permettent de réduire la plupart des polluants tels que les insecticides, les pesticides, les fertilisants, les substances organiques dangereuses, les métaux lourds et les micro-organismes pathogènes.

1.1 CONDITIONS D'UTILISATION

- **NEXT** n'est pas un préparateur d'eau potable. Ne pas s'en servir pour des utilisations conçues pour l'eau potable si l'eau d'origine n'est pas potable ou si sa qualité n'est pas connue.
- Accomplir la maintenance ordinaire périodique pour garantir les exigences de l'eau potable traitée et maintenir les niveaux de performance déclarés.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les cartouches et les membranes et les remplacer par des neuves au moment de sa réutilisation. Après la maintenance, laisser l'eau s'écouler pendant au moins 5 minutes avant de l'utiliser.
- A la fin de la durée de vie du dispositif NEXT et de ses cartouches et membranes, éliminer en respectant la législation locale en vigueur.

2 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

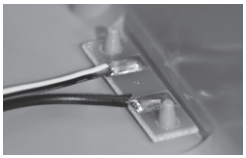
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT
Alimentation électrique : **220VCA - 50Hz**
Puissance maximale : **115W**
Fusible : **1,6A T**
Poids [kg] : **7,5**
Pression d'alimentation min/max [Bar] : **0,5 - 5**
Température min/max de l'eau [°C] : **5 - 35**
Chlore maximal autorisé [ppm] : **0,2**
Fer maximal autorisé [ppm] : **0,1**
Manganèse maximal autorisé [ppm] : **0,1**
Salinité maximale [µs/cm] : **1500**
Température ambiante min/max [°C] : **5 / 40**
Humidité relative maximale [%] : **95**

	PERFORMANCE NOMINALE*		
MODÈLE	PRODUCTION	TAUX DE RÉCUPÉRATION	REJET
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

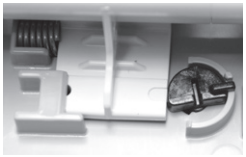
*Les valeurs nominales de performance sont des valeurs moyennes obtenues dans des conditions d'essai standard : eau avec NaCl à 25°C, 7,5 bar et 500TDS. Les valeurs réelles peuvent varier considérablement en fonction des conditions réelles sur le terrain et de l'usure. Par exemple, à 15°C, la production peut diminuer d'environ 30 % par rapport aux valeurs nominales.

2.1 - CARACTÉRISTIQUES DU CARTER

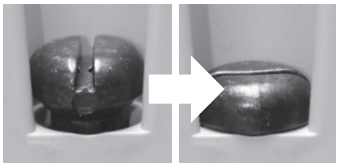
Ce carter hautement technologique a été conçu pour faciliter et sécuriser l'entretien courant et extraordinaire



ANTI-INONDATION
Le dispositif anti-inondation pour détecter les fuites.



CAMES DE DÉSACOUPLEMENT
Tournant à 90°, les cames libèrent ou verrouillent rapidement l'unité de réservoir

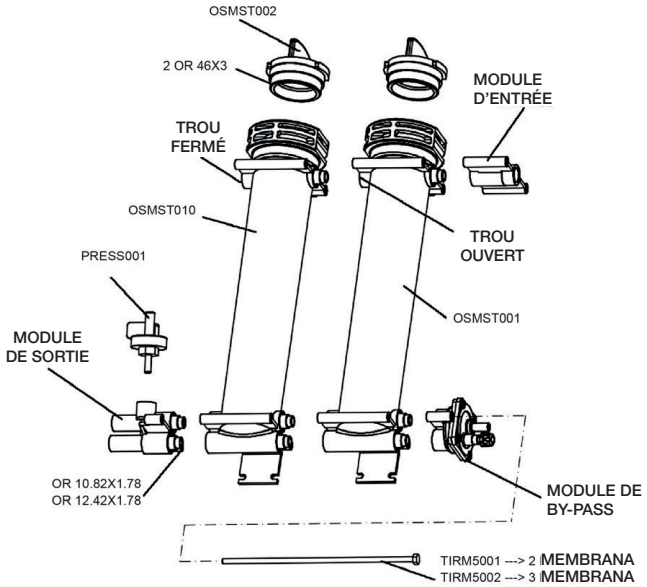


VIS D'OUVERTURE/ FERMETURE
Vis à pas long permettant une ouverture/ fermeture rapide de la machine.

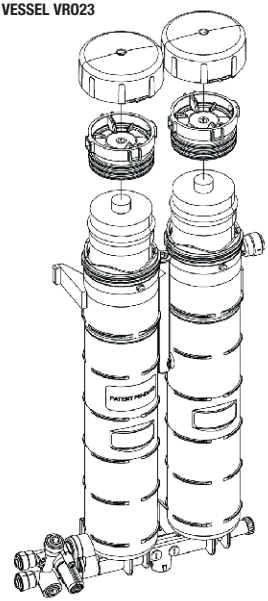


LCD ORIENTABLE
L'écran LCD installé sur la machine peut être placé dans n'importe quelle position et peut être orienté pour avoir toujours la meilleure vue

VESSEL VRO20



VESSEL VRO23



3 - SÉCURITÉ

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est raccordé sur un système électrique équipé d'une mise à la terre efficace et d'un disjoncteur différentiel conformément à la loi.

- ne pas laisser les enfants utiliser le système de purification par osmose inverse sans surveillance ;
- avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher le système de purification par osmose inverse du réseau électrique en retirant la fiche de la prise de courant ;
- en cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre le système de purification par osmose inverse et ne pas l'altérer. Contacter un technicien agréé pour toute intervention.

Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des éventuelles inexactitudes de ce manuel d'instruction dues à des erreurs d'impression ou de transcription.

Le fabricant se réserve également le droit d'apporter au système de purification par osmose inverse toutes les modifications jugées utiles ou nécessaires, sans en altérer les caractéristiques de base.

4 - STOCKAGE

L'équipement emballé doit être stocké dans un endroit sec (sans condensation), à l'abri des intempéries. La température autorisée est comprise entre 0 et 45°C. Considérer que, même s'il est soigneusement emballé et protégé, le système doit être considéré et manipulé comme un matériel fragile. A la réception, l'emballage doit être ouvert pour vérifier si le matériel est intact. S'il est endommagé, en informer immédiatement le transporteur.

5 - CONDITIONS D'UTILISATION ET DURÉE D'UTILISATION

Système d'osmose inverse - le traitement consiste essentiellement en une réduction réglable des SDT (solides dissous totaux) dans l'eau traitée.

Attention : Cet équipement exige un entretien régulier afin de garantir les prescriptions de potabilité de l'eau potable traitée et de maintenir les améliorations déclarées par le fabricant du système d'osmose inverse à usage domestique, de traitement de l'eau potable. Équipement pour le traitement de l'eau potable. L'eau entrante doit être potable conformément aux prescriptions de la législation locale.

Tableau récapitulatif des temps d'utilisation et des méthodes d'entretien			
	Durée	Méthode d'évaluation	Action
Durée d'utilisation	10 ans	Ce manuel	Entretien par le fabricant ou mise au rebut
Durée de vie du filtre à charbon actif	Condition la plus critique : 12 mois ou épuisement	Panneau de signalisation	Replacement
Durée de vie de la membrane	Condition la plus critique : 2 ans ou épuisement	Ce manuel	Replacement
Machine hors tension sans alimentation électrique	Plus de 10 jours ou durée non contrôlée	Vérification par calendrier	Intervention pour remplacer les membranes et le pré-filtre

Pour la méthode d'entretien, consulter le chapitre spécifique.

Important : Après l'installation, la machine doit être mise sous tension pour des raisons d'hygiène (rinçage) et pour une gestion correcte du filtre épuisé et remplacer le pré-filtre après une période d'inutilisation de plus de 10 jours en l'absence d'alimentation électrique.

Vous trouverez ci-dessous les résultats des tests effectués sur des échantillons d'eau prélevés avant et après l'installation d'un dispositif d'osmose inverse. Il est confirmé que le traitement réduit efficacement divers paramètres, en particulier la conductivité, la dureté et diverses substances chimiques

PARAMÈTRES CHIMIQUES ET BACTÉRIOLOGIQUES

TEST	ARRIVÉE D'EAU	NEXT
Conductivité à 20°C [µS/Cm]	1005	169
Dureté [°F]	41.55	5
Chlorure [mg/l]	151.77	22.57
Sulfate [mg/l]	201.44	19.73
Magnésium [mg/l]	21.14	3.16
Calcium [mg/l]	131.46	14.83
Ammonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrate (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrites (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Oxydabilité du permanganate [mg/l]	0.47	0.47
Fer [microg/l]	<30	<30
Phosphore total (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Concentration en ions hydrogène	7.1	6.5
Couleur	acceptable	acceptable
Odeur	acceptable	acceptable
Goût	acceptable	acceptable

Numération des colonies à 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Numération des colonies à 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Entérocoques [ufc/ml]	absent	absent
Escherichia coli [ufc/100 ml]	absent	absent
Bactéries coliformes	absent	absent

6- GESTION ÉLECTRONIQUE

Modèles d'écrans LCD

Fonctions de base
- Rinçage après chaque livraison
- Rinçage anti-résidus toutes les 6 heures
- Gestion des filtres en fonction de la durée et des litres fournis
- Détection des fuites et des obstructions de l'écoulement de l'eau sur la machine
- Verrouillage après 15 minutes de fourniture continue



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

The manufacturer company, declares under its own responsibility that reverse osmosis devices:
Le fabricant déclare sous sa propre responsabilité que les dispositifs d'osmose inverse :

NEXT

sont conformes aux prescriptions essentielles énoncées dans les directives européennes en vigueur :

DIRECTIVE 2014/35/UE Basse tension
DIRECTIVE 2014/30/UE Compatibilité électromagnétique
DIRECTIVE 2011/65/UE ROHS
IEC EN62233
DIRECTIVE 2014/68/UE (PED)
Décret ministériel 174/2004 du 6 avril
Décret ministériel 25/2012 du 7 février
Décret législatif 18/2023 du 23 février
ARRÊTÉ ROYAL 742/2013 DU 27 SEPTEMBRE

CE

Garanties

- Dans les pays de l'UE, les conditions de garantie applicables sont celles indiquées dans la directive 85/374/CEE avec ses amendements et la directive 1999/44/CE avec ses amendements. Pour les pays hors UE, le produit est accompagné d'une garantie limitée à 12 mois à partir de la date d'achat prouvée par un reçu. La responsabilité d'Atlas Filtri S.r.l. se limite uniquement à remplacer un produit avéré défectueux, à l'exclusion des frais d'expédition, de main-d'œuvre d'installation ou autres frais de réparation. Aucune garantie n'est donnée sur la filtration ou toute autre performance, car celles-ci peuvent varier selon les conditions locales de l'eau.

Pour tous les litiges, Atlas Filtri S.r.l. désigne le tribunal de Padoue comme barreau compétent, avec l'application de la réglementation et de la législation italiennes.

RÉSERVÉ AU TECHNICIEN CHARGÉ DE L'INSTALLATION

Atlas Filtri décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte de cette section

1 - INSTALLATION

L'installation et l'entretien doivent être effectués dans les règles de l'art par des techniciens spécialisés.
Une fois l'installation terminée, remplir rigoureusement le certificat d'installation qui se trouve à la fin de ce manuel et qui doit être conservé avec le système.

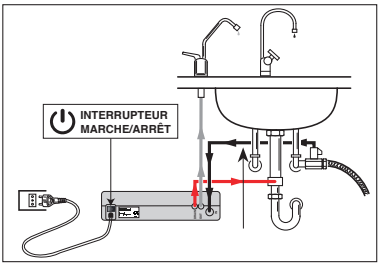
Le système de purification par osmose inverse a été conçu pour être installé dans un environnement domestique, pas à l'extérieur, dans un endroit hygiéniquement approprié, à l'abri du gel. Il doit également être raccordé au réseau électrique et au réseau d'eau potable courants, conformément aux caractéristiques techniques décrites au chapitre 2.

• Pour une parfaite conservation, les membranes sont gardées dans un liquide bactériostatique. Par conséquent, ne pas utilise la première eau produite par un nouveau système, ou sur laquelle la membrane osmotique a été remplacée, mais la laisser couler pendant 2 cycles d'environ 10 minutes, avec des intervalles d'arrêt de 5 minutes.
• Un préfiltre doit être utilisé pour les eaux de puits, de citerne ou de surface.
• Les installations, réparations, interventions ou modifications doivent être effectuées par du personnel autorisé.

Avant de procéder à l'installation, vérifier s'il y a suffisamment d'espace pour :
• Installer confortablement les raccords d'eau ;
• Retirer facilement les pièces détachées ;
• Effectuer l'entretien.

Vérifier s'il y a une prise de courant à proximité immédiate de la machine.

CONNEXION SUR LA MACHINE	TUYAU	CONNEXION SUR LE SYSTÈME
Entrée (alimentation en eau)	Tuyau noir 8mm John Guest	Système d'eau froide à usage domestique
SORTIE, clip gris (perméable)	John Guest Tube blanc 1/4 pouce	Robinet d'alimentation
DRIANAGE, clip rouge (drainage)	Tube rouge 1/4 pouce John Guest	Collier de drainage



Raccordement sur l'eau et l'électricité :

Connecter comme indiqué

Démarrage :

• Ouvrir lentement l'arrivée d'eau, en s'assurant qu'il n'y a pas de fuite.
• Connecter le câble d'alimentation sur NEXT.
• Allumer la machine à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière
• Ouvrir le robinet et laisser couler l'eau pour chasser l'air.

ATTENTION : Ne pas utiliser la machine sans avoir ouvert l'arrivée d'eau au préalable. La pompe peut subir des dommages irréparables si elle fonctionne à sec.

ATTENTION : Après la mise en service, laisser couler l'eau pendant 2 cycles d'environ 10 minutes, avec des intervalles d'arrêt de 5 minutes.
Remplir soigneusement le certificat d'installation et le tableau d'entretien. Tout doit être conservé avec le système. Si la documentation n'est pas remplie correctement, le fabricant ne peut être tenu responsable de la qualité de l'eau traitée et de l'intégrité du système. Vérifier et, si nécessaire, ajuster pression et SDT (solides dissous totaux (voir la section dédiée).

Anti-inondation

La machine est équipée d'un système anti-inondation, qui peut détecter les fuites dans la machine et interrompre immédiatement l'alimentation en eau. Le système ne peut pas détecter et bloquer l'inondation due à des fuites extérieures à la machine. Si nécessaire, installer des dispositifs de gestion et de contrôle des inondations externes. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une inondation due à des fuites de composants extérieurs à la machine.

2 - PIÈCES DÉTACHÉES ET PRÉ-FILTRATION

Pour l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.

REMPLACEMENT
RE5395400 - PRE-FILTRE CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRANE NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRANE NEXT 130

La machine exige une préfiltration par filtre à charbon, qui n'est pas facultative, n'utiliser que les matériaux fournis ou approuvés par le fabricant. L'absence de préfiltration ou l'utilisation de composants non approuvés annule la garantie.

3 - ENTRETIEN

Pour toute question technique ou opérationnelle, contacter le service clientèle du fabricant (customerservice@atlasfiltri.com).
L'installation et l'entretien doivent être effectués conformément aux normes par des techniciens spécialisés, dans le respect de la législation locale. Lors de chaque intervention d'entretien, remplir rigoureusement le tableau d'entretien figurant à la fin de ce manuel, qui doit être conservé avec le système.

Remplacement du pré-filtre interne

- Procédure de remplacement de la cartouche :
- Mettre hors tension en débranchant la prise électrique.
- Retirer le couvercle supérieur.
- Tourner la cartouche épuisée en sens antihoraire et la retirer.

Pendant l'opération, il est inévitable qu'une petite quantité d'eau s'échappe des tuyaux.

- Insérer la nouvelle cartouche et la tourner en sens horaire jusqu'à la fin, jusqu'à entendre un clic, et aligner l'icône du verrou fermé avec la flèche sur la tête.
- Vérifier soigneusement s'il n'y a pas de fuite d'eau.

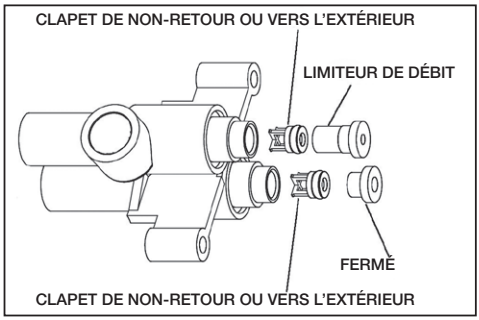
Procédure de remplacement des membranes :

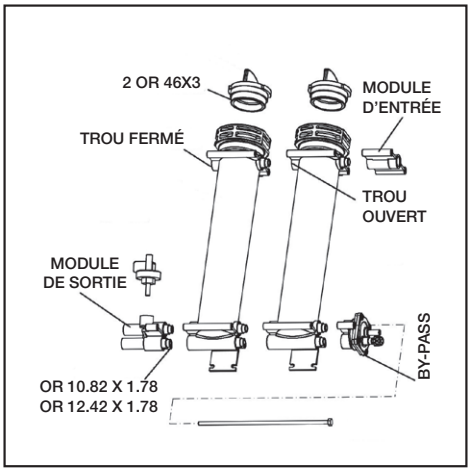
- Mettre hors tension en débranchant la prise électrique.
- Démonter l'ensemble modulaire du réservoir, retirer les bouchons à l'aide de la clé de réservoir appropriée. Au cours de cette opération, de l'eau s'échappe inévitablement des réservoirs.
- Insérez les nouvelles membranes, vérifiez que les joints toriques sont correctement positionnés et remontez les bouchons sur les réservoirs.
- Monter l'ensemble modulaire du réservoir.
- Vérifier soigneusement s'il n'y a pas de fuite d'eau.
- Pour redémarrer le système de purification par osmose inverse, suivre la procédure indiquée sous : «installation».
- Vérifier s'il n'y a pas de traces d'eau dans le fond.

NETTOYAGE DES CLAPETS ANTI-RETOUR ET DU LIMITEUR DE DÉBIT

Procéder comme suit :

• Démonter l'ensemble modulaire d'osmose.
• Démonter les écrous de fixation du module de sortie.
• Retirer le module de sortie, retirer les clapets anti-retour, les nettoyer ou les remplacer, vérifier leur bon fonctionnement. Nettoyez soigneusement le compartiment et le remonter comme indiqué sur la figure (attention à la position du joint torique et à l'orientation des composants !). Assembler les barres d'accouplement, les écrous avec du frein-filet, les serrer avec un tournevis dynamométrique à 1,8 N/m. Remonter l'ensemble modulaire du réservoir.



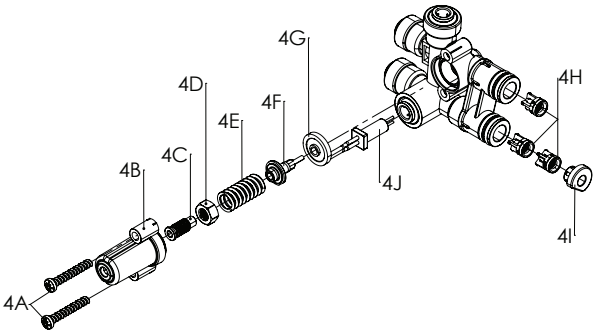


Important : Après l'installation, la machine doit être mise sous tension pour des raisons d'hygiène (rinçage) et pour une gestion correcte du filtre épuisé et remplacer le pré-filtre après des périodes d'inutilisation supérieures à 10 jours en l'absence d'alimentation électrique.

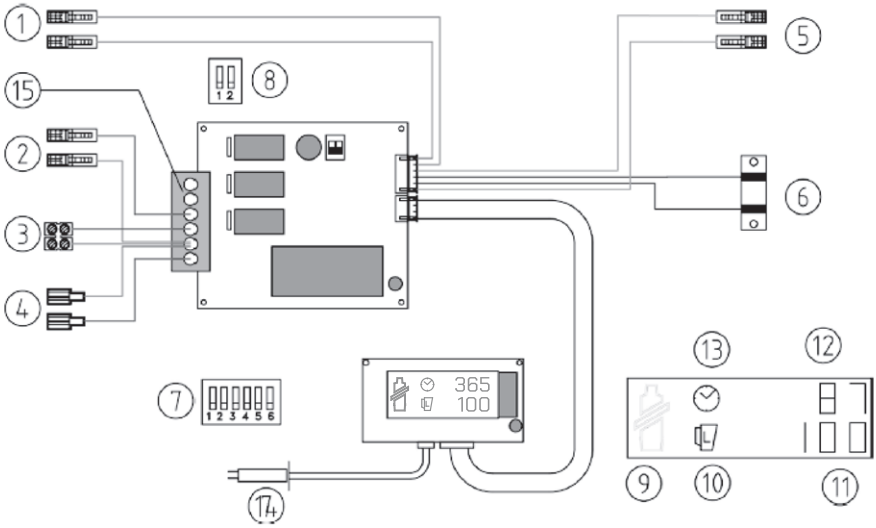
4 - ENTRETIEN DU MODULE DE SORTIE VRO23

Inspecter et nettoyer périodiquement le dispositif de réglage de la pression. Pour le démonter, il suffit d'enlever le bouchon orange et de retirer le module, en procédant comme suit

• Démonter et nettoyer le clapet anti-retour 4H avec de l'eau et de l'air. Lors du remontage, positionner correctement la butée 4I.
• Retirer les vis 4A
• Examiner soigneusement la broche 4F et la membrane 4G, les laver soigneusement à l'air et à l'eau, les remplacer si nécessaire
• S'il est présent, remplacer le capteur TDS 4J, après l'avoir remonté et redémarré le système, réétalonner la lecture
• Laver soigneusement le corps à l'eau et à l'air, en particulier le compartiment contenant la broche et les décanteurs internes. NE PAS gratter avec des objets pointus NI avec des matériaux abrasifs !
• Réassembler les composants



UNITÉ DE COMMANDE LCD



LÉGENDE		
Numéro	**Position / connexion**	**Description**
1	Pressostat de minimum	Câbles bruns avec faston 6.3
2	Électrovanne	Câbles marron / bleu avec faston 6.3m
3	Connexion du moteur de la pompe	Câbles marron / bleu avec plaque à bornes
4	Connexion sur l'alimentation 220Vca	Câble marron/bleu avec faston 4.8m
5	Connexion du pressostat de maximum	Câbles jaunes avec faston 6.3m
6	Anti-inondation	Câbles blanc/noir avec capteur soudé
7	Tableau d'affichage	Configuration commutateur dip
8	Carte d'alimentation	-
9	LCD	Icône - Filtre épuisé
10	LCD	Icône - Distribution d'eau
11	LCD	Icône - Litres jusqu'au remplacement du filtre (en %)
12	LCD	Icône - Temps restant avant le remplacement du filtre (en jours)
13	LCD	Icône - Minuterie
14	Tableau d'affichage	Touche de réinitialisation (R)

Gestion des filtres

La capacité est réglée en fonction de la quantité d'eau traitée et du temps écoulé (365 jours).
Lorsque le filtre est épuisé, l'icône (9) clignote. Pour réinitialiser, éteindre et rallumer la machine en maintenant la touche R (14) enfoncée. L'appareil répondra par trois bips consécutifs.

La touche R (14) permet également d'afficher certains paramètres de l'appareil. En particulier, si l'on appuie sur cette touche pendant que la machine est en marche, les éléments suivants s'affichent dans l'ordre : débit du filtre, version du micrologiciel de la carte LCD, version du micrologiciel de la carte d'alimentation.

(7) CARTE LCD COMMUTATEUR DIP		
	0	**1**
Commutateur dip 1	Bloc de 15 minutes	Pas de bloc de 15 minutes
Commutateur dip 2	Bloc d'alarme sans filtre	Bloc d'alarme du filtre
Commutateur dip 3	Gérer le filtre	NE PAS gérer le filtre
Commutateur dip 4	Filtre de 365 jours	Filtre de 183 jours
Commutateur dip 5	Voir le tableau FILTRE	Voir le tableau FILTRE
Commutateur dip 6	Voir le tableau FILTRE	Voir le tableau FILTRE

FILTRE		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABLEAU DES ALARMES			
NOM	**LCD**	**RÉTROÉCLAIRAGE**	**RÉINITIALISER**
Alarme filtre litres	Icône de filtre, L, zéro clignotant	Rouge	Procédure de réinitialisation
Alarme filtre durée	Icône de filtre, zéro de l'horloge clignotant	Rouge	Procédure de réinitialisation
Inondation	Affichage de «Inondation»	Rouge	(éteindre, vérifier la machine et rallumer)
Verrouillage de 15 minutes	Err15 clignotant	Rouge	(appuyer sur la touche R>3" ou éteindre et rallumer)

Réglage de la pression VR20

La pompe est équipée d'un système de réglage de la pression. Pendant la phase de test de pression, il est réglé sur 7,5 bars. La pression peut varier en fonction des conditions réelles sur le site d'installation ou de l'usure du système. Après l'installation et pendant la phase d'entretien, vérifier et ajuster la pression en cas de besoin.

Réglage de la pression du réservoir VR23

Pour régler la pression, n'intervenez pas sur la tête de pompe, mais sur le dispositif de réglage du réservoir.

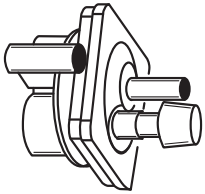
Procédure

Monter un manomètre entre la motopompe et le réservoir, mettre le système en service et vérifier la pression. Si un étalonnage est nécessaire, procéder comme suit :
- Dévisser le dispositif de réglage de la pression minimale
- Visser le dispositif de réglage pour dépasser légèrement la pression d'étalonnage
- Travailler sur le dispositif de réglage pour atteindre la pression d'étalonnage

VALEURS AUTORISÉES	
Capteur	6.5 Bar
Optimale	7.5 Bar
Maximale	8 Bar

Réglage du by-pass

La pompe est équipée d'un système de by-pass pour régler les solides dissous totaux (SDT) de l'eau produite ; le by-pass est complètement serré dans la phase de test. Après l'installation et pendant la phase d'entretien, vérifier et régler le by-pass si nécessaire.
Le SDT (solides dissous totaux) peut être estimé à l'aide d'un compteur de SDT ou d'un compteur de conductivité. Utiliser le bouton du système de by-pass pour atteindre la valeur souhaitée.
Un SDT (slides dissous totaux) trop faible pourrait influencer le pH. Après le réglage, mesurer le pH, en vérifiant s'il est revenu dans les valeurs de potabilité.



DE

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Atlas Filtri® entschieden haben.

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Angaben in diesem Handbuch beziehen sich auf die Modelle:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT ist ein Gerät zur Aufbereitung von Trinkwasser, die dessen organoleptische und chemische Eigenschaften verändert, den Salzgehalt reduziert und gleichzeitig die mikrobiologische Sicherheit gewährleistet. Bei richtiger Anwendung und Wartung lassen sich die meisten Schadstoffe wie Insektizide, Pestizide, Düngemittel, gefährliche organische Stoffe, Schwermetalle und pathogene Mikroorganismen reduzieren.

1.1 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- NEXT ist kein Trinkwasserbereiter. Nicht für Zwecke verwenden, die für Trinkwasser bestimmt sind, wenn es sich ursprünglich um Nichttrinkwasser oder Wasser unbekannter Qualität handelt.
- Führen Sie regelmäßig eine Routinewartung durch, um die Anforderungen an die Trinkwasseraufbereitung zu gewährleisten und das angegebene Leistungsniveau aufrechtzuerhalten.
- Bei längerem Nichtgebrauch sind die Filterpatronen und Membranen zu entfernen und bei erneutem Gebrauch neue einzusetzen. Lassen Sie das Wasser nach der Wartung mindestens 5 Minuten laufen, bevor Sie es verwenden.
- Am Ende der Lebensdauer des NEXT-Geräts und der entsprechenden Filterpatronen und Membranen sind diese gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

2 - TECHNISCHE MERKMALE

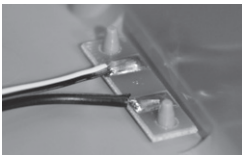
BETRIEBSBEDINGUNGEN
Elektrizität: 220VAC - 50Hz
Maximale Leistung: 115W
Sicherung: 1,6A T
Gewicht [kg]: 7,5
Min/Max Versorgungsdruck [bar]: 0,5 / 5
Min. / Max. Wassertemperatur [°C]: 5 / 35
Maximal zulässiges Chlor [ppm]: 0,2
Maximal zulässiges Eisen [ppm]: 0,1
Maximal zulässiges Mangan [ppm]: 0,1
Maximaler Salzgehalt [µs/cm]: 1500
Min/Max-Umgebungstemperatur [°C]: 5 / 40
Maximale relative Luftfeuchtigkeit [%]: 95
Max Relative Humidity [%]: **95**

	NENNLEISTUNG*		
MODELL	**PRODUKTION**	**RÜCKGEWINNUNGSRATE**	**RÜCKHALTUNG**
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

*Die Nennleistungswerte sind Durchschnittswerte, die unter Standardtestbedingungen ermittelt wurden: Wasser mit NaCl bei 25 °C, 7,5 bar und 500 TDS. Die tatsächlichen Werte können je nach den tatsächlichen Bedingungen vor Ort und dem Verschleiß stark abweichen. Bei 15 °C kann die Produktion beispielsweise um etwa 30 % im Vergleich zu den Nennwerten sinken.

2.1 - MERKMALE DER ABDECKUNG

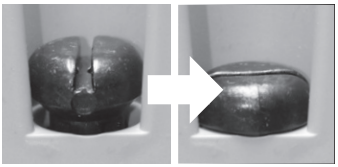
Diese hochtechnologische Abdeckung wurde entwickelt, um routinemäßige und außergewöhnliche Wartungsarbeiten einfacher und sicherer zu machen.



ÜBERFLUTUNGSSCHUTZ
Überflutungsschutz zur Erkennung von Lecks.



ENTRIEGELUNGSNOCKEN
Die um 90° drehbaren Nocken ermöglichen ein schnelles Entriegeln oder Verriegeln der Behältereinheit.

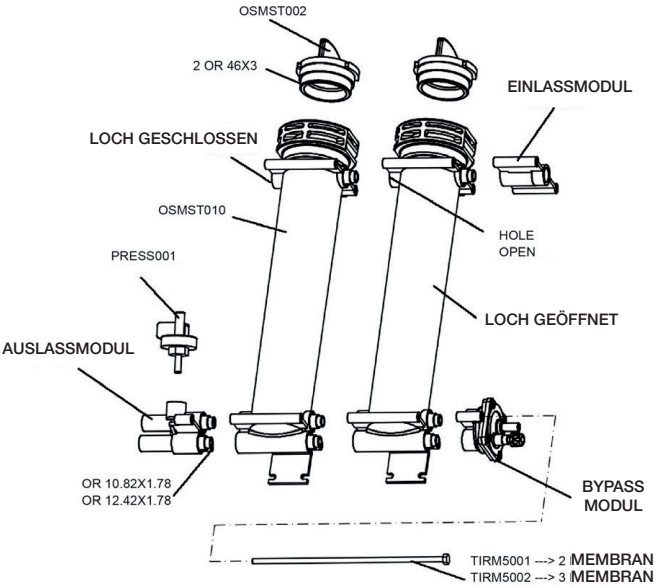


ÖFFNUNGS-/ SCHLIESSSCHRAUBE
Schrauben mit langer Steigung, die ein schnelles Öffnen/ Schließen des Geräts ermöglichen.

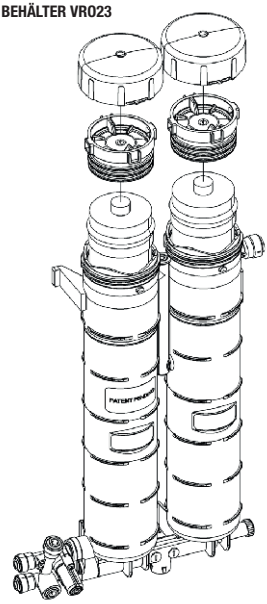


POSITIONIERBARES LCD-PANEL
Das LCD-Panel am Gerät kann in jeder beliebigen Position installiert und gedreht werden, um immer die beste Sicht zu haben.

BEHÄLTER VR020



BEHÄLTER VR023



3 - SICHERHEIT

Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur gewährleistet, wenn es an ein Stromnetz angeschlossen ist, das über eine wirksame Erdung und einen Differentialschutzschalter gemäß den gesetzlichen Bestimmungen verfügt.

- Lassen Sie das Umkehrosmose-Reinigungssystem nicht unbeaufsichtigt von Kindern benutzen.
- Trennen Sie das Umkehrosmose-Reinigungssystem vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Im Falle einer Störung oder eines schlechten Betriebs schalten Sie das Umkehrosmose-Reinigungssystem aus und nehmen Sie keine Eingriffe vor. Wenden Sie sich bei Eingriffen an einen autorisierten Techniker.

Der Hersteller kann in keiner Weise für eventuelle Ungenauigkeiten in dieser Bedienungsanleitung aufgrund von Druck- oder Schreibfehlern haftbar gemacht werden.

Der Hersteller behält sich außerdem das Recht vor, alle Änderungen am Umkehrosmose-Reinigungssystem vorzunehmen, die er für sinnvoll oder notwendig erachtet, ohne seine grundlegenden Eigenschaften zu verändern.

4 - LAGERUNG

Das verpackte Gerät muss an einem trockenen (kondensatfreien) Ort gelagert werden, der vor schlechtem Wetter geschützt ist. Die zulässige Temperatur beträgt 0 - 45°. Sie sollten bedenken, dass das System, auch wenn es sorgfältig verpackt und geschützt ist, als zerbrechliches Material betrachtet und behandelt werden muss. Bei Erhalt muss die Verpackung geöffnet werden, um die Unversehrtheit des Geräts zu überprüfen. Im Falle einer Beschädigung benachrichtigen Sie bitte sofort den Spediteur.

5 - NUTZUNGSBEDINGUNGEN UND NUTZUNGSDAUER

Umkehrosmose-Reinigungssystem - die Aufbereitung besteht im Wesentlichen in einer einstellbaren Reduzierung des TDS-Wertes (Total Dissolved Solids) im aufbereiteten Wasser.

Achtung: Dieses Gerät muss regelmäßig gewartet werden, um die Anforderungen an die Trinkbarkeit des aufbereiteten Trinkwassers zu gewährleisten und die vom Hersteller des Umkehrosmose-Reinigungssystems für den Hausgebrauch angegebenen Verbesserungen bei der Aufbereitung von Trinkwasser zu erhalten. Geräte für die Aufbereitung von Trinkwasser. Das eingespeiste Wasser muss gemäß den örtlichen gesetzlichen Bestimmungen trinkbar sein.

Übersichtstabelle für Nutzungsdauer und Wartungsmethoden			
	Zeit	Bewertungsmethode	Aktion
Nutzungsdauer	10 Jahre	Dieses Handbuch	Wartung durch Hersteller oder Entsorgung
Lebensdauer des Aktivkohlefilters	Der kritischste Zustand: 12 Monate oder Erschöpfung	Signalisierung an der Anzeigetafel	Austausch
Lebensdauer der Membrane	Der kritischste Zustand: 2 Jahre oder Erschöpfung	Dieses Handbuch	Austausch
Gerät aus ohne Stromzufuhr	Über 10 Tage oder unkontrollierte Zeit	Nach Kalender ermitteln	Eingriff zum Austausch von Membranen und Vorfilter

Die Wartungsmethode ist im entsprechenden Kapitel beschrieben.

Wichtig: Nach der Installation muss das Gerät aus hygienischen Gründen (Spülung) und für eine korrekte Verwaltung des verbrauchten Filters eingeschaltet werden; der pre-filter after periods of disuse longer than 10 days in the absence of electrical power supply.
Vorfilter muss nach einer Stillstandszeit von mehr als 10 Tagen bei fehlender Stromversorgung ausgetauscht werden.
Nachstehend finden Sie die Testergebnisse für Wasserproben, die vor und nach dem Umkehrosmose-Reinigungssystem entnommen wurden. Es hat sich bestätigt, dass die Aufbereitung verschiedene Parameter wirksam reduziert, insbesondere Leitfähigkeit, Harnstoff und verschiedene chemische Substanzen.

CHEMISCHE UND BAKTERIOLOGISCHE PARAMETER

PRÜFEN	WASSERZUFLUSS	NEXT
Leitfähigkeit bei 20°C [µS/Cm]	1005	169
Härte [°F]	41.55	5
Chlorid [mg/l]	151.77	22.57
Sulfat [mg/l]	201.44	19.73
Magnesium [mg/l]	21.14	3.16
Kalzium [mg/l]	131.46	14.83
Ammonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrat (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrit (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Permanganat-Oxidierbarkeit [mg/l]	0.47	0.47
Eisen [Mikrog/l]	<30	<30
Gesamtphosphor (P205) [Mikrog/l]	101.96	114.6
Wasserstoffionenkonzentration	7.1	6.5
Farbe	akzeptabel	akzeptabel
Geruch	akzeptabel	akzeptabel
Schmecken	akzeptabel	akzeptabel
Koloniezahl bei 22°C [KBE/ml]	<1	<1
Koloniezahl bei 37°C [KBE/ml]	<1	<1
Enterokokken [KBE/ml]	abwesend	abwesend
Escherichia coli [KBE/100 ml]	abwesend	abwesend
Coliforme Bakterien	abwesend	abwesend

6 - ELEKTRONISCHE VERWALTUNG

LCD-BILDSCHIRM-Modelle

Basic functions
Grundlegende Funktionen
- Spülung nach jeder Zufuhr
- Anti-Rückstands-Spülung alle 6 Stunden
- Filter management based on time and litres delivered
- Filterverwaltung nach Zeit und gelieferten Litern
- Detection of leaks and water flow obstructions on the machine
- Erfassen von Lecks und Verstopfungen des Wasserflusses am Gerät
- Lock after 15 minutes of continuous delivery
- Sperre nach 15 Minuten kontinuierlicher Zufuhr



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Herstellerfirma erklärt in eigener Verantwortung, dass Umkehrosmose-Reinigungssysteme:
NEXT
erfüllt die in den geltenden EU-Richtlinien festgelegten grundlegenden Anforderungen:

RICHTLINIE 2014/35/EU LVD
RICHTLINIE 2014/30/EU EMC
RICHTLINIE 2011/65/EU ROHS
IEC EN62233
RICHTLINIE 2014/68/EU (PED)
Ministerialdekret 174/2004 vom 6. April
Ministerialdekret 25/2012 vom 7. Februar
Gesetzesdekret 18/2023 vom 23. Februar
KÖNIGLICHES DEKRET 742/2013 VOM 27. SEPTEMBER

CE

Garantiebestimmungen

- In den EU-Ländern gelten die in der Richtlinie 85/374/EWG in der jeweils gültigen Fassung und in der Richtlinie 1999/44/EG in der jeweils gültigen Fassung angegebenen Garantiebedingungen. Für alle Länder, die nicht der EU angehören, wird für 12 Monate ab dem Kaufdatum, das durch einen offiziellen Beleg nachgewiesen werden muss, eine beschränkte Garantie gewährt. Die Haftung seitens Atlas Filtri S.r.l. beschränkt sich ausschließlich auf den Austausch des nachgewiesenermaßen defekten Produkts, der Versand, der Arbeitsaufwand und sonstige Reparaturkosten sind ausgeschlossen. Die Filterleistung und andere Leistungsparameter sind von der Garantie ausgeschlossen, da sie abhängig von der Wasserqualität schwanken.
Im Falle von Rechtsstreitigkeiten bestimmt Atlas Filtri S.r.l. den Gerichtshof von Padua als Gerichtssitz und die italienische Gesetzgebung und die italienischen Vorschriften als verbindlich.

NUR FÜR INSTALLATEURE

Atlas Filtri lehnt jede Verantwortung ab, die sich aus der falschen Nutzung dieses Abschnitts ergibt

1 - INSTALLATION

Installation und Wartung sollten von Fachleuten fachgerecht durchgeführt werden.
Füllen Sie nach Abschluss der Installation unbedingt die Installationsbescheinigung am Ende dieses Handbuchs aus, die zusammen mit dem System aufbewahrt werden sollte.

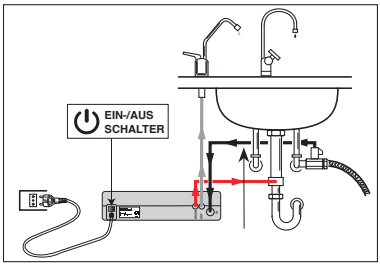
Das Umkehrosmose-Reinigungssystem ist für die Installation in häuslicher Umgebung, nicht im Freien, an einem hygienisch geeigneten und frostgeschützten Ort konzipiert. Außerdem muss es unter Einhaltung der in Kapitel 2 beschriebenen technischen Merkmale standardmäßig an das Strom- und Trinkwassernetz angeschlossen sein.

• Für eine perfekte Lagerung werden die Membranen in einer bakteriostatischen Flüssigkeit aufbewahrt. Verwenden Sie daher nicht das erste Wasser, das von einem neuen System produziert wird oder bei dem die Osmosemembran ausgetauscht wurde, sondern lassen Sie es für 2 Zyklen von ca. 10 Minuten fließen, mit 5-minütigen Pausen.
• Bei Brunnen-, Zisternen- oder Oberflächenwasser muss ein Vorfilter verwendet werden.
• Installationen, Reparaturen, Eingriffe oder Änderungen müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Bevor Sie mit der Installation fortfahren, prüfen Sie, ob für die folgenden Verfahren genügend Platz vorhanden ist:
• Bequeme Installation der Wasseranschlüsse
• Einfacher Ausbau von Ersatzteilen
• Durchführung von Wartungsarbeiten.

Prüfen Sie, ob sich in unmittelbarer Nähe des Geräts eine Steckdose befindet.

GERÄTEANSCHLUSS	ROHR	SYSTEMANSCHLUSS
Ein (Wasserzufuhr)	John Guest 8mm schwarzes Rohr	Kaltwassersystem für den Hausgebrauch
AUS, grauer Clip (Permeat)	John Guest 1/4" weißes Rohr	Zufuhrhahn
ABFLUSS, rote Klammer (Abfluss)	John Guest 1/4" rotes Rohr	Abflussring



Wasser- und Stromanschluss:

Anschließen wie angegeben

Inbetriebnahme:

• Öffnen Sie langsam die Wasserzufuhr und vergewissern Sie sich, dass kein Leck vorhanden ist.
• Schließen Sie das Stromversorgungskabel an NEXT an.
• Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter auf der Rückseite ein
• Öffnen Sie den Wasserhahn und lassen Sie Wasser fließen, um die Luft abzulassen.

ACHTUNG: Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, ohne vorher die Wasserzufuhr zu öffnen. Die Pumpe kann irreparable Schäden erleiden, wenn sie trocken läuft.

ACHTUNG: Nach dem Betrieb lassen Sie das Wasser für 2 Zyklen von ca. 10 Minuten fließen, mit 5-minütigen Pausen.
Füllen Sie die Installationsbescheinigung und die Wartungstabelle sorgfältig aus. Die gesamten Unterlagen müssen zusammen mit dem System aufbewahrt werden. Werden die Unterlagen nicht ordnungsgemäß ausgefüllt, kann der Hersteller in keiner Weise für die Qualität des behandelten Wassers und die Integrität des Systems haftbar gemacht werden. Überprüfen Sie den Druck und den TDS-Wert (Total Dissolved Solids) und passen Sie ihn gegebenenfalls an (siehe entsprechender Abschnitt).

Überflutungsschutz

Das Gerät ist mit einem Überflutungsschutzsystem ausgestattet, das Lecks im Gerät erkennt und die Wasserzufuhr sofort stoppt. Das System kann Überflutungen durch Lecks außerhalb der Geräts nicht erkennen und blockieren. Installieren Sie gegebenenfalls Steuerungs- und Kontrollvorrichtungen für externe Überflutungen.
Der Hersteller kann nicht für Überflutungsschäden haftbar gemacht werden, die durch undichte Bauteile außerhalb des Geräts verursacht werden.

2 - ERSATZTEILE UND VORFILTRATION

Verwenden Sie für die Wartung nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder zugelassen wurden.
Das Gerät erfordert eine Vorfiltration mit Aktivkohle, die nicht optional ist. Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten oder zugelassenen Materialien. Die Nichtinstallation einer Vorfiltration oder die Verwendung nicht zugelassener Komponenten führt zum Erlöschen der Garantie.

REPLACEMENT
RE5395400 - VORFILTER CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 BIP / MEMBRAN NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRAN NEXT 130

3 - WARTUNG

Bei allen technischen und betrieblichen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers (customerservice@atlasfiltri.com).
Die Installation und Wartung sollte von Fachleuten unter Einhaltung der örtlichen Vorschriften durchgeführt werden. Füllen Sie bei jedem Wartungseingriff die Wartungstabelle am Ende dieses Handbuchs aus, die zusammen mit dem System aufbewahrt werden sollte.

Austausch des internen Vorfilters

- Verfahren zum Auswechseln der Patrone:
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr durch Ziehen des Netzsteckers.
- Entfernen Sie die obere Abdeckung.
- Drehen Sie die verbrauchte Patrone gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie heraus.

Während des Betriebs ist es unvermeidlich, dass eine kleine Menge Wasser aus den Rohren austritt.

- Setzen Sie die neue Patrone ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, bis Sie ein Klicken hören, und richten Sie das Symbol für die geschlossene Verriegelung an dem Pfeil auf dem Kopf aus.
- Prüfen Sie sorgfältig, ob es keine Wasserlecks gibt.

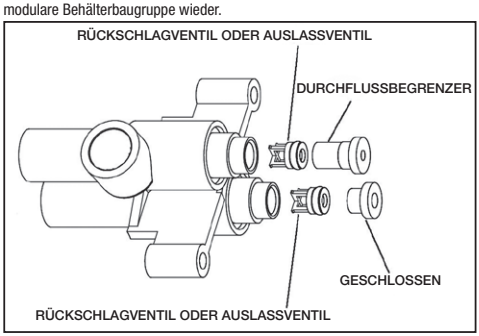
Verfahren zum Austausch der Membranen:

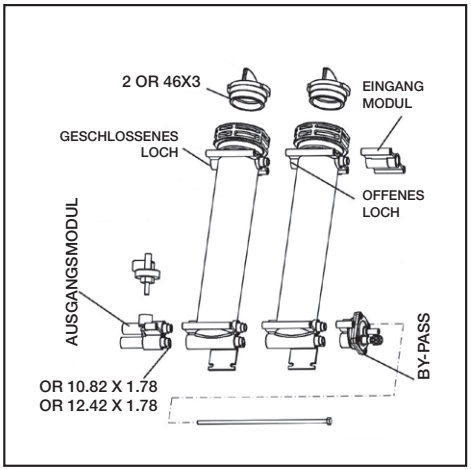
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr durch Ziehen des Netzsteckers.
- Demontieren Sie die modulare Behälterbaugruppe und entfernen Sie die Kappen mit dem entsprechenden Behälterschlüssel. Bei diesem Vorgang tritt zwangsläufig Wasser aus den Behältern aus.
- Setzen Sie die neuen Membranen ein, prüfen Sie, ob die O-Ringe richtig sitzen, und setzen Sie die Kappen auf die Behälter.
- Montieren Sie die modulare Behälterbaugruppe.
- Prüfen Sie sorgfältig, ob es keine Wasserlecks gibt.
- Um das Umkehrosmose-Reinigungssystem wieder in Betrieb zu nehmen, gehen Sie wie im Abschnitt „Installation“ beschrieben vor.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Wasserspuren auf dem Boden befinden.

REINIGUNG DER RÜCKSCHLAGVENTILE UND DES DURCHFLUSSBEGRENZERS

Wie folgt vorgehen:

• Demontieren Sie die modulare Osmosebaugruppe.
• Lösen Sie die Befestigungsmuttern des Auslassmoduls.
• Bauen Sie das Auslassmodul aus, bauen Sie die Rückschlagventile aus, reinigen oder tauschen Sie sie aus und prüfen Sie ihre Funktionstüchtigkeit. Reinigen Sie das Fach sorgfältig und bauen Sie es wie in der Abbildung gezeigt wieder zusammen (achten Sie auf die Position des O-Rings und die Ausrichtung der Bauteile!). Montieren Sie die Zugstangen, die Muttern mit Schraubensicherung und ziehen Sie sie mit einem Schraubenzieher mit einem Drehmoment von 1,8 N/m an. Montieren Sie die modulare Behälterbaugruppe wieder.



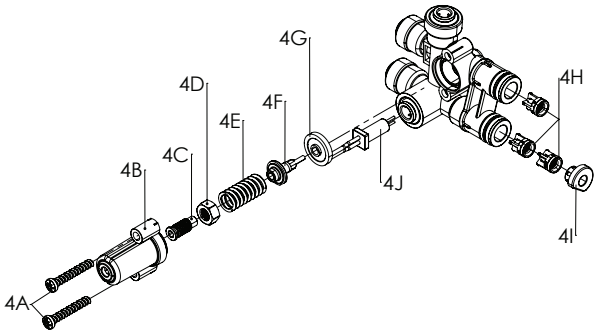


Wichtig: Nach der Installation muss das Gerät aus hygienischen Gründen (Spülung) und für eine korrekte Verwaltung des verbrauchten Filters eingeschaltet werden; der Vorfilter muss nach einer Stillstandszeit von mehr als 10 Tagen bei fehlender Stromversorgung ausgetauscht werden.

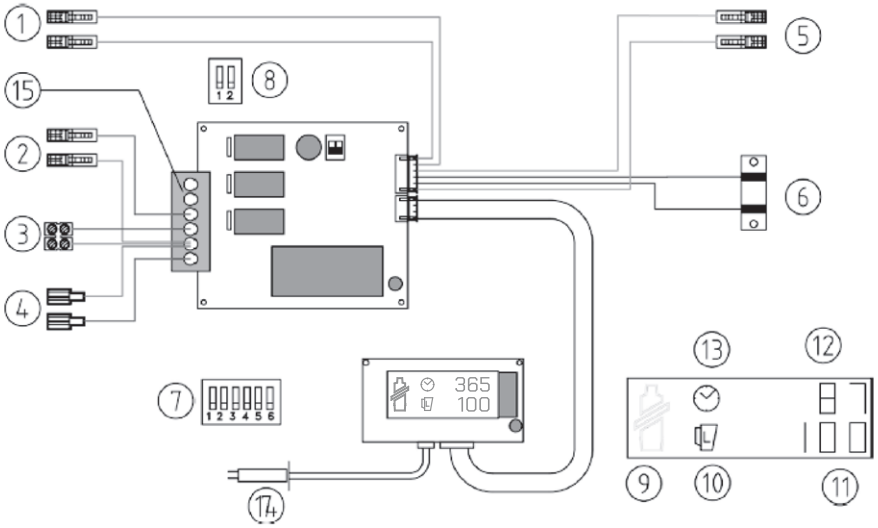
4 - WARTUNG DES AUSLASSMODULS VRO23

In regelmäßigen Abständen sollten Sie die Einstellvorrichtung des Drucks überprüfen und reinigen. Zur Demontage einfach den orangefarbenen Stecker abziehen und das Modul herausnehmen, dabei wie folgt vorgehen

• Demontieren und reinigen Sie das Rückschlagventil 4H mit Wasser und Luft. Achten Sie beim Wiedereinbau auf die richtige Position des Anschlags 4I.
• Entfernen Sie die Schrauben 4A
• Untersuchen Sie den Stift 4F und die Membrane 4G sorgfältig, waschen Sie sie sorgfältig mit Luft und Wasser ab und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
• Falls vorhanden, tauschen Sie den Sensor TDS 4J aus, bauen Sie ihn wieder zusammen und starten Sie das System, kalibrieren Sie den Messwert neu
• Waschen Sie das Gehäuse sorgfältig mit Wasser und Luft, insbesondere das Fach mit dem Stift und den internen Dekantern. NICHT mit spitzen Gegenständen oder scheuernden Materialien kratzen!
• Bauen Sie die Komponenten wieder zusammen



LCD-STEUERGERÄT



LEGENDE		
Num.	**Position / Anschluss**	**Beschreibung**
1	Mindestdruckschalter	Braune Kabel mit Faston 6.3
2	Magnetventil	Braune/blaue Kabel mit Faston 6.3m
3	Anschluss des Pumpenmotors	Braun/blaue Kabel mit Klemmbrett
4	Anschluss für 220Vac-Stromversorgung	Braun/blaues Kabel mit Faston 4,8m
5	Maximaler Druckschalteranschluss	Gelbe Kabel mit Faston 6,3m
6	Überflutungsschutz	Weiß/schwarze Kabel mit verschweißtem Sensor
7	Anzeigetafel	Konfiguration DIP-Schalter
8	Schalttafel	-
9	LCD	Symbol - Erschöpfter Filter
10	LCD	Symbol - Wasserzufuhr
11	LCD	Symbol - Liter bis zum Filterwechsel (in %)
12	LCD	Symbol - Zeit bis zum Filterwechsel (in Tagen)
13	LCD	Symbol - Zeitschaltuhr
14	Display board	Anzeigetafel

Verwaltung der Filter

Die Kapazität wird in Abhängigkeit von der verarbeiteten Wassermenge und der vergangenen Zeit (365 Tage) festgelegt.
Wenn der Filter verbraucht ist, blinkt das Symbol (9). Zum Zurücksetzen schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, wobei Sie die Taste R (14) gedrückt halten. Das Gerät antwortet mit drei aufeinanderfolgenden Pieptönen.

Die Taste R (14) wird auch zur Anzeige bestimmter Parameter des Geräts verwendet. Wenn die Taste während des Einschaltzustands des Geräts gedrückt wird, werden nacheinander folgende Informationen angezeigt: Durchflussmenge des Filters, Firmware-Version der LCD-Platine, Firmware-Version der Leistungsplatine.

(7) DIP-SCHALTER LCD-PLATINE		
	0	**1**
Dip-Schalter 1	15-Minuten-Sperre	Keine 15-Minuten-Sperre
Dip-Schalter 2	Keine Filter-Alarm-Sperre	Filter-Alarm-Sperre
Dip-Schalter 3	Filter verwalten	Filter NICHT verwalten
Dip-Schalter 4	365-Tage-Filter	365-Tage-Filter
Dip-Schalter 5	Siehe FILTER-Tabelle	Siehe FILTER-Tabelle
Dip-Schalter 6	Siehe FILTER-Tabelle	Siehe FILTER-Tabelle

FILTER		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

ALARMTABELLE			
NAME	**LCD**	**HINTERGRUNDBELEUCHTUNG**	**RESET**
Liter Filteralarm	Filter-Symbol, L, Null blinkend	Rot	Reset-Verfahren
Zeit-Filteralarm	Filter-Symbol, Uhr-Null blinkt	Rot	Reset-Verfahren
Überflutung	Überflutung“ angezeigt	Rot	(Ausschalten, Überprüfen des Geräts und Einschalten)
15 Minuten Sperre	Err15 blinkend	Rot	(R-Taste >3” drücken oder aus- und einschalten)

Druckeinstellung VR20

Die Pumpe ist mit einem Druckeinstellungssystem ausgestattet. In der Druckprüfungsphase wird sie auf 7,5 bar eingestellt. Der Druck kann je nach den tatsächlichen Bedingungen am Installationsort oder aufgrund der Abnutzung des Systems variieren. Überprüfen Sie nach der Installation und während der Wartungsphase den Druck und passen Sie ihn gegebenenfalls an.

Behälterdruckeinstellung VR23

Um den Druck einzustellen, wirken Sie nicht auf den Pumpenkopf ein, sondern auf die Behältereinstellvorrichtung.

Verfahren

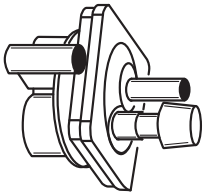
Montieren Sie ein Manometer zwischen Motorpumpe und Behälter, nehmen Sie die Anlage in Betrieb und prüfen Sie den Druck. Wenn eine Kalibrierung erforderlich ist, gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie die Einstellvorrichtung auf den Mindestdruck ab
- Schrauben Sie die Einstellvorrichtung so weit ein, dass der Kalibrierungsdruck leicht überschritten wird
- Arbeiten Sie an der Einstellvorrichtung, um den Kalibrierungsdruck zu erreichen

ZULÄSSIGE WERTE	
Sensor	6.5 Bar
Optimal	7.5 Bar
Maximum	8 Bar

Bypass-Einstellung

Die Pumpe ist mit einem Bypass-System ausgestattet, um den TDS-Wert (Total Dissolved Solids) des geförderten Wassers zu regulieren; der Bypass wird in der Testphase vollständig abgedichtet. Nach der Installation und in der Wartungsphase ist der Bypass zu überprüfen und gegebenenfalls einzustellen.
Der TDS-Wert (Total Dissolved Solids) kann mit einem TDS-Messgerät oder einem Leitfähigkeitsmesser ermittelt werden. Verwenden Sie den Drehknopf des Bypass-Systems, bis Sie den gewünschten Wert erreicht haben.
Ein zu niedriger TDS-Wert (Total Dissolved Solids) könnte den pH-Wert beeinflussen. Messen Sie nach der Einstellung den pH-Wert und prüfen Sie, ob er wieder innerhalb der Trinkbarkeitswerte liegt.



ES

Estimado cliente, gracias por elegir este producto Atlas Filtri®.

1. INFORMACIÓN GENERAL

Las indicaciones de este manual se aplican a los modelos:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT es un dispositivo destinado al tratamiento de agua potable capaz de modificar sus propiedades organolépticas y químicas, reduciendo el contenido salino y garantizando la seguridad microbiológica. El uso y mantenimiento correctos permiten la reducción de la mayoría de los contaminantes como insecticidas, pesticidas, fertilizantes, sustancias orgánicas peligrosas, metales pesados, microorganismos patógenos.

1.1 CONDICIONES DE USO

- NEXT no es una potabilizadora. No utilice en usos destinados al agua potable, en caso de agua originalmente no potable o de calidad desconocida.
- Realice un mantenimiento periódico de rutina para garantizar los requerimientos de agua potable procesada y mantener los niveles de rendimiento establecidos.
- En caso de desuso prolongado, retire los cartuchos y las membranas y, cuando se reutilice, introduzca otros nuevos. Después del mantenimiento, deje correr el agua durante al menos 5 minutos antes de utilizarlo.
- Al final de la vida útil del dispositivo NEXT y los cartuchos y membranas correspondientes, deséchelos de acuerdo con la legislación local vigente.

2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

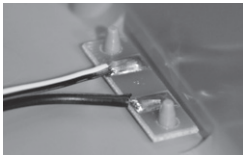
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO
Alimentación eléctrica: 220 VCA - 50 Hz
Potencia máxima: 115 W
Fusible: 1,6 A T
Peso [kg]: 7,5
Presión de suministro mín./máx. [Bar]: 0,5 – 5
Temperatura mín./máx. del agua [°C]: 5 / 35
Cloro máximo permitido [ppm]: 0,2
Hierro máximo permitido [ppm]: 0,1
Manganeso máximo permitido [ppm]: 0,1
Salinidad máxima [µs/cm]: 1500
Temperatura ambiente mín./máx. [°C]: 5 / 40
Humedad relativa máxima [%]: 95

	RENDIMIENTO NOMINAL*		
MODELO	PRODUCCIÓN	TASA DE RECUPERACIÓN	RECHAZO
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

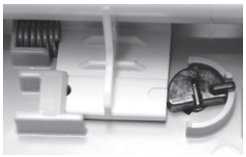
*Los valores nominales de rendimiento son valores medios obtenidos en condiciones de ensayo estándar: agua con NaCl a 25 °C, 7,5 bar y 500TDS. Los valores reales pueden diferir ampliamente en función de las condiciones reales de la obra y del desgaste. Por ejemplo, a 15 °C, la producción puede disminuir alrededor de un 30% con respecto a los valores nominales.

2.1 - CARACTERÍSTICAS DE LA CUBIERTA

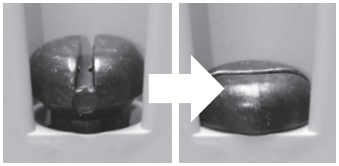
Esta cubierta altamente tecnológica se diseñó para facilitar y hacer más seguro el mantenimiento rutinario y extraordinario.



ANTIINUNDACIÓN
El dispositivo antiinundaciones para detectar fugas.



LEVAS DE LIBERACIÓN
Girando a 90°, las levas liberan o bloquean rápidamente la unidad del recipiente.

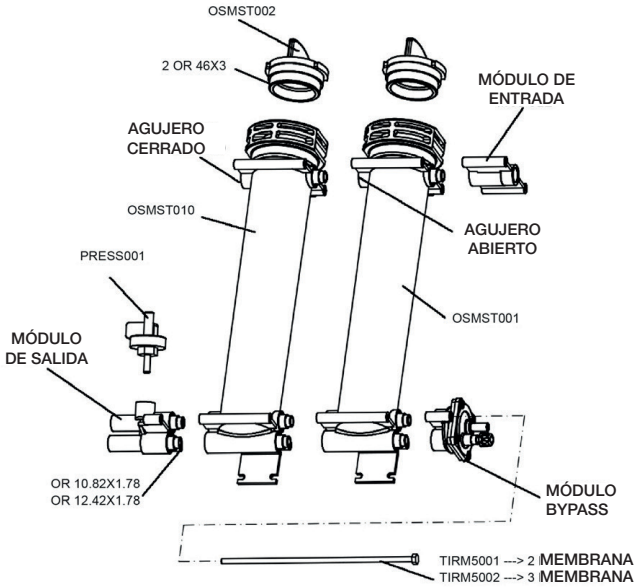


TORNILLO DE APERTURA/CIERRE
Tornillos de paso largo que permiten abrir y cerrar rápidamente la máquina.

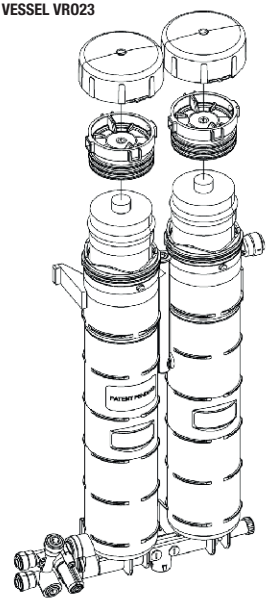


LCD POSICIONABLE
El panel LCD instalado en la máquina se puede instalar en cualquier posición y se puede girar para tener siempre la mejor vista.

VESSEL VR020



VESSEL VR023



3 - SEGURIDAD

La seguridad eléctrica de este equipo solo está garantizada cuando se conecta a un sistema eléctrico provisto de una toma de tierra eficaz y un disyuntor diferencial conforme a la ley.

- No permita que el sistema de purificación por ósmosis inversa sea utilizado por niños sin supervisión;
- antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el sistema de purificación por ósmosis inversa de la red eléctrica desenchufándolo de la toma de corriente;
- en caso de avería o mal funcionamiento, desconecte el sistema de purificación por ósmosis inversa y no lo manipule. Póngase en contacto con un técnico autorizado para cualquier intervención.

El fabricante no se responsabiliza en modo alguno de las posibles inexactitudes de este manual de instrucciones debidas a errores de impresión o transcripción.

Asimismo, el fabricante se reserva el derecho de aportar al sistema de purificación por ósmosis inversa todas las modificaciones que considere útiles o necesarias, sin alterar sus características básicas.

4 - ALMACENAMIENTO

El equipo embalado debe almacenarse en un lugar seco (sin condensación) y protegido de la intemperie. La temperatura permitida es de 0 - 45°. Debe tener en cuenta que, aunque esté cuidadosamente embalado y protegido, el sistema debe considerarse y manipularse como material frágil. A la recepción, debe abrirse el embalaje para comprobar que el equipo está intacto. Si está dañado, notifíquelo inmediatamente al transportista.

5 - CONDICIONES DE USO Y PERIODO DE UTILIZACIÓN

Sistema de ósmosis inversa - el tratamiento consiste esencialmente en una reducción ajustable de TDS (Total de Sólidos Disueltos) en el agua tratada.

Atención: Este equipo requiere un mantenimiento regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y mantener las mejoras declaradas por el fabricante del sistema de ósmosis inversa de uso doméstico, para el tratamiento de agua potable. Equipos para el tratamiento del agua potable. El agua de entrada debe ser potable de acuerdo con los requisitos de la legislación local.

Cuadro recapitulativo del tiempo de utilización y de los métodos de mantenimiento			
	Tiempo	Método de evaluación	Acción
Tiempo de uso	10 años	Este manual	Mantenimiento por el fabricante o eliminación
Vida útil del filtro de carbón activado	Estado más crítico: 12 meses o agotamiento	Señalización del tablero	Reemplazo
Vida de la membrana	Estado más crítico: 2 años o agotamiento	Este manual	Reemplazo
Máquina apagada sin alimentación eléctrica	Más de 10 días o tiempo no controlado	Determinar por calendario	Intervención para sustituir las membranas y el prefiltro

Para conocer el método de mantenimiento, consulte el capítulo específico.

Importante: Después de la instalación, la máquina debe ser encendido por razones de higiene (enjuague) y para una correcta gestión del filtro agotado y reemplazar el prefiltro tras periodos de desuso superiores a 10 días en ausencia de alimentación eléctrica.

A continuación encontrará los resultados de los análisis de las muestras de agua tomadas antes y después del dispositivo de ósmosis inversa. Se confirma que el tratamiento reduce eficazmente varios parámetros, en particular la conductividad, el arnés y diversas sustancias químicas

PARÁMETROS QUÍMICOS Y BATERIOLÓGICOS

TEST	ENTRADA DE AGUA	NEXT
Conductividad a 20°C [µS/Cm]	1005	169
Dureza [°F]	41.55	5
Cloruro [mg/l]	151.77	22.57
Sulfato [mg/l]	201.44	19.73
Magnesio [mg/l]	21.14	3.16
Calcio [mg/l]	131.46	14.83
Amonio [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrato (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrito (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Oxidabilidad del permanganato [mg/l]	0.47	0.47
Hierro [microg/l]	<30	<30
Fósforo total (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Concentración de iones de hidrógeno	7.1	6.5
Color	aceptable	aceptable
Olor	aceptable	aceptable
Gusto	aceptable	aceptable

Recuento de colonias a 22°C [ufc/ml]	<1	<1
Recuento de colonias a 37°C [ufc/ml]	<1	<1
Enterococos [ufc/ml]	ausente	ausente
Escherichia coli [ufc/100ml]	ausente	ausente
Bacterias coliformes	ausente	ausente

6- GESTIÓN ELECTRÓNICA

Modelos con PANTALLA LCD

Funciones básicas
- Lavado después de cada entrega
- Enjuague antirresiduos cada 6 horas
- Gestión de filtros en función del tiempo y los litros suministrados
- Detección de fugas y obstrucciones del flujo de agua en la máquina
- Bloqueo tras 15 minutos de suministro continuo



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa fabricante, declara bajo su responsabilidad que los dispositivos de ósmosis inversa:

NEXT

cumplen los requisitos esenciales previstos en las directivas vigentes de la UE:

DIRECTIVE 2014/35/EU LVD
DIRECTIVA 2014/30/UE EMC
DIRECTIVE 2011/65/EU ROHS
IEC EN62233
DIRECTIVA 2014/68/UE (PED)
Decreto Ministerial 174/2004 de 6 de abril
Decreto ministerial 25/2012, de 7 de febrero
Decreto Legislativo 18/2023, de 23 de febrero
REAL DECRETO 742/2013, de 27 de septiembre

CE

Garantías

- En los países europeos, los términos de garantía aplicables son los indicados por la Directiva 85/374/CEE, en su versión modificada, y en la Directiva 1999/44/CE, en su versión modificada. Para los países extra UE, el producto tiene una garantía limitada de 12 meses a partir de la fecha de compra probada con una factura regular. La responsabilidad de Atlas Filtri S.r.l. se limita exclusivamente a: la sustitución del producto defectuoso probado, excluidos los gastos de envío, mano de obra de instalación u otros gastos de reparación. No se da ninguna garantía sobre la filtración ni sobre ningún otro tipo de rendimiento, ya que los mismos pueden variar en función de las condiciones del agua del lugar.
Para cualquier controversia, Atlas Filtri S.r.l. establece el Tribunal de Padua como autoridad competente, con la aplicación de los reglamentos y de las leyes italianas.

SOLO PARA TÉCNICOS INSTALADORES

Atlas Filtri declina cualquier responsabilidad derivada del uso incorrecto de esta sección.

1 - INSTALACIÓN

La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por técnicos especializados. Una vez finalizada la instalación, cumplimente estrictamente el certificado de instalación que figura al final de este manual y que deberá conservar junto con el sistema.

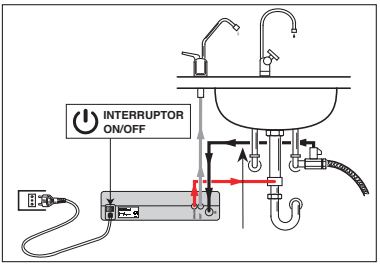
El sistema de purificación por ósmosis inversa ha sido diseñado para su instalación en un entorno doméstico, no al aire libre, en un lugar higiénicamente adecuado y protegido de las heladas. Además, debe estar conectado de forma normalizada a la red eléctrica y a la red de agua potable, respetando las características técnicas descritas en el capítulo 2.

• Para una perfecta conservación, las membranas se mantienen en un líquido bacteriostático. Por lo tanto, no utilice la primera agua producida por un sistema nuevo, o en la que se haya sustituido la membrana osmótica, sino déjela fluir durante 2 ciclos de aproximadamente 10 minutos, con intervalos de parada de 5 minutos.
• Debe utilizarse un prefiltro para las aguas de pozo, de cisterna o superficiales.
• Las instalaciones, reparaciones, intervenciones o cambios deben ser realizados por personal autorizado.

Antes de proceder a la instalación, compruebe si hay espacio suficiente para:
• Instalar cómodamente las conexiones de agua;
• Extraer fácilmente las piezas de repuesto;
• Llevar a cabo el mantenimiento.

Compruebe si hay una toma de corriente cerca de la máquina.

CONEXIÓN DE LA MÁQUINA	TUBO	CONEXIÓN AL SISTEMA
Suministro de agua	Tubo negro John Guest de 8 mm	Sistema de agua fría para uso doméstico
SALIDA, clip gris (permeado)	Tubo blanco John Guest 1/4"	Grifo de entrega
DRENAJE, clip rojo (drenaje)	tubo rojo John Guest 1/4"	Collar de drenaje



Conexión de agua y electricidad:

Conectar como se indica

Puesta en marcha:

• Abra lentamente el suministro de agua, asegurándose de que no haya fugas.
• Conecte el cable de alimentación a NEXT.
• Encienda la máquina mediante el interruptor situado en la parte posterior.
• Abra el grifo y deje correr el agua para purgar el aire.

ATENCIÓN: No haga funcionar la máquina sin haber abierto antes el suministro de agua. La electrobomba puede sufrir daños irreparables si funciona en seco.

ATENCIÓN: Después de la operación, deje fluir el agua durante 2 ciclos de aprox. 10 minutos, con intervalos de parada de 5 minutos.
Rellene cuidadosamente el certificado de instalación y la tabla de mantenimiento. Todo debe mantenerse con el sistema. Si la documentación no se cumplimenta correctamente, el fabricante no podrá ser considerado responsable en modo alguno de la calidad del agua tratada ni de la integridad del sistema. Compruebe y, si es necesario, ajuste la presión y los TDS (sólidos disueltos totales) (consulte la sección dedicada).

Sistema antiinundación

La máquina está equipada con un sistema antiinundación, que puede detectar fugas en la máquina y detendrá inmediatamente el suministro de agua. El sistema no puede detectar y bloquear inundaciones por fugas fuera de la máquina. Si es necesario, instale dispositivos de gestión y control de inundaciones externas.
El fabricante no se hace responsable de los daños causados por inundaciones debidas a fugas de componentes ajenos a la máquina.

2 - REPUESTOS Y PREFILTRACIÓN

Para el mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto suministradas u homologadas por el fabricante.
La máquina requiere la prefiltración del filtro de carbón, que no es opcional, utilice solo los materiales suministrados o aprobados por el fabricante. La no instalación de prefiltración o el uso de componentes no homologados anulará la garantía.

REEMPLAZO
RE5395400 - PREFILTRO CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 PIB / MEMBRANA NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRANA NEXT 130

3 - MANTENIMIENTO

Para todas las cuestiones técnicas y operativas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente del fabricante (customerservice@atlasfiltri.com). La instalación y el mantenimiento deben ser llevados a cabo de acuerdo con las normas por técnicos especializados, de conformidad con los requisitos de la legislación local. En cada intervención de mantenimiento que se realice, rellene estrictamente la tabla de mantenimiento que figura al final de este manual, que debe conservarse junto con el sistema.

Sustitución del prefiltro interno

- Procedimiento para sustituir el cartucho:
- Corte el suministro eléctrico desconectando el enchufe.
- Retire la cubierta superior.
- Gire el cartucho agotado en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo.

Durante la operación, es inevitable que se escape una pequeña cantidad de agua de las tuberías.

- Inserte el cartucho nuevo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta el final, hasta que oiga un clic, y alinee el icono de cierre cerrado con la flecha del cabezal.
- Compruebe cuidadosamente que no haya fugas de agua.

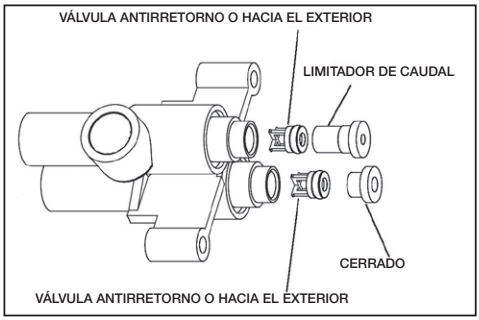
Procedimiento para sustituir las membranas:

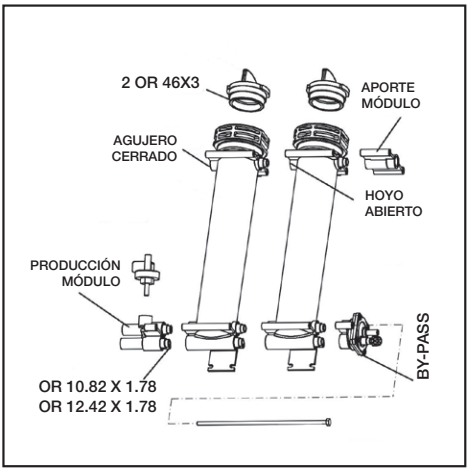
- Corte el suministro eléctrico desconectando el enchufe.
- Desmonte el conjunto modular del recipiente, retire los tapones utilizando la llave apropiada del recipiente. Durante esta operación, el agua saldrá inevitablemente de los recipientes.
- Inserte las nuevas membranas, compruebe si las juntas tóricas están correctamente colocadas y monte los tapones en los recipientes.
- Monte el conjunto modular del recipiente.
- Compruebe cuidadosamente que no haya fugas de agua.
- Para volver a poner en marcha el sistema de purificación por ósmosis inversa, siga el procedimiento indicado en el apartado: “instalación”.
- Compruebe que no queden restos de agua en el fondo.

LIMPIEZA DE LAS VÁLVULAS DE RETENCIÓN Y DEL LIMITADOR DE CAUDAL

Proceda como sigue:

• Dismount the osmosis modular assembly.
• Dismount the fixing nuts of the output module.
• Retire el módulo de salida, retire las válvulas de retención, límpielas o sustitúyalas, compruebe su correcto funcionamiento. Limpie cuidadosamente el compartimento y vuelva a montarlo como se muestra en la figura (¡preste atención a la posición de la OR y a la orientación de los componentes!). Monte los tirantes, las tuercas con fijador de roscas, apriételas con un destornillador dinamométrico a 1,8 N/m. Vuelva a montar el conjunto modular del recipiente.



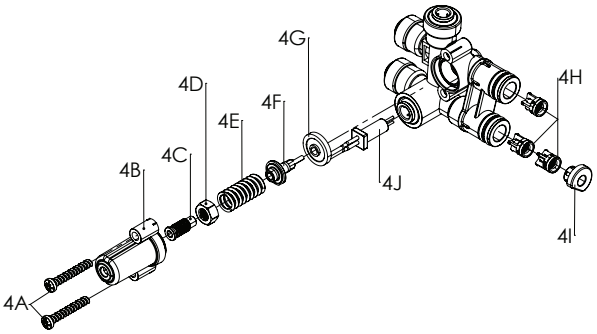


Importante: Después de la instalación, la máquina debe encenderse por razones de higiene (enjuague) y para una correcta gestión del filtro agotado y sustituir el prefiltro después de períodos de desuso superiores a 10 días en ausencia de alimentación eléctrica.

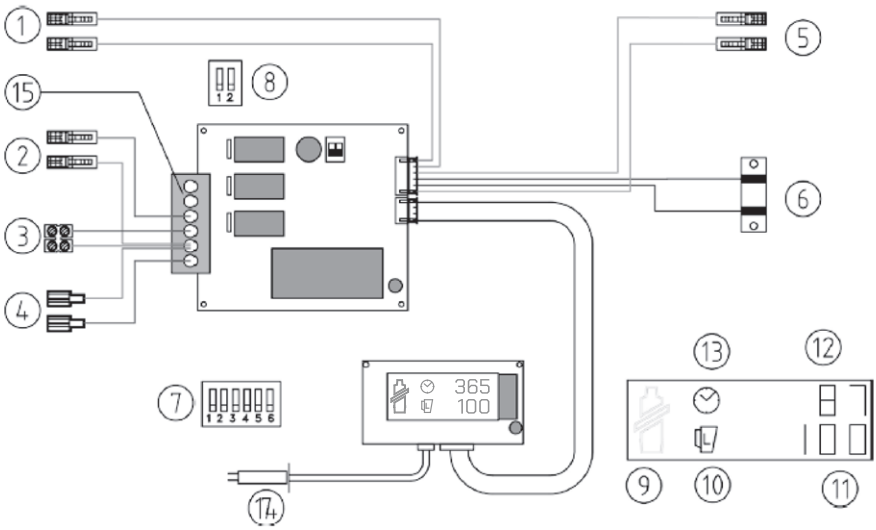
4 - MANTENIMIENTO DEL MÓDULO DE SALIDA VRO23

Periódicamente, debe inspeccionarse y limpiarse el dispositivo de ajuste de la presión. Para desmontarlo, basta con retirar el tapón naranja y extraer el módulo; proceda de la siguiente manera:

• Desmonte y limpie la válvula de retención 4H con agua y aire. Al volver a montarla, coloque correctamente el tope 4I.
• Quite los tornillos 4A.
• Examine cuidadosamente el pasador 4F y la membrana 4G, lave cuidadosamente con aire y agua, y sustituya cuando sea necesario.
• Si está presente, sustituya el sensor TDS 4J; después de volver a montarlo y poner en marcha el sistema, vuelva a calibrar la lectura.
• Lávelo cuidadosamente con agua y aire, especialmente el compartimento con el pasador y los decantadores internos. ¡NO rasgue con objetos puntiagudos o materiales abrasivos!
• Vuelva a montar los componentes.



UNIDAD DE CONTROL LCD



LEYENDA		
Num.	**Posición / conexión**	**Descripción**
1	Presostato de mínima	Cables marrones con faston 6,3
2	Electroválvula	Cables marrón / azul con faston 6,3 m
3	Conexión del motor de la electrobomba	Cables marrón / azul con tablero de bornes
4	Conexión de alimentación de 220 V CA	Cable marrón/azul con faston 4,8 m
5	Conexión del presostato de máxima	Cables blanco / negro con sensor soldado
6	Sistema antiinundación	White / black cables with welded sensor
7	Panel de visualización	Interruptor DIP de configuración
8	Tablero de potencia	-
9	LCD	Icono - Filtro agotado
10	LCD	Icono - Suministro de agua
11	LCD	Icono - Litros hasta el cambio de filtro (en %)
12	LCD	Icono - Tiempo hasta el cambio de filtro (en días)
13	LCD	Icono - Temporizador
14	Panel de visualización	Tecla de reinicio (R)

Gestión de filtros

La capacidad se ajusta en función de la cantidad de agua procesada y del tiempo transcurrido (365 días).
Cuando el filtro se agote, el icono (9) parpadeará. Para reiniciar, apague y encienda la máquina manteniendo pulsada la tecla R (14). La máquina responderá con tres pitidos consecutivos.

La tecla R (14) también se utiliza para visualizar ciertos parámetros del equipo. En particular, si se pulsa durante el estado de máquina encendida, se mostrará en secuencia lo siguiente: caudal del filtro, versión de firmware de la placa LCD, versión de firmware de la placa de alimentación.

(7) INTERRUPTOR DIP TARJETA LCD		
	0	**1**
Interruptor DIP 1	Bloqueo de 15 minutos	Ningún bloqueo de 15 minutos
Interruptor DIP 2	Bloqueo de alarma sin filtro	Bloqueo de alarma de filtro
Interruptor DIP 3	Gestionar filtro	NO gestione el filtro
Interruptor DIP 4	Filtro de 365 días	Filtro de 183 días
Interruptor DIP 5	Ver tabla FILTRO	Ver tabla FILTRO
Interruptor DIP 6	Ver tabla FILTRO	Ver tabla FILTRO

FILTRO		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABLA DE ALARMAS			
NOMBRE	**LCD**	**LUZ DE FONDO RESET**	**REINICIO**
Alarma de filtro de litros	Icono del filtro, L, cero intermitente	Rojo	Procedimiento de reinicio
Alarma de filtro de tiempo	Icono del filtro, reloj cero intermitente	Rojo	Procedimiento de reinicio
Inundaciones	Se muestra “Inundación”	Rojo	(apagar, comprobar la máquina y encenderla)
15 minutos de bloqueo	Err15 intermitente	Rojo	(pulsar tecla R>3” o apagar y encender)

Ajuste de presión VR20

La electrobomba está equipada con un sistema de ajuste de la presión. En la fase de prueba de presión se ajusta a 7,5 bares. La presión puede variar en función de las condiciones reales del lugar de instalación o del desgaste del sistema. Después de la instalación y durante la fase de mantenimiento, compruebe y ajuste la presión si es necesario.

Ajuste de la presión del recipiente VR23

Para ajustar la presión, no trabaje en el cabezal de la electrobomba, sino en el dispositivo de ajuste del recipiente.

Procedimiento

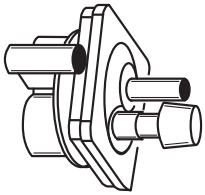
Monte un manómetro entre la electrobomba y el recipiente, ponga el sistema en funcionamiento y compruebe la presión. Si es necesario calibrar, proceda como se indica a continuación:

- Desenrosque el dispositivo de ajuste a la presión mínima
- Enrosque el dispositivo de ajuste hasta superar ligeramente la presión de calibrado
- Trabaje en el dispositivo de ajuste para alcanzar la presión de calibración

VALORES PERMITIDOS	
Sensor	6.5 Bar
Optimal	7.5 Bar
Máximo	8 Bar

Ajuste del bypass

La electrobomba está equipada con un sistema de bypass para ajustar el TDS (Total de Sólidos Disueltos) del agua producida; la derivación se aprieta completamente en la fase de prueba. Después de la instalación y en la fase de mantenimiento, compruebe y ajuste el bypass si es necesario.
El TDS (Total de Sólidos Disueltos) puede estimarse con el medidor de TDS o el medidor de conductividad. Utilice el mando del sistema de bypass hasta alcanzar el valor deseado.
Un TDS (Total de Sólidos Disueltos) demasiado bajo podría influir en el pH. Tras el ajuste, mida el pH, comprobando que ha vuelto dentro de los valores de potabilidad.



PT

Caro cliente, agradecemos por ter escolhido este produto da Atlas Filtri®.

1. INFORMAÇÕES GERAIS

As indicações neste manual aplicam-se aos modelos:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT é um dispositivo destinado ao processamento de água potável capaz de modificar suas propriedades organolépticas e químicas, reduzindo o conteúdo salino e garantindo a segurança microbiológica. O uso e a manutenção corretos permitem a redução da maioria dos poluentes, como inseticidas, pesticidas, fertilizantes, substâncias orgânicas perigosas, metais pesados e microrganismos patogénicos.

1.1 CONDIÇÕES DE USO

- NEXT não é um produtor de água potável. Não use para usos destinados à água potável no caso de água originalmente não potável ou de qualidade desconhecida.
- Execute a manutenção periódica de rotina para garantir os requisitos de consumo de água processada e manter os níveis de desempenho declarados.
- Em caso de desuso prolongado, remova os cartuchos e as membranas e, quando reutilizados, insira novos. Após a manutenção, deixe a água correr por pelo menos 5 minutos antes de usá-la.
- No final da vida útil do dispositivo NEXT e dos cartuchos e membranas relevantes, descartar de acordo com a legislação local vigente.

2 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

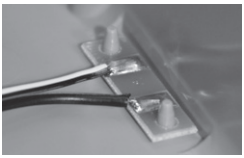
CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO
Fonte de alimentação elétrica: 220VAC - 50Hz
Potência máxima: 115W
Fusível: 1,6A T
Peso [Kg]: 7.5
Pressão de alimentação mínima/máxima [Bar]: 0.5 / 5
Temperatura mínima/máxima da água [°C]: 5 / 35
Cloro máximo permitido [ppm]: 0.2
Ferro máximo permitido [ppm]: 0.1
Máximo permitido Manganês [ppm]: 0.1
Salinidade máxima [µs/cm]: 1500
Temperatura ambiente mínima/máxima [°C]: 5 / 40
Humidade relativa máxima [%]: 95

	DESEMPENHO NOMINAL*		
MODELO	PRODUÇÃO	TAXA DE RECUPERAÇÃO	REJEIÇÃO
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

*Os valores nominais de desempenho são valores médios obtidos em condições de teste padrão: água com NaCl a 25°C, 7,5 bar e 500TDS. Os valores reais podem diferir muito em função das condições reais do local e do desgaste. Por exemplo, a 15°C, a produção pode diminuir em cerca de 30% em relação aos valores nominais.

2.1 - CARACTERÍSTICAS DA COBERTURA

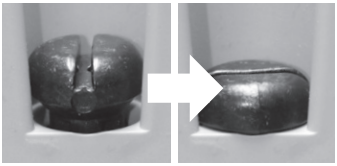
Esta cobertura altamente tecnológica foi concebida para tornar mais fácil e segura a manutenção de rotina e extraordinária.



ANTI-INUNDAÇÕES
O dispositivo anti-inundação para detetar fugas.



CÂMARAS DE LIBERTAÇÃO
Rodando a 90°, os cames libertam ou bloqueiam rapidamente a unidade do recipiente

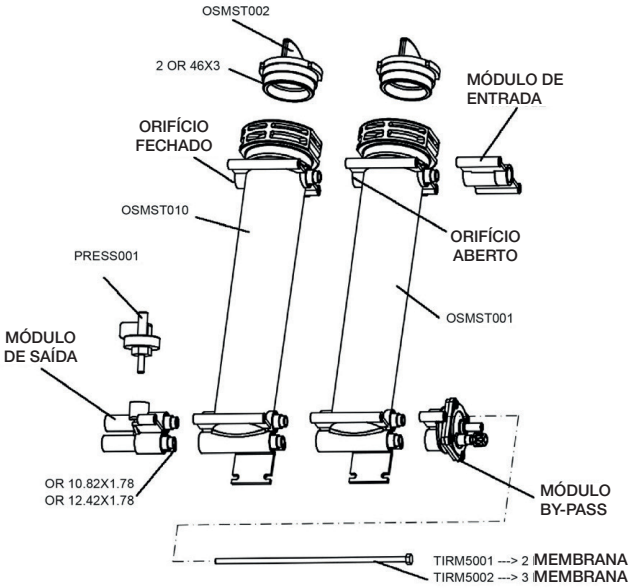


PARAFUSO DE ABERTURA/ FECHO
Parafusos de passo longo que permitem abrir/fechar rapidamente a máquina.

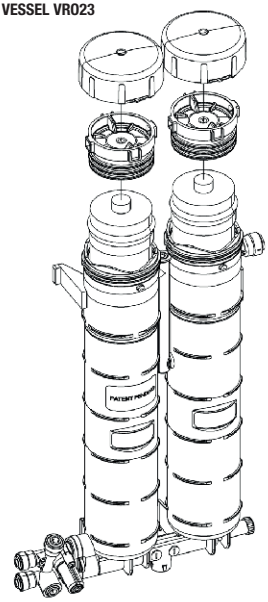


LCD POSICIONÁVEL
O painel LCD instalado na máquina pode ser instalado em qualquer posição e pode ser rodado para ter sempre a melhor vista

VESSEL VR020



VESSEL VR023



3 - SEGURANÇA

A segurança elétrica deste equipamento só é garantida quando ligado a um sistema elétrico dotado de uma ligação à terra eficaz e de um disjuntor diferencial, nos termos da lei.

- não permitir que o sistema de purificação por osmose inversa seja utilizado por crianças sem supervisão;
- antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligar o sistema de purificação por osmose inversa da rede elétrica, retirando a ficha da tomada de alimentação;
- em caso de avaria ou mau funcionamento, desligue o sistema de purificação por osmose inversa e não o manipule. Contactar um técnico autorizado para qualquer intervenção.

O fabricante não pode ser responsabilizado de forma alguma por eventuais imprecisões neste manual de instruções devido a erros de impressão ou transcrição.

O fabricante também se reserva o direito de efetuar todas as alterações ao sistema de purificação por osmose inversa que considere úteis ou necessárias, sem alterar as suas características de base.

4 - ARMAZENAMENTO

O equipamento embalado deve ser armazenado num local seco (sem condensação) e protegido das intempéries. A temperatura permitida é de 0 - 45°. Deve ter-se em conta que, mesmo que cuidadosamente embalado e protegido, o sistema deve ser considerado e manuseado como material frágil. No momento da receção, a embalagem deve ser aberta para verificar se o equipamento está intacto. Em caso de danos, notificar imediatamente a transportadora.

5 - CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO E PERÍODO DE UTILIZAÇÃO

Sistema de osmose inversa - o processamento consiste essencialmente numa redução ajustável de TDS (Total de Sólidos Dissolvidos) na água tratada.

Atenção: Este equipamento requer uma manutenção regular para garantir os requisitos de potabilidade da água potável tratada e para manter as melhorias declaradas pelo fabricante do sistema de osmose inversa para uso doméstico, para tratar a água potável. Equipamentos para o tratamento de água potável. A água de entrada deve ser potável de acordo com os requisitos da legislação local.

Tabela de resumo do tempo de utilização e dos métodos de manutenção

	Tempo	Método de avaliação	Ação
Tempo de utilização	10 anos	Este manual	Manutenção pelo fabricante ou eliminação
Vida útil do filtro de carvão ativado	Condição mais crítica: 12 meses ou esgotamento	Sinalização do quadro	Substituição
Vida da membrana	Condição mais crítica: 2 anos ou esgotamento	Este manual	Substituição
Máquina desligada sem alimentação elétrica	Mais de 10 dias ou tempo não controlado	Determinar por calendário	Intervenção para substituir as membranas e o pré-filtro

Para conhecer o método de manutenção, consultar o capítulo específico.

Importante: Após a instalação, a máquina deve ser ligada por razões de higiene (lavagem) e para uma gestão correta do filtro de exaustão e substituir o pré-filtro após períodos de desuso superiores a 10 dias na ausência de alimentação elétrica.

Abaixo encontram-se os resultados dos testes para amostras de água recolhidas antes e depois do dispositivo de Osmose Inversa. Confirma-se que o tratamento reduz eficazmente vários parâmetros, em particular a condutividade, o arnês e várias substâncias químicas

PARÂMETROS QUÍMICOS E BATERIOLÓGICOS

TEST	ENTRADA DE ÁGUA	NEXT
Condutividade a 20°C [µS/Cm]	1005	169
Dureza [°F]	41.55	5
Cloreto [mg/l]	151.77	22.57
Sulfato [mg/l]	201.44	19.73
Magnésio [mg/l]	21.14	3.16
Cálcio [mg/l]	131.46	14.83
Amônio [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrato (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrito (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Oxidabilidade do permanganato [mg/l]	0.47	0.47
Ferro [microg/l]	<30	<30
Fósforo total (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Concentração de íons hidrogênio	7.1	6.5
Cor	aceitável	aceitável
Odor	aceitável	aceitável
Gosto	aceitável	aceitável

Contagem de colônias a 22°C [ufc/ml]	<1	<1
Contagem de colônias a 37°C [ufc/ml]	<1	<1
Enterococos [ufc/ml]	ausente	ausente
Escherichia coli [ufc/100ml]	ausente	ausente
Bactérias coliformes	ausente	ausente

6- GESTÃO ELETRÓNICA

Modelos de ECRÃS LCD

Funções básicas
- Lavagem após cada entrega
- Lavagem anti-resíduos de 6 em 6 horas
- Gestão de filtros com base no tempo e nos litros fornecidos
- Deteção de fugas e obstruções do fluxo de água na máquina
- Bloqueio após 15 minutos de fornecimento contínuo



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A empresa fabricante declara sob sua própria responsabilidade que os aparelhos de osmose inversa:

NEXT

cumprem os requisitos essenciais previstos nas diretivas comunitárias em vigor:

DIRETIVA 2014/35/EU LVD
DIRETIVA 2014/30/EU EMC
DIRETIVA 2011/65/EU ROHS
IEC EN62233
DIRETIVA 2014/68/EU (PED)
Decreto Ministerial 174/2004 de 6 de abril
Decreto Ministerial 25/2012 de 7 de fevereiro
Decreto Legislativo 18/2023 de 23 de Fevereiro
DECRETO REAL 742/2013 DE 27 DE SETEMBRO

CE

Garantias

- Em países EU, os termos de garantia aplicável são aqueles indicados na Diretiva 85/374/CEE tal como alterada e na Diretiva 1999/44/EC tal como alterada. Para os países não pertencentes à Comunidade Europeia, o produto é entregue com uma garantia limitada por 12 meses a partir da data de compra, comprovada por um recibo. A responsabilidade da Atlas Filtri S.r.l. é limitada apenas à substituição do produto com defeito comprovado, excluindo transporte, mão-de-obra de instalação ou outros custos de reparação.
Não há garantia para a filtração ou qualquer outro tipo de desempenho, que pode variar de acordo com as condições locais da água.
Para qualquer controvérsia, a Atlas Filtri S.r.l. designa o Tribunal de Pádua como órgão competente, com a aplicação das Regulamentações e Leis italianas.

APENAS PARA TÉCNICOS DE INSTALAÇÃO

Atlas Filtri declina qualquer responsabilidade resultante da utilização incorreta desta secção

1 - INSTALAÇÃO

A instalação e a manutenção devem ser efetuadas por técnicos especializados.
Quando a instalação estiver concluída, preencher rigorosamente o certificado de instalação no final deste manual, que deve ser guardado com o sistema.

O sistema de purificação por osmose inversa foi concebido para ser instalado num ambiente doméstico, não ao ar livre, num local higienicamente adequado e protegido do gelo. Além disso, deve ser ligado à rede elétrica e à rede de água potável, em conformidade com as características técnicas descritas no capítulo 2.

• Para uma conservação perfeita, as membranas são mantidas num líquido bacteriostático. Por conseguinte, não utilizar a primeira água produzida por um sistema novo, ou na qual a membrana osmótica foi substituída, mas deixá-la fluir durante 2 ciclos de aproximadamente 10 minutos, com intervalos de paragem de 5 minutos.
• Deve ser utilizado um pré-filtro para água de poço, de cisterna ou de superfície.
• As instalações, reparações, intervenções ou alterações devem ser efetuadas por pessoal autorizado.

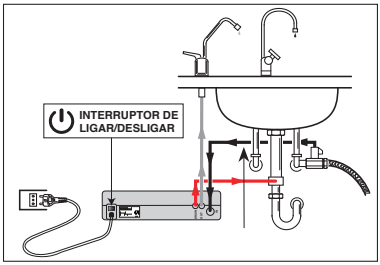
Antes de prosseguir com a instalação, verifique se há espaço suficiente para:
• Instalar confortavelmente as ligações de água;
• Retirar facilmente as peças sobressalentes;
• Efetuar a manutenção.

Verificar se existe uma tomada elétrica na proximidade imediata da máquina.

Ligação de água e eletricidade:

Ligar como indicado

MACHINE CONNECTION	TUBO	LIGAÇÃO DO SISTEMA
Entrada (abastecimento de água)	Tubo preto de 8 mm John Guest	Sistema de água fria para uso doméstico
SAÍDA, clipe cinzento (permeado)	Tubo branco de 1/4" John Guest	Torneira de abastecimento
DRENAGEM, clipe vermelho (drenagem)	Tubo vermelho de 1/4" John Guest	Colar de drenagem



Colocação em funcionamento:

• Abra lentamente o abastecimento de água, certificando-se de que não há fugas.
• Ligar o cabo de alimentação elétrica a NEXT.
• Ligar a máquina com o interrutor situado na parte de trás
• Abrir a torneira e deixar correr água para purgar o ar.

ATENÇÃO: Não utilizar a máquina sem ter aberto previamente a alimentação de água. A bomba pode sofrer danos irreparáveis se funcionar em seco.

ATENÇÃO: Após o funcionamento, deixar correr a água durante 2 ciclos de cerca de 10 minutos, com intervalos de paragem de 5 minutos.
Preencher cuidadosamente o certificado de instalação e a tabela de manutenção. Tudo deve ser mantido com o sistema. Se a documentação não for corretamente preenchida, o fabricante não pode ser responsabilizado de forma alguma pela qualidade da água tratada e pela integridade do sistema. Verificar e, se necessário, ajustar a pressão e o TDS (Total de Sólidos Dissolvidos) (ver secção dedicada).

Anti-inundações

A máquina está equipada com um sistema anti-inundações, que pode detetar fugas na máquina e interromper imediatamente o fornecimento de água. O sistema não pode detetar e bloquear a inundação de fugas no exterior da máquina. Se necessário, instalar dispositivos de gestão e controlo das inundações exteriores.
O fabricante não pode ser responsabilizado por danos provocados por inundações e fugas de componentes exteriores à máquina.

2 - PEÇAS SOBRESSALENTES E PRÉ-FILTRAGEM

Para a manutenção, utilizar apenas peças sobressalentes fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.

A máquina necessita de uma pré-filtragem com filtro de carvão, que não é facultativa; utilizar apenas materiais fornecidos ou aprovados pelo fabricante. A não instalação da pré-filtragem ou a utilização de componentes não aprovados anulará a garantia.

SUBSTITUIÇÃO
RE5395400 - PRÉ-FILTRO CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRANA NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRANA NEXT 130

3 - MANUTENÇÃO

Para todas as questões técnicas e operacionais, contactar o Serviço de Apoio ao Cliente do fabricante (customerservice@atlasfiltri.com).
A instalação e a manutenção devem ser efetuadas por técnicos especializados, em conformidade com os requisitos da legislação local. Em cada intervenção de manutenção efetuada, preencher rigorosamente a tabela de manutenção no final deste manual, que deve ser conservada com o sistema.

Substituição do pré-filtro interno

- Procedimento para substituir o cartucho:
- Cortar a alimentação desligando a ficha de alimentação elétrica.
- Retirar a tampa superior.
- Rodar o cartucho esgotado no sentido anti-horário e retirá-lo.

Durante a operação, é inevitável que uma pequena quantidade de água saia dos tubos.

- Inserir o novo cartucho e rodá-lo no sentido horário até ao fim, até ouvir um clique, e alinhar o ícone do fecho fechado com a seta na cabeça.
- Verificar cuidadosamente se não há fugas de água.

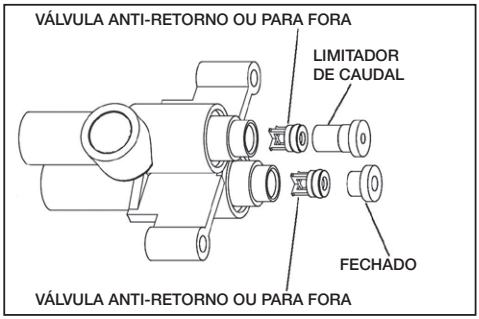
Procedimento de substituição das membranas:

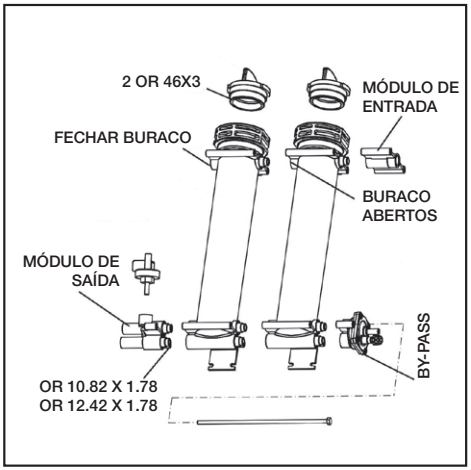
- Cortar a alimentação desligando a ficha de alimentação elétrica.
- Desmontar o conjunto do recipiente modular, retirar as tampas com a chave de recipiente adequada. Durante esta operação, a água sairá inevitavelmente dos recipientes.
- Inserir as novas membranas, verificar se os O-rings estão corretamente posicionados e montar as tampas nos recipientes.
- Montar o conjunto modular do recipiente.
- Verificar cuidadosamente se não há fugas de água.
- Para reiniciar o sistema de purificação por osmose inversa, siga o procedimento indicado em: “instalação”.
- Verificar se não há vestígios de água no fundo.

LIMPEZA DAS VÁLVULAS DE RETENÇÃO E DO LIMITADOR DE CAUDAL

Proceder da seguinte forma:

- Desmontar o conjunto modular de osmose.
- Desmontar as porcas de fixação do módulo de saída.
- Retirar o módulo de saída, retirar as válvulas de retenção, limpá-las ou substituí-las, verificar o seu bom funcionamento. Limpar cuidadosamente o compartimento e voltar a montar como indicado na figura (prestar atenção à posição do OR e à orientação dos componentes!). Montar os tirantes, as porcas com bloqueador de roscas, apertar com uma chave de parafusos de binário a 1,8 N/m. Voltar a montar o conjunto do recipiente modular.



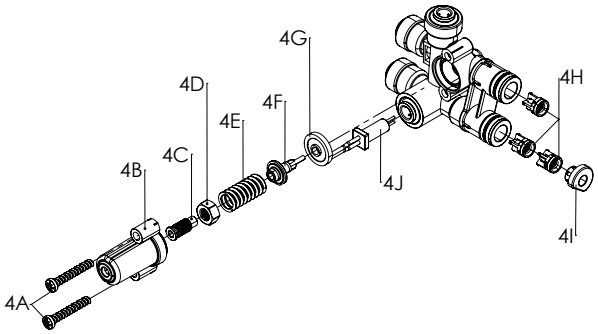


Importante: Após a instalação, a máquina deve ser ligada à corrente por razões de higiene (lavagem) e para uma gestão correta do filtro esgotado e substituir o pré-filtro após períodos de desuso superiores a 10 dias na ausência de alimentação elétrica.

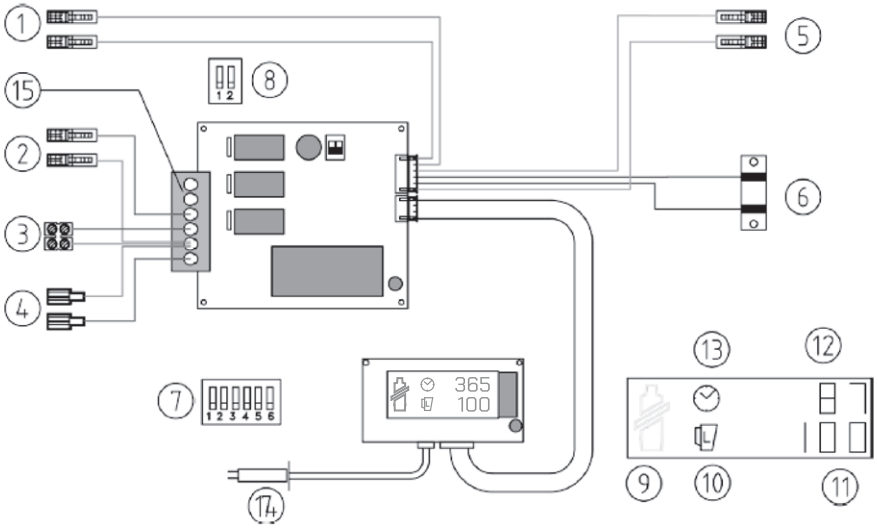
4 - MANUTENÇÃO DO MÓDULO DE SAÍDA VR023

Periodicamente, é necessário inspecionar e limpar o dispositivo de regulação da pressão. Para o desmontar, basta retirar a ficha cor de laranja e retirar o módulo, procedendo da seguinte forma

- Desmontar e limpar a válvula de retenção 4H com água e ar. Ao voltar a montá-lo, posicionar corretamente o batente 4I.
- Retirar os parafusos 4A
- Examinar cuidadosamente o pino 4F e a membrana 4G, lavar cuidadosamente com ar e água, substituir quando necessário
- Se estiver presente, substituir o sensor TDS 4J, depois de o ter voltado a montar e de ter posto o sistema a funcionar, recalibrar a leitura
- Lavar cuidadosamente o corpo com água e ar, especialmente o compartimento com o pino e os decantadores internos. NÃO riscar com objetos pontiagudos ou materiais abrasivos!
- Voltar a montar os componentes



UNIDADE DE CONTROLO DO LCD



LEGENDA		
Nº	**Posição / ligação**	**Descrição**
1	Pressóstato de pressão mínima	Cabos castanhos com faston 6.3
2	Eletroválvula	Cabos castanhos / azuis com faston 6,3m
3	Ligação do motor da bomba	Cabos castanhos / azuis com placa de terminais
4	Ligação à alimentação elétrica 220Vac	Cabo castanho/azul com fecho 4,8 m
5	Ligação máxima do pressóstato	Cabos amarelos com faston 6,3m
6	Anti-inundações	Cabos brancos / pretos com sensor soldado
7	Quadro elétrico	Configuração interruptor DIP
8	Power board	-
9	LCD	Ícone - Filtro esgotado
10	LCD	Ícone - Distribuição de água
11	LCD	Ícone - Litros até à mudança do filtro (em %)
12	LCD	Ícone - Tempo até à mudança do filtro (em dias)
13	LCD	Ícone - Temporizador
14	Quadro de visualização	Tecla de reset (R)

Gestão de filtros

A capacidade é definida com base na quantidade de água processada e no tempo passado (365 dias).
Quando o filtro se esgota, o ícone (9) fica intermitente. Para reiniciar, desligar e ligar a máquina, mantendo premida a tecla R (14). A máquina responderá com três sinais sonoros consecutivos.

A tecla R (14) permite igualmente visualizar certos parâmetros do aparelho. Em particular, se for premido durante o estado de máquina ligada, será apresentado em sequência o seguinte: caudal do filtro, versão de firmware da placa LCD, versão de firmware da placa de alimentação.

(7) INTERRUPTOR DIP PLACA LCD		
	0	**1**
Interruptor Dip 1	Bloco de 15 minutos	Não há bloco de 15 minutos
Interruptor Dip 2	Bloco de alarme sem filtro	Bloco de alarme do filtro
Interruptor Dip 3	Gerir o filtro	NÃO gerir o filtro
Interruptor Dip 4	Filtro de 365 dias	183 dias de filtro
Interruptor Dip 5	Ver tabela FILTRO	Ver tabela FILTRO
Interruptor Dip 6	Ver tabela FILTRO	Ver tabela FILTRO

FILTRO		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABELA DE ALARMES			
NOME	**LCD**	**LUZ DE FUNDO**	**RESET**
Alarme litros filtro	Ícone de filtro, L, zero intermitente	Vermelho	Procedimento de reinicialização
Alarme de filtro de tempo	Ícone de filtro, zero do relógio a piscar	Vermelho	Procedimento de reinicialização
Inundações	"Inundação" visualizado	Vermelho	(desligar, verificar a máquina e voltar a ligar)
Bloqueio de 15 minutos	Err15 intermitente	Vermelho	(premir a tecla R>3" ou desligar e ligar)

Regulação da pressão VR20

A bomba está equipada com um sistema de regulação da pressão. Na fase de teste de pressão, é ajustado para 7,5 bar. A pressão pode variar com base nas condições reais do local de instalação ou com base no desgaste do sistema. Após a instalação e durante a fase de manutenção, verificar e ajustar a pressão, se necessário.

Regulação da pressão do recipiente VR23

Para regular a pressão, não trabalhar na cabeça da bomba, mas no dispositivo de regulação do recipiente.

Procedimento

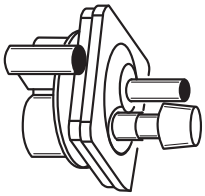
Montar um manómetro entre a motobomba e o recipiente, colocar o sistema em funcionamento e verificar a pressão. Se for necessário efetuar uma calibração, proceder da seguinte forma:

- Desapertar o dispositivo de regulação para a pressão mínima
- Enroscar o dispositivo de regulação para ultrapassar ligeiramente a pressão de calibração
- Trabalhar no dispositivo de regulação para atingir a pressão de calibração

VALORES PERMITIDOS	
Sensor	6.5 Bar
Ideal	7.5 Bar
Máximo	8 Bar

Regulação do bypass

A bomba está equipada com um sistema de bypass para ajustar o TDS (Total de Sólidos Dissolvidos) da água produzida; o bypass é completamente apertado na fase de teste. Após a instalação e na fase de manutenção, verificar e ajustar o bypass, se necessário.
O TDS (Total de Sólidos Dissolvidos) pode ser estimado com o medidor de TDS ou com o medidor de condutividade. Utilize o botão do sistema de bypass até atingir o valor pretendido.
Um TDS (Total de Sólidos Dissolvidos) demasiado baixo pode influenciar o pH. Após o ajuste, medir o pH, verificando se voltou a estar dentro dos valores de potabilidade.



EL

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν Atlas Filtri®.

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Οι ενδείξεις στο παρόν εγχειρίδιο ισχύουν για τα μοντέλα:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

Το **NEXT** είναι μια συσκευή που προορίζεται για την επεξεργασία του πόσιμου νερού, ικανή να τροποποιεί τις οργανοληπτικές και χημικές του ιδιότητες, μειώνοντας την περιεκτικότητα σε αλάτι, ενώ παράλληλα εγγυάται τη μικροβιολογική ασφάλεια. Η σωστή χρήση και συντήρηση επιτρέπουν τη μείωση των περισσότερων ρύπων, όπως εντομοκτόνα, φυτοφάρμακα, λιπάσματα, επικίνδυνες οργανικές ουσίες, βαρέα μέταλλα, παθογόνων μικροοργανισμών.

1.1 ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ
- Το NEXT δεν είναι παρασκευαστής πόσιμου νερού. Μην το χρησιμοποιείτε για χρήσεις που προορίζονται για πόσιμο νερό σε περίπτωση που το νερό είναι αρχικά μη πόσιμο ή άγνωστης ποιότητας.
- Εκτελείτε περιοδική συντήρηση ρουτίνας για να διασφαλιστεί ότι το επεξεργασμένο νερό πληροί τις απαιτήσεις ποσιμότητας και διατηρεί τα δηλωμένα επίπεδα απόδοσης.
Σε περίπτωση παρατεταμένης αχρησίας, αφαιρέστε τις φύσιγγες και τις μεμβράνες και, όταν επαναχρησιμοποιηθούν, τοποθετήστε νέες. Μετά τη συντήρηση, αφήστε το νερό να τρέξει για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη χρήση.
- Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής NEXT και των σχετικών φυσίγγων και μεμβρανών, απορρίψτε τα σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

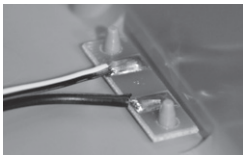
2 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ
Ηλεκτρική τροφοδοσία: 220VAC - 50Hz
Μέγιστη ισχύς: 115W
Ασφάλεια: 1.6A T
Βάρος [Kg]: 7,5
Ελάχ./Μέγ. πίεση τροφοδοσίας [Bar]: 0,5 / 5
Ελάχ./Μέγ. θερμοκρασία νερού [°C]: 5 / 35
Μέγ. επιτρεπόμενο χλώριο [ppm]: 0,2
Μέγιστο επιτρεπόμενο σίδηρο [ppm]: 0.1
Μέγιστο επιτρεπόμενο μαγγάνιο [ppm]: 0.1
Μέγιστη αλατότητα [µs/cm]: 1500
Ελάχ./Μέγ. θερμοκρασία περιβάλλοντος [°C]: 5 / 40
Μέγ. σχετική υγρασία [%]: 95

	ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ*		
ΜΟΝΤΕΛΟ	ΠΑΡΑΓΩΓΗ	ΡΥΘΜΟΣ ΑΝΑΚΤΗΣΗΣ	ΑΠΟΡΡΙΨΗ
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

*Οι ονομαστικές τιμές απόδοσης είναι οι μέσες τιμές που λαμβάνονται σε τυποποιημένες συνθήκες δοκιμής: νερό με NaCl στους 25 °C, 7,5 bar και 500TDS. Οι πραγματικές τιμές ενδέχεται να διαφέρουν σημαντικά, ανάλογα με τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο και τη φθορά. Για παράδειγμα, στους 15 °C, η παραγωγή μπορεί να μειωθεί κατά περίπου 30% σε σύγκριση με τις ονομαστικές τιμές.

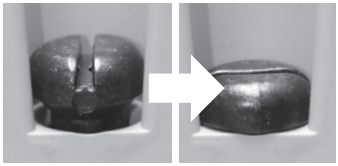
2.1 - ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΛΥΨΗΣ
Αυτό το κάλυμμα υψηλής τεχνολογίας σχεδιάστηκε για να κάνει τη συνήθη και έκτακτη συντήρηση ευκολότερη και ασφαλέστερη.



ΑΝΤΙΠΛΗΜΜΥΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
Συσκευή αντιπλημμυρικής προστασίας για την ανίχνευση διαρροών.



ΕΚΚΕΝΤΡΑ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
Με περιστροφή κατά 90°, τα έκκεντρα απασφαλίζουν ή ασφαλίζουν γρήγορα τη μονάδα δοχείου

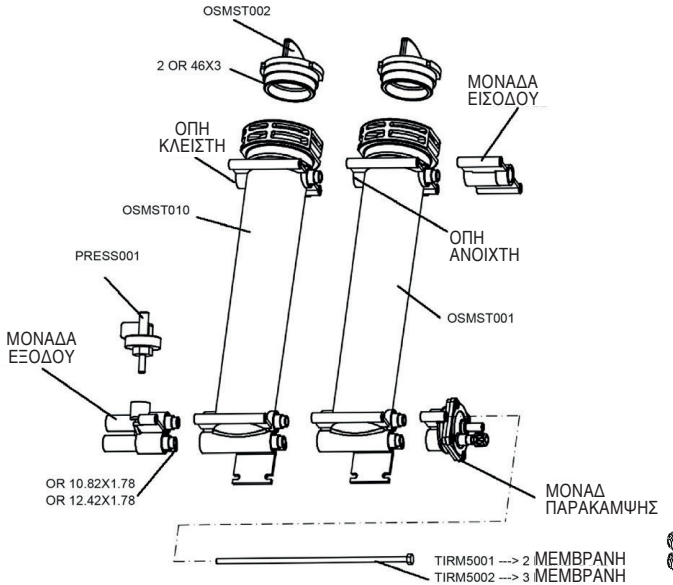


ΒΙΔΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ/ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ
Βίδες μεγάλου βήματος που επιτρέπουν γρήγορο άνοιγμα/κλείσιμο του μηχανήματος.

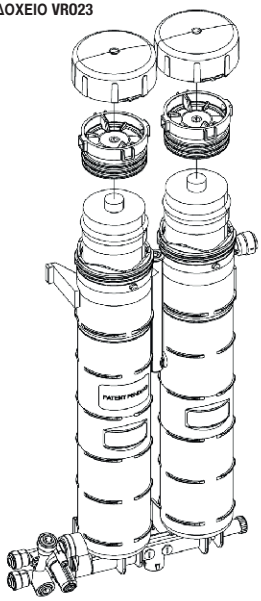


ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΙΜΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ LCD
Ο πίνακας LCD που είναι εγκατεστημένος στο μηχάνημα μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιαδήποτε θέση και να περιστραφεί για να παρέχεται πάντα η καλύτερη δυνατή θέαση

ΔΟΧΕΙΟ VR020



ΔΟΧΕΙΟ VR023



3 - ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτού του εξοπλισμού εξασφαλίζεται μόνο όταν είναι συνδεδεμένος σε ηλεκτρικό σύστημα που διαθέτει αποτελεσματική γείωση και διαφορικό διακόπτη σύμφωνα με τη νομοθεσία.

- μην αφήνετε το σύστημα καθαρισμού αντίστροφης όσμωσης να χρησιμοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη·
- πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε το σύστημα καθαρισμού αντίστροφης όσμωσης από το ηλεκτρικό δίκτυο, βγάζοντας το φις από την πρίζα·
- σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας, απενεργοποιήστε το σύστημα καθαρισμού αντίστροφης όσμωσης και μην το παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό για οποιαδήποτε παρέμβαση.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για πιθανές ανακρίβειες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών που οφείλονται σε σφάλματα εκτύπωσης ή μεταγραφής. Ο κατασκευαστής διατηρεί επίσης το δικαίωμα να επιφέρει τυχόν αλλαγές στο σύστημα καθαρισμού με αντίστροφη όσμωση, όπως κρίνεται χρήσιμο ή αναγκαίο, χωρίς μεταβολή των βασικών χαρακτηριστικών του.

4 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Ο συσκευασμένος εξοπλισμός πρέπει να αποθηκεύεται σε στεγνό μέρος (χωρίς συμπύκνωμα), προστατευμένος από κακές καιρικές συνθήκες. Η επιτρεπόμενη θερμοκρασία είναι 0 - 45 °. Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι, ακόμη και αν το σύστημα είναι προσεκτικά συσκευασμένο και προστατευμένο, πρέπει να θεωρείται και να αντιμετωπίζεται ως εύθραυστο υλικό. Κατά την παραλαβή, η συσκευασία πρέπει να ανοιχθεί για να ελεγχθεί ότι ο εξοπλισμός είναι άθικτος. Εάν έχει υποστεί ζημιά, ειδοποιήστε αμέσως τον μεταφορέα.

5 - ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Σύστημα αντίστροφης όσμωσης - η επεξεργασία συνίσταται ουσιαστικά σε μια ρυθμιζόμενη μείωση του TDS (ολικά διαλυμένα στερεά) στο επεξεργασμένο νερό.

Προσοχή: Ο εξοπλισμός αυτός απαιτεί τακτική συντήρηση για να διασφαλίζονται οι απαιτήσεις ποσιμότητας του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και να διατηρούνται οι βελτιώσεις που δηλώνει ο κατασκευαστής του συστήματος αντίστροφης όσμωσης για οικιακή χρήση, για την επεξεργασία πόσιμου νερού. Εξοπλισμός για την επεξεργασία πόσιμου νερού. Το νερό εισόδου πρέπει να είναι πόσιμο σύμφωνα με τις απαιτήσεις της τοπικής νομοθεσίας.

Συγκεντρωτικός πίνακας για τον χρόνο χρήσης και τις μεθόδους συντήρησης			
	Χρόνος	Μέθοδος αξιολόγησης	Δράση
Χρόνος χρήσης	10 έτη	Το παρόν εγχειρίδιο	Σέρβις από τον κατασκευαστή ή απόρριψη
Διάρκεια ζωής φίλτρου ενεργού άνθρακα	Πιο κρίσιμη κατάσταση: 12 μήνες ή εξάντληση	Σηματοδότηση πίνακα	Αντικατάσταση
Διάρκεια ζωής μεμβράνης	Πιο κρίσιμη κατάσταση: 2 έτη ή εξάντληση	Το παρόν εγχειρίδιο	Αντικατάσταση
Απενεργοποίηση μηχανήματος χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία	Πάνω από 10 ημέρες ή μη ελεγχόμενος χρόνος	Εξακρίβωση με ημερολόγιο	Επέμβαση για την αντικατάσταση των μεμβρανών και του προφίλτρου

Για τη μέθοδο συντήρησης, βλ. συγκεκριμένο κεφάλαιο.

Σημαντικό: Μετά την εγκατάσταση, το μηχάνημα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία για λόγους υγιεινής (έκπλυση) και για τη σωστή διαχείριση του φίλτρου που έχει εξαντληθεί και να αντικατασταθεί το προφίλτρο μετά από περίοδο αχρησίας μεγαλύτερη των 10 ημερών χωρίς παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Παρακάτω ακολουθούν τα αποτελέσματα των δοκιμών για δείγματα νερού που ελήφθησαν πριν και μετά τη συσκευή αντίστροφης όσμωσης. Επιβεβαιώνεται ότι η επεξεργασία μειώνει αποτελεσματικά διάφορες παραμέτρους, ιδίως την αγωγιμότητα, την καλωδίωση και τις διάφορες χημικές ουσίες

ΧΗΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

ΔΟΚΙΜΗ	ΕΙΣΟΔΟΣ ΝΕΡΟΥ	NEXT
Αγωγιμότητα στους 20°C [µS/Cm]	1005	169
Σκληρότητα [°F]	41.55	5
Χλώριο [mg/l]	151.77	22.57
Θειικό [mg/l]	201.44	19.73
Μαγνήσιο [mg/l]	21.14	3.16
Ασβέστιο [mg/l]	131.46	14.83
Αμμώνιο [mg/l]	<0.02	<0.02
Νιτρικά (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Νιτρώδη (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Οξειδωσιμότητα υπερμαγγανικού [mg/l]	0.47	0.47
Σίδηρος [microg/l]	<30	<30
Ολικός φώσφορος (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Συγκέντρωση ιόντων υδρογόνου	7.1	6.5
Χρώμα	δεκτός	δεκτός
Οσμή	δεκτός	δεκτός
Γεύση	δεκτός	δεκτός

Αριθμός αποικιών στους 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Αριθμός αποικιών στους 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Εντεροκόκκοι [cfu/ml]	απών	απών
Escherichia coli [cfu/100ml]	απών	απών
Κολοβακτηρίδια	απών	απών

6- ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Μοντέλα ΟΘΟΝΗΣ LCD

Βασικές λειτουργίες
- Έκπλυση μετά από κάθε παροχή
- Έκπλυση κατά των υπολειμμάτων κάθε 6 ώρες
- Διαχείριση φίλτρου με βάση τον χρόνο και τα παρεχόμενα λίτρα
- Ανίχνευση διαρροών και εμποδίων ροής νερού στο μηχάνημα
- Κλείδωμα μετά από 15 λεπτά συνεχούς παροχής



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
Η κατασκευάστρια εταιρεία δηλώνει με δική της ευθύνη ότι οι συσκευές αντίστροφης όσμωσης:
NEXT
πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται στις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ:

CE

ΟΔΗΓΙΑ 2014/35/ΕΕ LVD
ΟΔΗΓΙΑ 2014/30/ΕΕ EMC
ΟΔΗΓΙΑ 2011/65/ΕΕ ROHS
IEC EN62233
ΟΔΗΓΙΑ 2014/68/ΕΕ (PED)
Υπουργικό διάταγμα 174/2004 της 6ης Απριλίου
Υπουργικό διάταγμα 25/2012 της 7ης Φεβρουαρίου
Νομοθετικό Διάταγμα 18/2023 της 23ης Φεβρουαρίου
ΒΑΣΙΛΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ 742/2013 ΤΗΣ 27ης ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Εγγυήσεις
- Στις χώρες της ΕΕ, οι όροι εφαρμογής της εγγύησης είναι εκείνοι που προσδιορίζονται στην ΟΔΗΓΙΑ 85/374/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε και στην ΟΔΗΓΙΑ 1999/44/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε. Για χώρες εκτός της ευρωπαϊκής ένωσης, το προϊόν καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς όπως αποδεικνύεται από μια κανονική απόδειξη. Η ευθύνη της Atlas Filtri S.r.l. περιορίζεται αποκλειστικά
στην αντικατάσταση του αποδεδειγμένα ελαττωματικού προϊόντος, εξαιρουμένων των εξόδων αποστολής, εργασίας εγκατάστασης ή άλλων εξόδων επισκευής. Καμία εγγύηση δεν παρέχεται σχετικά με τη φίλτρανση ή οποιαδήποτε άλλη απόδοση, καθώς μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες του νερού.
Για οποιαδήποτε διαφωνία η Atlas Filtri S.r.l. επιλέγει το Δικαστήριο της Πάντοβα ως το αρμόδιο σώμα, με την εφαρμογή των ιταλικών κανονισμών και νόμων.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η Atlas Filtri αποποιείται κάθε ευθύνη που προκύπτει από λανθασμένη χρήση αυτού του τμήματος

1 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η εγκατάσταση και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τα πρότυπα από εξειδικευμένους τεχνικούς.
Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, συμπληρώστε σαφώς το πιστοποιητικό εγκατάστασης στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου, το οποίο θα πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το σύστημα.

Το σύστημα καθαρισμού με αντίστροφη όσμωση σχεδιάστηκε για εγκατάσταση σε οικιακό περιβάλλον, όχι σε εξωτερικό χώρο, σε κατάλληλη από άποψη υγιεινής θέση, προστατευμένη από τον παγετό. Πρέπει επίσης να συνδεθεί κανονικά με το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος και το δίκτυο πόσιμου νερού, σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο κεφάλαιο 2.

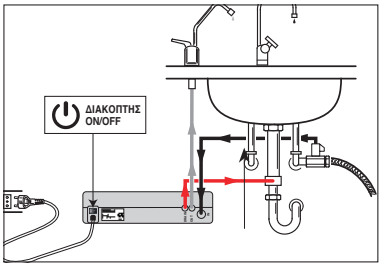
• Για τέλεια συντήρηση, οι μεμβράνες διατηρούνται σε βακτηριοστατικό υγρό. Ως εκ τούτου, μη χρησιμοποιείτε το πρώτο νερό που παράγεται από ένα νέο σύστημα ή στο οποίο αντικαταστάθηκε η οσμωτική μεμβράνη, αλλά αφήστε το να ρέει για 2 κύκλους περίπου 10 λεπτών, με διαστήματα διακοπής 5 λεπτών.
• Για νερό φρεατίου, δεξαμενής ή επιφανειακό νερό, πρέπει να χρησιμοποιείται προφίλτρο.
• Οι εγκαταστάσεις, επισκευές, επεμβάσεις ή αλλαγές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, ελέγξτε εάν υπάρχει αρκετός χώρος για:
• Άνετη εγκατάσταση των συνδέσεων νερού·
• Εύκολη αφαίρεση ανταλλακτικών·
• Πραγματοποίηση συντήρησης.

Ελέγξτε εάν υπάρχει πρίζα ρεύματος σε άμεση γειτνίαση με το μηχάνημα.

Σύνδεση νερού και ηλεκτρικού ρεύματος:
Συνδέστε όπως υποδεικνύεται

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	ΣΩΛΗΝΑΣ	ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Είσοδος (παροχή νερού)	Σωλήνας μαύρος John Guest 8mm	Σύστημα κρύου νερού για οικιακή χρήση
ΕΞΟΔΟΣ, κλιπ γκρι (διαπερατότητα)	Σωλήνας λευκός John Guest 1/4"	Βρύση παροχής
ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ, κλιπ κόκκινο (αποστράγγιση)	Σωλήνας κόκκινος John Guest 1/4"	Κολάρο αποστράγγισης



Εκκίνηση:
• Ανοίξτε αργά την παροχή νερού και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή.
• Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος στο NEXT.
• Ενεργοποιήστε το μηχάνημα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στο πίσω μέρος
• Ανοίξτε τη βρύση και αφήστε το νερό να ρέει για να εξαερωθεί ο αέρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη λειτουργείτε το μηχάνημα χωρίς να έχετε ανοίξει πρώτα την παροχή νερού. Η αντλία μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά σε περίπτωση ξηράς λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά τη λειτουργία, αφήστε το νερό να ρέει για 2 κύκλους περίπου 10 λεπτών, με διαστήματα διακοπής 5 λεπτών.
Συμπληρώστε προσεκτικά το πιστοποιητικό εγκατάστασης και τον πίνακα συντήρησης. Τα πάντα πρέπει να διατηρούνται με το σύστημα. Εάν η τεκμηρίωση δεν έχει συμπληρωθεί σωστά, ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί καθ' οιονδήποτε τρόπο υπεύθυνος για την ποιότητα του επεξεργασμένου νερού και για την ακεραιότητα του συστήματος. Ελέγξτε και, εφόσον χρειάζεται, ρυθμίστε την πίεση και το TDS (ολικά διαλυμένα στερεά) (βλ. ειδικό τμήμα).

Αντιπλημμυρική προστασία
Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα σύστημα αντιπλημμυρικής προστασίας, το οποίο μπορεί να ανιχνεύσει διαρροές στο μηχάνημα και να σταματήσει αμέσως την παροχή νερού. Το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει και να αποκλείσει την πλημμύρα από διαρροές εκτός του μηχανήματος. Εάν είναι απαραίτητο, εγκαταστήστε συσκευές διαχείρισης και ελέγχου για εξωτερική πλημμύρα.
Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές από πλημμύρες που προκλήθηκαν από διαρροή εξαρτημάτων εκτός του μηχανήματος.

2 - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΙΛΤΡΑΝΣΗ
Για τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
Το μηχάνημα απαιτεί προφίλτρανση με φίλτρο άνθρακα, το οποίο δεν είναι προαιρετικό. Χρησιμοποιείτε μόνο υλικά που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η μη εγκατάσταση προφίλτρανσης ή η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων θα ακυρώσει την εγγύηση.

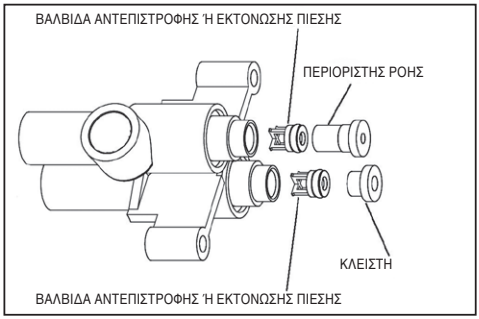
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
RE5395400 - ΠΡΟΦΊΛΤΡΟ CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / ΜΕΜΒΡΆΝΗ NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / ΜΕΜΒΡΆΝΗ NEXT 130

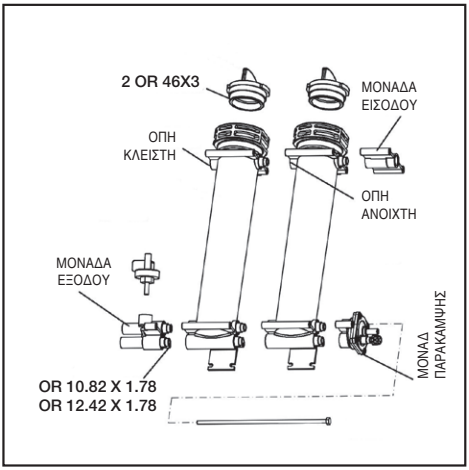
3 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για όλα τα τεχνικά και λειτουργικά ζητήματα, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή (customerservice@atlasfiltri.com). Η εγκατάσταση και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τα πρότυπα από εξειδικευμένους τεχνικούς, σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της τοπικής νομοθεσίας. Σε κάθε επέμβαση συντήρησης που πραγματοποιείται, συμπληρώστε σαφώς τον πίνακα συντήρησης στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου, ο οποίος πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το σύστημα.

Αντικατάσταση εσωτερικού προφίλτρου
- Διαδικασία αντικατάστασης φύσιγγας:
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας το φις του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αφαιρέστε το άνω κάλυμμα.
- Γυρίστε την εξαντλημένη φύσιγγα αριστερόστροφα και αφαιρέστε την.
Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, είναι αναπόφευκτη διαρροή μικρής ποσότητας νερού από τους σωλήνες.
- Τοποθετήστε τη νέα φύσιγγα και γυρίστε τη δεξιόστροφα μέχρι το τέλος, έως ότου ακουστεί ένα κλικ και ευθυγραμμίστε το εικονίδιο κλειστής κλειδαριάς με το βέλος στην κεφαλή.
- Ελέγξτε προσεκτικά ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού.

Διαδικασία αντικατάστασης μεμβρανών:
- Διακόψτε την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας το φις του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αποσυναρμολογήστε το δομοστοιχειωτό συγκρότημα δοχείου, αφαιρέστε τα καπάκια χρησιμοποιώντας το κατάλληλο κλειδί δοχείου. Κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας, αναπόφευκτα θα εξέλθει νερό από τα δοχεία.
- Τοποθετήστε τις νέες μεμβράνες, ελέγξτε εάν οι δακτύλιοι στεγανοποίησης είναι σωστά τοποθετημένοι και συναρμολογήστε τα καπάκια στα δοχεία.
- Τοποθετήστε το δομοστοιχειωτό συγκρότημα δοχείου.
- Ελέγξτε προσεκτικά ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού.
- Για επανεκκίνηση του συστήματος καθαρισμού αντίστροφης όσμωσης, ακολουθήστε τη διαδικασία που αναφέρεται παρακάτω: “εγκατάσταση”.
- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ίχνη νερού στον πυθμένα.

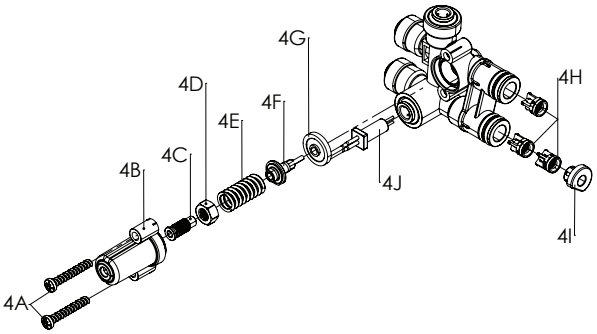
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΡΟΗΣ
Προχωρήστε ως εξής:
• Αποσυναρμολογήστε το δομοστοιχειωτό συγκρότημα όσμωσης.
• Αποσυναρμολογήστε τα παξιμάδια στερέωσης της μονάδας εξόδου.
• Αφαιρέστε τη μονάδα εξόδου, αφαιρέστε τις βαλβίδες ελέγχου, καθαρίστε ή αντικαταστήστε τις, ελέγξτε τη σωστή λειτουργία. Καθαρίστε προσεκτικά το διαμέρισμα και συναρμολογήστε το όπως απεικονίζεται στο σχήμα (προσέξτε τη θέση του OR και τον προσανατολισμό των εξαρτημάτων!). Συναρμολογήστε τις συνδετικές ράβδους, τα παξιμάδια με ασφαλιστικό σπειρωμάτων, σφίξτε τα χρησιμοποιώντας κατσαβίδι με ροπή σύσφιξης 1,8 N/m. Επανατοποθετήστε το δομοστοιχειωτό συγκρότημα δοχείου.



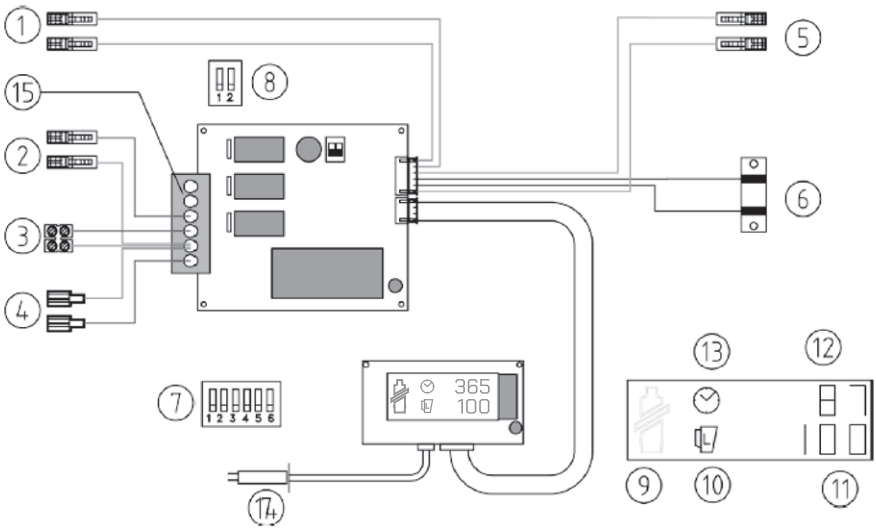


Σημαντικό: Μετά την εγκατάσταση, το μηχάνημα πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα για λόγους υγιεινής (έκπλυση) και για τη σωστή διαχείριση του εξαντλημένου φίλτρου και να αντικαθίσταται το προφίλτρο μετά από περίοδο αχρησίας μεγαλύτερη των 10 ημερών χωρίς ηλεκτρική τροφοδοσία.

4 - ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΜΟΝΆΔΑΣ ΕΞΌΔΟΥ VRO23
Περιοδικά, θα πρέπει να επιθεωρείτε και να καθαρίζετε τη συσκευή ρύθμισης της πίεσης. Για αποσυναρμολόγηση, απλά αφαιρέστε το πορτοκαλί βύσμα και αφαιρέστε τη μονάδα, προχωρήστε ως εξής
• Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε τη βαλβίδα αντεπιστροφής 4H με νερό και αέρα. Κατά την επανασυναρμολόγηση, τοποθετήστε σωστά το στοπ 4I.
• Αφαιρέστε τις βίδες 4A
• Εξετάστε προσεκτικά την ακίδα 4F και τη μεμβράνη 4G, πλύνετε προσεκτικά με αέρα και νερό και αντικαταστήστε τα όταν χρειάζεται
• Εάν υπάρχει, αντικαταστήστε τον αισθητήρα TDS 4J, αφού συναρμολογηθεί και τεθεί σε λειτουργία το σύστημα, αναβαθμολογήστε την ένδειξη
• Πλύνετε προσεκτικά το σώμα με νερό και αέρα, ιδίως το διαμέρισμα με την ακίδα και τα εσωτερικά δοχεία. Να ΜΗ χαράζονται με αιχμηρά αντικείμενα ή λειαντικά υλικά!
• Επανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα



ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ LCD



ΛΕΖΑΝΤΑ		
Αριθ.	**Θέση / σύνδεση**	**Περιγραφή**
1	Διακόπτης ελάχιστης πίεσης	Καφέ καλώδια με faston 6.3
2	Ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα	Καφέ / μπλε καλώδια με faston 6.3m
3	Σύνδεση μοτέρ αντλίας	Καφέ / μπλε καλώδια με πλακέτα ακροδεκτών
4	Σύνδεση τροφοδοσίας ρεύματος 220Vac	Καφέ/μπλε καλώδιο με faston 4.8m
5	Σύνδεση διακόπτη μέγιστης πίεσης	Κίτρινα καλώδια με faston 6.3m
6	Αντιπλημμυρική προστασία	Λευκά / μαύρα καλώδια με συγκολλημένο αισθητήρα
7	Πίνακας οθόνης	Dip switch διαμόρφωσης
8	Πλακέτα ισχύος	-
9	LCD	Εικονίδιο - Εξαντλημένο φίλτρο
10	LCD	Εικονίδιο - Παράδοση νερού
11	LCD	Εικονίδιο - Λίτρα μέχρι την αλλαγή φίλτρου (σε %)
12	LCD	Εικονίδιο - Χρόνος μέχρι την αλλαγή φίλτρου (σε ημέρες)
13	LCD	Εικονίδιο - Χρονοδιακόπτης
14	Πίνακας οθόνης	Πλήκτρο επαναφοράς (R)

Διαχείριση φίλτρων
Η χωρητικότητα καθορίζεται με βάση την ποσότητα του επεξεργαζόμενου νερού και τον παρερχόμενο χρόνο (365 ημέρες).
Όταν το φίλτρο εξαντληθεί, το εικονίδιο (9) θα αναβοσβήνει. Για επαναφορά, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε το μηχάνημα, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο R (14). Το μηχάνημα θα απαντήσει με τρία διαδοχικά ηχητικά σήματα.

Το πλήκτρο R (14) χρησιμοποιείται επίσης για την εμφάνιση ορισμένων παραμέτρων του εξοπλισμού. Ειδικότερα, εάν πατηθεί κατά τη διάρκεια της κατάστασης ενεργοποίησης του μηχανήματος, θα εμφανιστούν διαδοχικά τα εξής: ρυθμός ροής φίλτρου, έκδοση υλικολογισμικού πίνακα LCD, έκδοση υλικολογισμικού πλακέτας ισχύος.

(7) ΠΙΝΑΚΑΣ LCD ΜΕ DIP SWITCH		
	0	**1**
Dip switch 1	Μπλοκ 15 λεπτών	Δεν υπάρχει μπλοκ 15 λεπτών
Dip switch 2	Δεν υπάρχει μπλοκ συναγερμού φίλτρου	Μπλοκ συναγερμού φίλτρου
Dip switch 3	Διαχείριση φίλτρου	ΧΩΡΙΣ διαχείριση φίλτρου
Dip switch 4	Φίλτρο 365 ημερών	Φίλτρο 183 ημερών
Dip switch 5	Βλ. πίνακα ΦΙΛΤΡΟ	Βλ. πίνακα ΦΙΛΤΡΟ
Dip switch 6	Βλ. πίνακα ΦΙΛΤΡΟ	Βλ. πίνακα ΦΙΛΤΡΟ

ΦΙΛΤΡΟ		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ			
ΟΝΟΜΑ	**LCD**	**ΟΠΙΣΘΟΦΩΤΙΣΜΟΣ**	**ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ**
Συναγερμός φίλτρου λίτρων	Εικονίδιο φίλτρου, L, η ένδειξη μηδέν αναβοσβήνει	Κόκκινο	Διαδικασία επαναφοράς
Συναγερμός φίλτρου χρόνου	Εικονίδιο φίλτρου, Ρολόι μηδέν αναβοσβήνει	Κόκκινο	Διαδικασία επαναφοράς
Πλημμύρα	Εμφανίζεται η ένδειξη "Πλημμύρα"	Κόκκινο	(απενεργοποιήστε, ελέγξτε το μηχάνημα και ενεργοποιήστε)
Κλείδωμα 15 λεπτών	Η ένδειξη Err15 αναβοσβήνει	Κόκκινο	(πατήστε το πλήκτρο R>3" ή απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε)

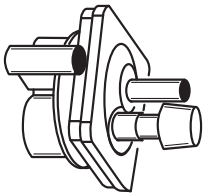
Ρύθμιση πίεσης VR20
Η αντλία είναι εξοπλισμένη με σύστημα ρύθμισης της πίεσης. Στη φάση δοκιμής πίεσης, ρυθμίζεται στα 7,5 bar. Η πίεση μπορεί να μεταβάλλεται ανάλογα με τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο εγκατάστασης ή ανάλογα με τη φθορά του συστήματος. Μετά την εγκατάσταση και κατά τη διάρκεια της φάσης συντήρησης, ελέγξτε και ρυθμίστε την πίεση, εάν είναι απαραίτητο.

Ρύθμιση πίεσης δοχείου VR23
Για ρύθμιση της πίεσης, μην εργάζεστε στην κεφαλή της αντλίας, αλλά στη διάταξη ρύθμισης του δοχείου.

Διαδικασία
Τοποθετήστε ένα μανόμετρο μεταξύ της μηχανοκίνητης αντλίας και του δοχείου, θέστε το σύστημα σε λειτουργία και ελέγξτε την πίεση. Εάν είναι απαραίτητη η βαθμονόμηση, προχωρήστε ως εξής:
• Ξεβιδώστε τη συσκευή ρύθμισης στην ελάχιστη πίεση
• Βιδώστε τη συσκευή ρύθμισης ώστε να υπερβεί ελαφρώς την πίεση βαθμονόμησης
• Εργαστείτε στη συσκευή ρύθμισης για να επιτευχθεί η πίεση βαθμονόμησης

ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΤΙΜΕΣ	
Αισθητήρας	6.5 Bar
Βέλτιστη	7.5 Bar
Μέγιστη	8 Bar

Ρύθμιση παράκαμψης
Η αντλία είναι εξοπλισμένη με σύστημα παράκαμψης για τη ρύθμιση του TDS (ολικά διαλυμένα στερεά) του παραγόμενου νερού· η παράκαμψη είναι πλήρως σφιγμένη στη φάση δοκιμής. Μετά την εγκατάσταση και κατά τη φάση συντήρησης, ελέγξτε και ρυθμίστε την παράκαμψη, εάν είναι απαραίτητο.
Το TDS (ολικά διαλυμένα στερεά) μπορεί να εκτιμηθεί με τον μετρητή TDS ή τον μετρητή αγωγιμότητας. Χρησιμοποιήστε το κουμπί του συστήματος παράκαμψης έως ότου επιτευχθεί η επιθυμητή τιμή.
Το πολύ χαμηλό TDS (ολικά διαλυμένα στερεά) μπορεί να επηρεάσει το pH. Μετά τη ρύθμιση, μετρήστε το pH ελέγχοντας ότι έχει επανέλθει εντός των τιμών πόσιμου νερού.



NL

Geachte klant, bedankt voor het kiezen van dit Atlas Filtri®-product.

1. ALGEMENE INFORMATIE

De aanduidingen in deze handleiding gelden voor de modellen:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT is een apparaat dat bedoeld is om drinkwater te behandelen en de organoleptische en chemische eigenschappen ervan kan wijzigen, waardoor het zoutgehalte wordt verlaagd en de microbiologische veiligheid wordt gegarandeerd. Correct gebruik en onderhoud maken het mogelijk om de meeste verontreinigende stoffen zoals insecticiden, pesticiden, meststoffen, gevaarlijke organische stoffen, zware metalen en pathogene micro-organismen te verminderen.

1.1 GEBRUIKSVOORWAARDEN

- NEXT is geen drinkwatermaker. Niet gebruiken voor gebruik bedoeld voor drinkwater in het geval van oorspronkelijk niet-drinkbaar water of van onbekende kwaliteit.
- Voer periodiek routineonderhoud uit om te garanderen dat het verwerkte water voldoet aan de drinkwatervereisten en om de aangegeven prestatieniveaus te behouden.
- Verwijder bij langdurig niet-gebruik de patronen en membranen en plaats bij hergebruik nieuwe. Laat het water na het onderhoud minimaal 5 minuten lopen voordat u het gebruikt.

Aan het einde van de levensduur van het NEXT-apparaat en relevante patronen en membranen, weggooien volgens de huidige lokale wetgeving.

2 - TECHNISCHE KENMERKEN

WERKINGSVOORWAARDEN

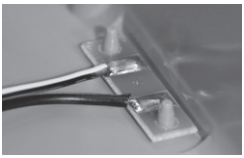
Elektrische voeding: 220VAC - 50Hz
Maximaal vermogen: 115W
Zekering: 1.6A T
Gewicht [kg]: 7.5
Min./Max. toevoerdruk [Bar]: 0.5 / 5
Min./Max. watertemperatuur [°C]: 5 / 35
Max. toegestaan chloor [ppm]: 0.2
Max. toegestaan ijzer [ppm]: 0.1
Max. toegestaan mangaan [ppm]: 0.1
Max. zoutgehalte [µs/cm]: 1500
Min./Max. omgevingstemperatuur [°C]: 5 / 40
Max. relatieve vochtigheid [%]: 95

	NOMINAAL VERMOGEN*		
MODEL	PRODUCTIE	TERUGVORDERINGSPERCENTAGE	AFKEURING
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

*Nominale prestatiewaarden zijn gemiddelde waarden verkregen onder standaard testomstandigheden: water met NaCl bij 25°C, 7,5 bar en 500TDS. De werkelijke waarden kunnen sterk afwijken afhankelijk van de werkelijke omstandigheden ter plaatse en slijtage. Bij 15°C kan de productie bijvoorbeeld met ongeveer 30% afnemen ten opzichte van de nominale waarden.

2.1 - KENMERKEN VAN DE AFDEKKING

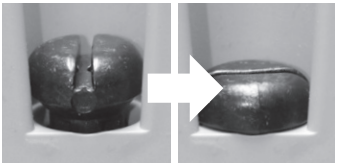
Deze hoogtechnologische afdekking werd ontworpen om routine- en buitengewoon onderhoud gemakkelijker en veiliger te maken.



ANTI-OVERSTROMING
Het anti-overstromingsapparaat om lekken op te sporen.



NOKKEN VOOR VRIJGAVE
Door de nokken 90° te draaien, wordt de vateneenheid snel losgemaakt of vergrendeld

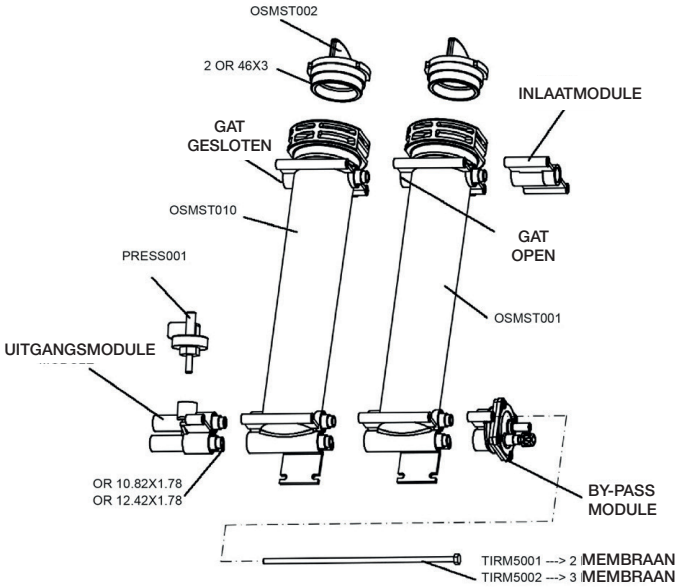


OPENINGS-/ SLUITSCHROEF
Schroeven met een lange spoed waardoor de machine snel open en dicht kan.

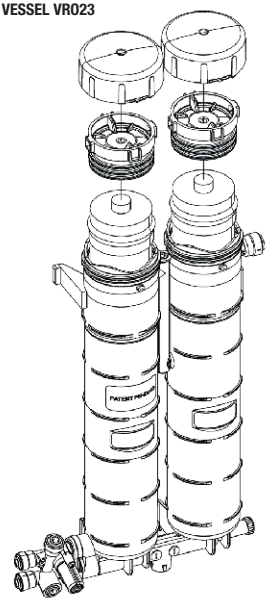


POSITIONEERBAAR LCD
Het LCD-scherm op de machine kan in elke positie worden geïnstalleerd en kan worden gedraaid om altijd de beste weergave te garanderen

VESSEL VR020



VESSEL VR023



3 - VEILIGHEID

De elektrische veiligheid van dit apparaat wordt alleen gegarandeerd als het wordt aangesloten op een elektrisch systeem dat is voorzien van een efficiënte aarding en een differentiële stroomonderbreker conform de wet.
- sta niet toe dat het omgekeerde osmose-zuiveringssysteem zonder toezicht door kinderen wordt gebruikt;
- haal de stekker van het omgekeerde osmose-zuiveringssysteem uit het stopcontact voordat u overgaat tot reiniging of onderhoud;
- schakel in geval van storing of slechte werking het omgekeerde osmose-zuiveringssysteem uit en knoei er niet mee. Neem contact op met een erkende technicus voor interventie.

De fabrikant kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke onnauwkeurigheden in deze handleiding als gevolg van druk- of transcriptiefouten.

De fabrikant behoudt zich ook het recht voor om alle wijzigingen aan het omgekeerde osmose-zuiveringssysteem aan te brengen die nuttig of noodzakelijk worden geacht, zonder de basiseigenschappen ervan te veranderen.

4 - OPSLAG

De verpakte apparatuur moet worden opgeslagen op een droge plek (zonder condensatie), beschermd tegen slecht weer. De toegestane temperatuur is 0 - 45°. U moet er rekening mee houden dat het systeem, zelfs als het zorgvuldig verpakt en beschermd is, beschouwd en behandeld moet worden als breekbaar materiaal. Bij ontvangst moet de verpakking worden geopend om te controleren of de apparatuur intact is. Breng de vervoerder onmiddellijk op de hoogte als het product beschadigd is.

5 - GEBRUIKSVOORWAARDEN EN GEBRUIKSPERIODE

Omgekeerde osmose-systeem - de verwerking bestaat voornamelijk uit een instelbare vermindering van TDS (Totaal opgeloste vaste stoffen) in behandeld water.

Attentie: Deze apparatuur vereist regelmatig onderhoud om de drinkbaarheidsvereisten van het behandelde drinkwater te garanderen en om de verbeteringen te behouden die de fabrikant van het omgekeerde osmose-systeem voor huishoudelijk gebruik heeft opgegeven voor de behandeling van drinkwater. Apparatuur voor de behandeling van drinkwater. Het ingevoerde water moet drinkbaar zijn volgens de plaatselijke wettelijke vereisten.

Overzichtstabel voor gebruiksduur en onderhoudsmethoden			
	Tijd	Beoordelingsmethode	Actie
Tijd van gebruik	10 jaar	Deze handleiding	Service door fabrikant of verwijdering
Levensduur actief koolstoffilter	Meest kritieke toestand: 12 maanden of uitputting	Kaartsignalering	Vervanging
Levensduur van het membraan	Meest kritieke toestand: 2 jaar of uitputting	Deze handleiding	Vervanging
Machine uit zonder elektrische voeding	Meer dan 10 dagen of tijd zonder controle	Vaststellen per kalender	Interventie om membranen en voorfilter te vervangen

Zie het specifieke hoofdstuk voor de onderhoudsmethode.

Belangrijk: Na de installatie moet de machine om hygiënische redenen (spoelen) worden ingeschakeld en voor een correct beheer van het uitgeputte filter en moet het voorfilter worden vervangen na periodes van buitengebruikstelling van meer dan 10 dagen bij afwezigheid van elektrische voeding.

Hieronder vindt u de testresultaten van watermonsters die voor en na het omgekeerde osmose-apparaat zijn genomen. Het is bevestigd dat de behandeling efficiënt verschillende parameters vermindert, met name geleidbaarheid, hardheid en verschillende chemische stoffen

CHEMISCHE EN BATTERIOLOGISCHE PARAMETERS

TEST	WATERINLAAT	NEXT
Geleidbaarheid bij 20°C [µS/Cm]	1005	169
Hardheid [°F]	41.55	5
Chloride [mg/l]	151.77	22.57
Sulfaat [mg/l]	201.44	19.73
Magnesium [mg/l]	21.14	3.16
Calcium [mg/l]	131.46	14.83
Ammonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitraat (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitriet (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Oxideerbaarheid van permanganaat [mg/l]	0.47	0.47
IJzer [microg/l]	<30	<30
Totaal fosfor (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Concentratie van waterstofionen	7.1	6.5
Kleur	aanvaardbaar	aanvaardbaar
Geur	aanvaardbaar	aanvaardbaar
Smaak	aanvaardbaar	aanvaardbaar

Kolonietelling bij 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Kolonietelling bij 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Enterokokken [cfu/ml]	afwezig	afwezig
Escherichia coli [kve/100ml]	afwezig	afwezig
Coliforme bacteriën	afwezig	afwezig

6- ELEKTRONISCH BEHEER

Modellen LCD-SCHERM

Basisfuncties
- Spoelen na elke levering
- Anti-restanten spoeling om de 6 uur
- Filterbeheer op basis van tijd en geleverde liters
- Detectie van lekken en belemmeringen voor de watertoevoer op de machine
- Vergrendelen na 15 minuten continue levering



CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat omgekeerde osmose-apparaten:

NEXT

voldoen aan de essentiële eisen van de geldende EU-richtlijnen:

RICHTLIJN 2014/35/EU LVD
RICHTLIJN 2014/30/EU EMC
RICHTLIJN 2011/65/EU ROHS
IEC-EN 62233
RICHTLIJN 2014/68/EU (PED)
Ministerieel Besluit 174/2004 van 6 april
Ministerieel Besluit 25/2012 van 7 februari
Wetsbesluit 18/2023 van 23 februari
KONINKLIJK BESLUIT 742/2013 VAN 27 SEPTEMBER

Garanties

- In de EU-landen zijn de garantievoorwaarden van toepassing die zijn vermeld in Richtlijn 85/374/EEG zoals gewijzigd en in Richtlijn 1999/44/EG zoals gewijzigd. Voor landen buiten de EU geldt een beperkte garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop, aangetoond met een bewijs van aankoop. De aansprakelijkheid van Atlas Filtri S.r.l. is uitsluitend beperkt tot de vervanging van een defect product, exclusief verzendkosten, installatiekosten of andere reparatiekosten. Er wordt geen garantie gegeven op de filtratie of andere prestaties, aangezien deze kunnen variëren naar gelang van de plaatselijke wateromstandigheden.

Voor welke geschillen dan ook, kiest Atlas Filtri S.r.l. de rechtbank van Padua als bevoegde rechtbank, met toepassing van de Italiaanse wet- en regelgeving.

ALLEEN VOOR INSTALLATEURS

Atlas Filtri wijst elke verantwoordelijkheid af die voortvloeit uit het onjuiste gebruik van deze sectie

1 - INSTALLATIE

Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici.
Vul na de installatie het installatiecertificaat aan het einde van deze handleiding strikt in en bewaar het bij het systeem.

Het omgekeerde osmose-zuiveringssysteem werd ontworpen voor installatie in een huishoudelijke omgeving, niet buitenshuis, op een hygiënisch geschikte locatie, beschermd tegen vorst. Het moet ook standaard worden aangesloten op het elektriciteitsnet en het drinkwaternet, in overeenstemming met de technische kenmerken beschreven in hoofdstuk 2.

• Om de membranen goed houdbaar te maken, worden ze bewaard in een bacteriostatische vloeistof. Gebruik daarom niet het eerste water dat wordt geproduceerd door een nieuw systeem of waarop het osmotische membraan is vervangen, maar laat het gedurende 2 cycli van ongeveer 10 minuten stromen, met tussenpozen van 5 minuten stoppen.
• Voor put-, regenput- of oppervlaktewater moet een voorfilter worden gebruikt.
• Installaties, reparaties, ingrepen of wijzigingen moeten worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

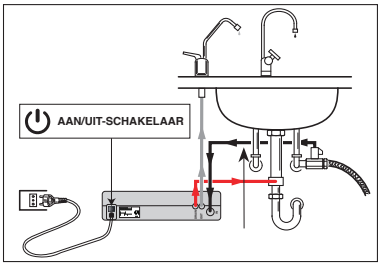
Controleer voordat u verdergaat met de installatie of er voldoende ruimte is om:
• Installeer de wateraansluitingen op een comfortabele manier;
• Reserveonderdelen eenvoudig verwijderen;
• Onderhoud uitvoeren.

Controleer of er een stopcontact in de onmiddellijke nabijheid van het apparaat is.

Water- en elektriciteitsaansluiting:

Aansluiten zoals aangegeven

MACHINE-AANSLUITING	PIJP	SYSTEEMAANSLUITING
In (watertoevoer)	John Guest 8mm zwarte pijp	Koudwatersysteem voor huishoudelijk gebruik
UIT, grijze clip (permeaat)	John Guest 1/4" witte pijp	Toevoerkraan
AFVOER, rode clip (afvoer)	John Guest 1/4" rode pijp	Afvoerkraag



Opstarten:

• Open de watertoevoer langzaam en controleer of er geen lekkage is.
• Sluit de voedingskabel aan op NEXT.
• Schakel het apparaat in met de schakelaar op de achterkant
• Open de kraan en laat water stromen om de lucht te laten ontsnappen.

ATTENTIE: Gebruik het apparaat niet zonder eerst de watertoevoer te openen. De pomp kan onherstelbare schade oplopen als deze droogloopt.

ATTENTIE: Laat het water na gebruik 2 cycli van ongeveer 10 minuten stromen, met tussenpozen van 5 minuten om te stoppen.
Vul het installatiecertificaat en de onderhoudstabel zorgvuldig in. Alles moet bij het systeem blijven. Als de documentatie niet correct is ingevuld, kan de fabrikant op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor de kwaliteit van het behandelde water en voor de integriteit van het systeem. Controleer de druk en TDS (Totaal opgeloste vaste stoffen) en pas deze zo nodig aan (zie het speciale gedeelte hiervoor).

Anti-overstroming

De machine is uitgerust met een anti-overstromingssysteem dat lekken in de machine kan detecteren en de watertoevoer onmiddellijk stopt. Het systeem kan overstromingen door lekken buiten de machine niet detecteren en blokkeren. Installeer indien nodig beheer- en controlevoorzieningen voor externe overstromingen.
De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade door overstroming veroorzaakt door lekkende onderdelen buiten de machine.

2 - RESERVEONDERDELEN EN VOORFILTRATIE

Gebruik voor onderhoud alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.

De machine vereist een voorfilter met koolstoffilter, die niet optioneel is, gebruik alleen materialen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd. Als u geen voorfiltratie installeert of niet-goedgekeurde onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

VERVANGING
RE5395400 - VOORFILTER CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRAAN NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRAAN NEXT 130

3 - ONDERHOUD

Neem voor alle technische en operationele problemen contact op met de klantenservice van de fabrikant (customerservice@atlasfiltri.com).
Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici, in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke vereisten. Vul bij elke onderhoudsinterventie de onderhoudstabel aan het einde van deze handleiding strikt in en bewaar deze bij het systeem.

Vervanging van het interne voorfilter

- Procedure voor het vervangen van het patroon:
- Sluit de stroom af door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Verwijder de bovenste afdekking.
- Draai het lege patroon tegen de klok in en verwijder het.

Tijdens de werking is het onvermijdelijk dat er een kleine hoeveelheid water uit de leidingen lekt.

- Plaats het nieuwe patroon en draai deze met de klok mee tot het einde, totdat u een klik hoort, en lijn het gesloten slotpictogram uit met de pijl op de kop.
- Controleer zorgvuldig of er geen waterlekken zijn.

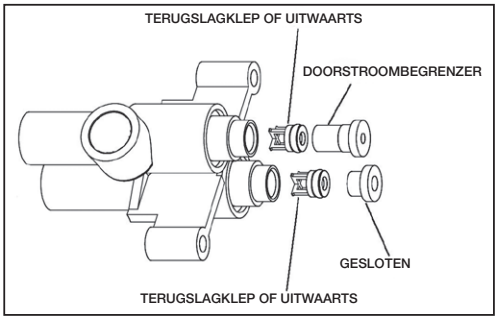
Procedure voor het vervangen van de membranen:

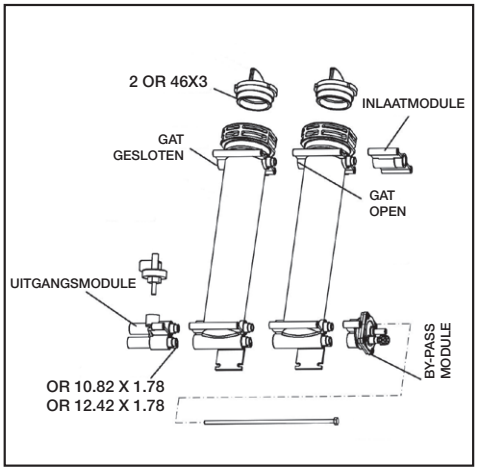
- Sluit de stroom af door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Demonteer het modulaire vat en verwijder de doppen met behulp van de juiste vatsleutel. Tijdens deze operatie zal er onvermijdelijk water uit de vaten lopen.
- Plaats de nieuwe membranen, controleer of de O-ringen goed zitten en monteer de doppen op de vaten.
- Monteer de modulaire opbouw van het vat.
- Controleer zorgvuldig of er geen waterlekken zijn.
- Om het omgekeerde osmose-zuiveringssysteem opnieuw op te starten, volgt u de procedure gegeven onder: “installatie”.
- Controleer of er geen watersporen op de bodem liggen.

REINIGING VAN DE TERUGSLAGKLEPPEN EN DE DEBIETBEGRENZER

Ga als volgt te werk:

- Demonteer de osmose-module.
- Demonteer de bevestigingsmoeren van de uitvoermodule.
- Verwijder de uitvoermodule, verwijder de terugslagkleppen, reinig of vervang ze, controleer op de goede werking ervan. Reinig het compartiment zorgvuldig en zet het weer in elkaar zoals aangegeven in de afbeelding (let op de positie van de OR en de oriëntatie van de onderdelen!). Monteer de trekstangen, de moeren met draadborgmiddel en draai ze met een schroevendraaier vast tot 1,8 N/m. Monteer het modulaire vat opnieuw.



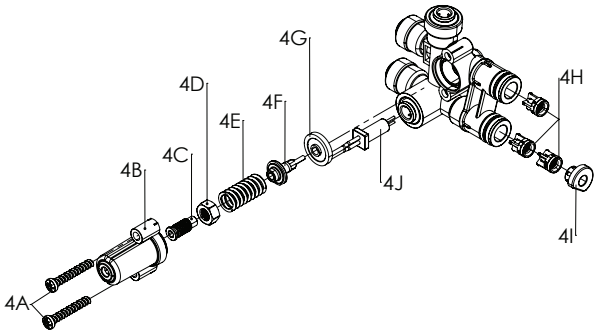


Belangrijk: Na de installatie moet de machine om hygiënische redenen (spoelen) worden ingeschakeld en voor een correct beheer van het uitgeputte filter en moet het voorfilter worden vervangen na periodes van buitengebruikstelling van meer dan 10 dagen bij afwezigheid van elektrische voeding.

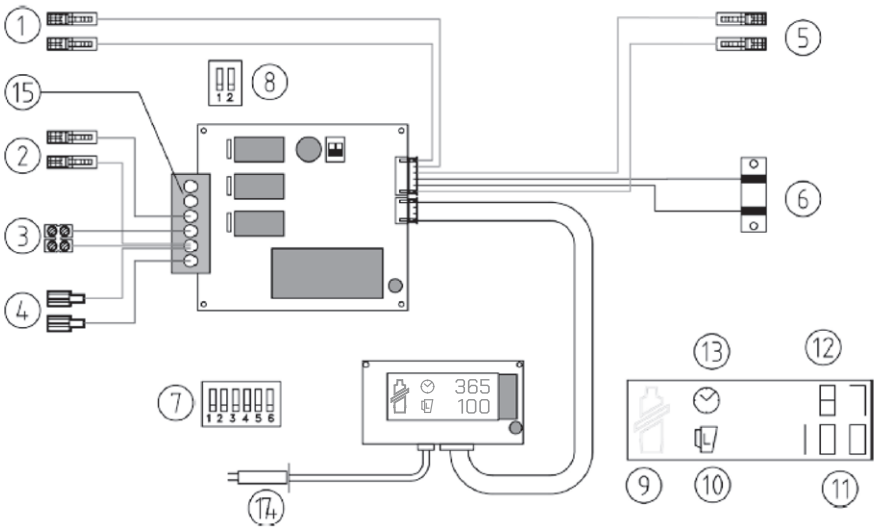
4 - ONDERHOUD UITLAATMODULE VRO23

Inspecteer en reinig het afstelmechanisme van de druk regelmatig. Om de module te demonteren, verwijdert u de oranje stekker en verwijdert u de module

- Demonteer en reinig de terugslagklep 4H met water en lucht. Plaats de aanslag 4I op de juiste manier wanneer u hem weer monteert.
- Verwijder de schroeven 4A
- Onderzoek de pin 4F en het membraan 4G zorgvuldig, was ze voorzichtig met lucht en water, vervang ze indien nodig
- Vervang, indien aanwezig, de sensor TDS 4J, nadat deze weer in elkaar is gezet en het systeem is opgestart, kalibreer de meting opnieuw
- Was de behuizing zorgvuldig met water en lucht, vooral het compartiment met de pin en de interne karaffen. Kras NIET met puntige voorwerpen of schurende materialen!
- Zet de onderdelen weer in elkaar



LCD-BESTURINGSEENHEID



LEGENDE		
Num.	**Positie / aansluiting**	**Beschrijving**
1	Min. drukschakelaar	Bruine kabels met faston 6.3
2	Magneetventiel	Bruin / blauwe kabels met faston 6,3m
3	Pompmotor aansluiting	Bruin / blauwe kabels met aansluitingenkaart
4	220Vac voedingsaansluiting	Bruin/blauwe kabel met faston 4,8m
5	Maximale druk aansluitschakelaar	Gele kabels met faston 6,3m
6	Anti-overstroming	Witte / zwarte kabels met gelaste sensor
7	Displaykaart	Configuratie dip-schakelaar
8	Voedingskaart	-
9	LCD	Pictogram - Uitgeput filter
10	LCD	Pictogram - Waterlevering
11	LCD	Pictogram - Liter tot filtervervanging (in %)
12	LCD	Pictogram - Tijd tot filtervervanging (in dagen)
13	LCD	Icon - Timer
14	Display board	Reset-toets (R)

Filterbeheer

Als het filter op is, knippert het pictogram (9). Om te resetten, schakelt u de machine uit en in terwijl u toets R (14) ingedrukt houdt. Het apparaat zal reageren met drie opeenvolgende pieptonen.

Toets R (14) wordt ook gebruikt om bepaalde parameters van de apparatuur weer te geven. Als er op wordt gedrukt tijdens het inschakelen van de machine, wordt achtereenvolgens het volgende weergegeven: filterstroomsnelheid, firmwareversie LCD-kaart, firmwareversie voedingskaart.

(7) DIP-SCHAKELAAR LCD-KAART		
	0	**1**
Dip-schakelaar 1	Blok van 15 minuten	Geen blok van 15 minuten
Dip-schakelaar 2	Geen blok met filteralarm	Blok met filteralarm
Dip-schakelaar 3	Filter beheren	Filter NIET beheren
Dip-schakelaar 4	365 dagen-filter	183 dagen-filter
Dip-schakelaar 5	Zie tabel FILTER	Zie tabel FILTER
Dip-schakelaar 6	Zie tabel FILTER	Zie tabel FILTER

FILTER		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABEL MET ALARMEN			
NAAM	**LCD**	**ACHTERGRONDVERLICHTING**	**RESET**
Liters filteralarm	Filterpictogram, L, nul knipperend	Rood	Reset-procedure
Tijd filteralarm	Filterpictogram, Klok nul knipperend	Rood	Reset-procedure
Overstroming	“Overstroming” weergegeven	Rood	(machine uitschakelen, controleren en weer inschakelen)
15 minuten slot	Err15 knipperend	Rood	(druk op R-toets>3” of schakel uit en in)

Drukregeling VR20

De pomp is uitgerust met een drukregelsysteem. In de druktestfase wordt deze ingesteld op 7,5 bar. De druk kan variëren op basis van de werkelijke omstandigheden op de installatielocatie of op basis van slijtage van het systeem. Controleer na de installatie en tijdens de onderhoudsfase de druk en pas deze zo nodig aan.

Drukregelaar VR23

Als u de druk wilt aanpassen, moet u niet aan de pompkop werken, maar aan de instelinrichting van het vat.

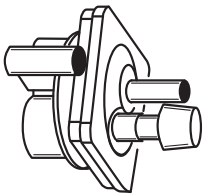
Procedure

Monteer een manometer tussen de motorpomp en het vat, stel het systeem in werking en controleer de druk. Ga als volgt te werk als kalibratie nodig is:
- Schroef het afstelapparaat op minimale druk
- Schroef het afstelapparaat zodanig in dat de kalibratiedruk iets wordt overschreden
- Werk aan het afstelapparaat om de kalibratiedruk te bereiken

TOEGESTANE WAARDEN	
Sensor	6.5 Bar
Optimal	7.5 Bar
Maximum	8 Bar

Bypass-afstelling

De pomp is uitgerust met een bypasssysteem om de TDS (Totaal opgeloste vaste stoffen) van het geproduceerde water aan te passen; de bypass wordt tijdens de testfase volledig dichtgedraaid. Controleer na de installatie en in de onderhoudsfase de bypass en stel deze zo nodig bij.
De TDS (Totaal opgeloste vaste stoffen) kan worden geschat met de TDS-meter of geleidbaarheidsmeter. Gebruik de knop van het bypasssysteem tot u de gewenste waarde bereikt.
Een te lage TDS (Totaal opgeloste vaste stoffen) kan de pH beïnvloeden. Meet na het aanpassen de pH en controleer of deze weer binnen de drinkbaarheidswaarden ligt.



RO

Stimate client, vă mulțumim că ați ales acest produs Atlas Filtri®.

1. INFORMAȚII GENERALE
Indicațiile din acest manual se aplică modelelor:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT este un dispozitiv destinat tratării apei potabile, capabil să modifice proprietățile organoleptice și chimice ale acesteia, reducând conținutul salin, garantând în același timp siguranța microbiologică. Utilizarea și întreținerea corectă permit reducerea majorității poluanților precum insecticidele, pesticidele, îngrășămintele, substanțele organice periculoase, metalele grele, microorganismele patogene.

1.1 CONDIȚII DE UTILIZARE
- NEXT nu este un dispozitiv producător de apă potabilă. A nu se utiliza în scopuri destinate potabilizării apei, în cazul în care inițial apa nu este potabilă sau este de calitate necunoscută.
- Efectuați întreținerea periodică de rutină pentru a garanta îndeplinirea cerințelor de potabilizare a apei tratate și pentru a menține nivelurile de performanță declarate.
- În caz de nefolosire prelungită, scoateți cartușele și membranele și, la reutilizare, introduceți altele noi. După întreținere, lăsați apa să curgă cel puțin 5 minute înainte de a o folosi.
- La sfârșitul duratei de viață a dispozitivului NEXT și a cartușelor relevante și a membranelor, eliminați-le în conformitate cu legislația locală în vigoare.

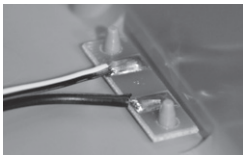
2 - CARACTERISTICI TEHNICE

CONDIȚII DE FUNCȚIONARE
Alimentarea cu energie electrică: 220VAC - 50Hz
Putere maximă: 115W
Siguranță: 1.6A T
Greutate [Kg]: 7.5
Presiunea de alimentare min/max [Bar]: 0.5 / 5
Temperatura apei min/max [°C]: 5 / 35
Clorul maxim admis [ppm]: 0.2
Fier maxim admis [ppm]: 0.1
Mangan maxim admis [ppm]: 0.1
Salinitatea maximă [µs/cm]: 1500
Temperatura ambiantă min/max [°C]: 5 / 40
Umiditate relativă maximă [%]: 95

	PERFORMANȚĂ NOMINALĂ*		
MODEL	**PRODUCȚIE**	**RATA DE RECUPERARE**	**RESPINGERE**
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

*Valorile nominale de performanță sunt valori medii obținute în condiții de testare standard: apă cu NaCl la 25°C, 7,5 bar și 500TDS. Valorile efective pot fi foarte diferite în funcție de condițiile reale de la locul de instalare și de uzură. De exemplu, la 15°C, producția poate scădea cu aproximativ 30% față de valorile nominale.

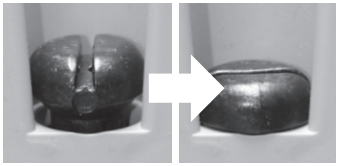
2.1 - CARACTERISTICI CAPAC
Acest capac de înaltă tehnologie a fost conceput pentru a face întreținerea de rutină și extraordinară mai ușoară și mai sigură.



ANTI-INUNDAȚIE
Dispozitiv anti-inundație pentru detectarea scurgerilor.



CAME DE ELIBERARE
Prin rotirea la 90°, camele eliberează sau blochează rapid unitatea vasului.

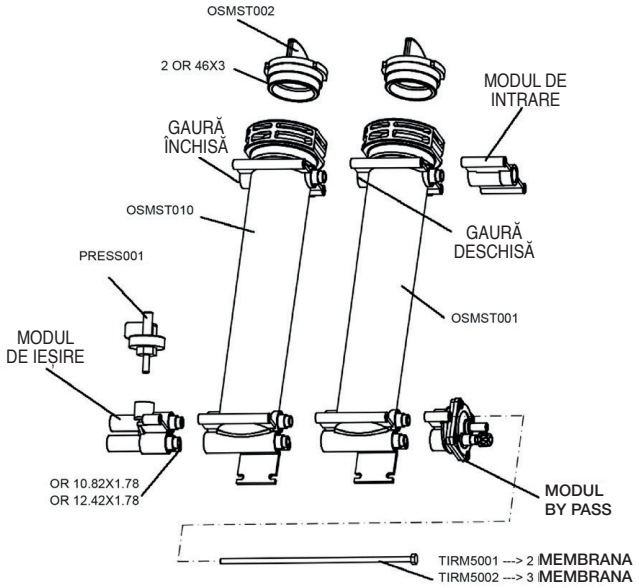


ȘURUB DE DESCHIDERE/ ÎNCHIDERE
Șuruburi cu pas lung care permit deschiderea/ închiderea rapidă a mașinii.

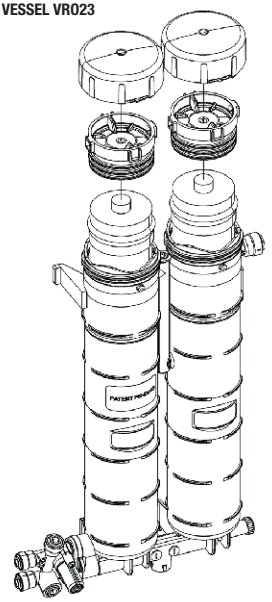


LCD POZIȚIONABIL
Panoul LCD instalat pe mașină poate fi instalat în orice poziție și poate fi rotit pentru a avea întotdeauna cea mai bună vizibilitate.

VESSEL VRO20



VESSEL VRO23



3 - SIGURANȚĂ

Siguranța electrică a acestui echipament este asigurată numai dacă este conectat la un sistem electric prevăzut cu o împământare eficientă și cu un întrerupător diferențial în conformitate cu legea.

- nu permiteți ca sistemul de purificare prin osmoză inversă să fie utilizat de copii fără supraveghere;
- înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați sistemul de purificare prin osmoză inversă de la rețeaua electrică, scoțând ștecherul din priza de alimentare;
- în cazul unei defecțiuni sau al unei funcționări necorespunzătoare, opriți sistemul de purificare prin osmoză inversă și nu interveniți asupra acestuia. Contactați un tehnician autorizat pentru orice intervenție.

Producătorul nu poate fi tras la răspundere în niciun fel pentru eventualele inexactități din acest manual de instrucțiuni datorate unor erori de imprimare sau de transcriere.

Producătorul își rezervă, de asemenea, dreptul de a aduce toate modificările sistemului de purificare prin osmoză inversă, în măsura în care le consideră utile sau necesare, fără a-i modifica caracteristicile de bază.

4 - DEPOZITARE

Echipamentul ambalat trebuie depozitat într-un loc uscat (fără condens), protejat împotriva intemperiilor. Temperatura admisă este de 0 - 45°. Trebuie să aveți în vedere că, deși este ambalat cu grijă și protejat, sistemul trebuie considerat și manipulat ca un bun fragil. La recepție, ambalajul trebuie deschis pentru a verifica dacă echipamentul este intact. Dacă este deteriorat, anunțați imediat transportatorul.

5 - CONDIȚII DE UTILIZARE ȘI PERIOADA DE UTILIZARE

Sistemul de osmoză inversă - procesare constă, în esență, într-o reducere reglabilă a TDS (Total Dissolved Solids) în apa tratată.

Atenție: Acest echipament necesită o întreținere periodică pentru a garanta cerințele pentru apa potabilă tratată și pentru a menține îmbunătățirile declarate de producătorul sistemului de osmoză inversă pentru uz casnic, pentru tratarea apei potabile. Echipamente pentru tratarea apei potabile. Apa de intrare trebuie să fie potabilă în conformitate cu cerințele legislației locale.

Tabel recapitulativ pentru timpul de utilizare și metodele de întreținere			
	Timp	Metoda de evaluare	Acțiune
Timp de utilizare	10 ani	Acest manual	Service de către producător sau eliminare
Durata de viață a filtrului cu cărbune activ	Starea cea mai critică: 12 luni sau epuizare	Semnalizarea bordului	Înlocuire
Durata de viață a membranei	Starea cea mai critică: 2 ani sau epuizare	Acest manual	Înlocuire
Mașină oprită fără alimentare electrică	Peste 10 zile sau timp necontrolat	Constatare în funcție de calendar	Intervenție pentru înlocuirea membranelor și a prefiltrului

Pentru metoda de întreținere, consultați capitolul specific.

Important: După instalare, mașina trebuie pornită din motive de igienă (spălare) și pentru o gestionare corectă a filtrului epuizat, iar prefiltrul se înlocuiește după perioade de nefolosire mai mari de 10 zile în absența alimentării cu energie electrică.

Vă rugăm să găsiți mai jos rezultatele testelor pentru probele de apă prelevate înainte și după dispozitivul de osmoză inversă. Se confirmă faptul că tratamentul reduce în mod eficient diferiți parametri, în special conductivitatea, cablarea și diverse substanțe chimice.

PARAMETRI CHIMICI SI BATERIOLOGICI

TEST	DE ALIMENTARE CU APĂ	NEXT
Conductivitate la 20°C [µS/Cm]	1005	169
Duritate [°F]	41.55	5
Clorura [mg/l]	151.77	22.57
Sulfat [mg/l]	201.44	19.73
Magneziu [mg/l]	21.14	3.16
Calciu [mg/l]	131.46	14.83
Amoniu [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrat (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrit (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Oxidabilitatea permanganatului [mg/l]	0.47	0.47
Fier de călcat [microg/l]	<30	<30
Fosfor total (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Concentrația ionilor de hidrogen	7.1	6.5
Culoare	acceptabil	acceptabil
Miros	acceptabil	acceptabil
Gust	acceptabil	acceptabil

Număr de colonii la 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Număr de colonii la 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Enterococi [cfu/ml]	absent	absent
Escherichia coli [cfu/100ml]	absent	absent
Bacteriile coliforme	absent	absent

6- GESTIONARE ELECTRONICĂ

Modele de ECRANE LCD

Funcții de bază
- Spălare după fiecare livrare
- Spălare anti-reziduală la fiecare 6 ore
- Gestionarea filtrelor în funcție de timp și litri livrați
- Detectarea scurgerilor și a obstacolelor în calea fluxului de apă pe mașină
- Blocare după 15 minute de livrare continuă



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Compania producătoare, declară pe propria răspundere că dispozitivele de osmoză inversă:
NEXT
îndeplinesc cerințele esențiale prevăzute în directivele UE în vigoare:

DIRECTIVA 2014/35/UE LVD
DIRECTIVA 2014/30/UE EMC
DIRECTIVA 2011/65/UE ROHS
IEC EN62233
DIRECTIVA 2014/68/UE (PED)
Decretul ministerial 174/2004 din 6 aprilie
Decretul ministerial 25/2012 din 7 februarie
Decretul legislativ 18/2023 din 23 februarie
DECRETUL REGAL 742/2013 din 27 septembrie

CE

Garanții
- În țările UE, termenii de garanție aplicabili sunt cei indicați în Directiva 85/374/CEE cu modificările ulterioare și în Directiva 1999/44/CE cu modificările ulterioare. Pentru țările din afara UE, se acordă o garanție limitată de 12 luni de la data achiziționării, dovedită printr-un bon de cumpărare adecvat. Răspunderea Atlas Filtri S.r.l. se limitează numai la the replacement of proven defective product, excluding shipping, installation labour or other repair costs.
înlocuirea produselor dovedite defecte și nu include transportul, manopera de instalare și alte costuri de reparații. Nu se acordă nicio garanție pentru performanțele de filtrare sau alte performanțe întrucât acestea pot varia în funcție de caracteristicile locale ale apei.
Pentru soluționarea oricăror litigii, Atlas Filtri S.r.l. alege Tribunalul din Padova drept instanță competentă, aplicându-se reglementările și legislația italiană.

NUMAI PENTRU TEHNICIANUL DE INSTALARE

Atlas Filtri își declină orice răspundere care rezultă din utilizarea incorectă a acestei secțiuni

1 - INSTALARE

Instalarea și întreținerea ar trebui efectuate conform standardelor de către tehnicieni specializați.
La finalizarea instalării, completați cu strictețe certificatul de instalare de la sfârșitul acestui manual, care trebuie păstrat împreună cu sistemul.

Sistemul de purificare prin osmoză inversă a fost proiectat pentru a fi instalat într-un mediu casnic, nu în aer liber, într-un loc adecvat din punct de vedere igienic, protejat de îngheț. De asemenea, acesta trebuie să fie conectat în mod standard la rețeaua electrică și la rețeaua de apă potabilă, în conformitate cu caracteristicile tehnice prezentate în capitolul 2.

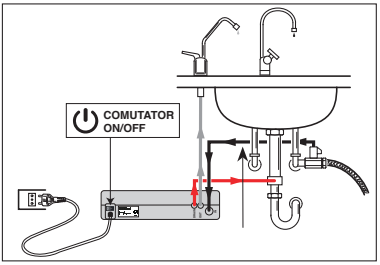
• Pentru o conservare perfectă, membranele sunt păstrate într-un lichid bacteriostatic. Prin urmare, nu utilizați prima apă produsă de un sistem nou sau la care a fost înlocuită membrana osmotică, ci lăsați-o să curgă timp de 2 cicluri de aproximativ 10 minute, cu intervale de 5 minute de oprire.
•Trebuie să se utilizeze un prefiltru pentru puț, cisternă sau apă de suprafață.
• Instalațiile, reparațiile, intervențiile sau modificările trebuie efectuate de către personalul autorizat.

Înainte de a proceda la instalare, verificați dacă există suficient spațiu pentru:
• instalarea confortabilă a racordurilor de apă;
• îndepărtarea cu ușurință a pieselor de schimb;
• efectuarea lucrărilor de întreținere.

Verificați dacă există o priză de curent în imediata vecinătate a mașinii.

Conexiunea la apă și electricitate:
Conectați conform indicațiilor

CONECTAREA MAȘINII	CONDUCTĂ	CONECTAREA SISTEMULUI
In (alimentarea cu apă)	Conductă neagră de 8 mm John Guest	Sistem de apă rece pentru uz casnic
OUT, clemă gri (permeabil)	Conductă albă John Guest 1/4”	Robinet de livrare
SCURGERE, clemă roșie (scurgere)	Conductă roșie John Guest 1/4”	Colier de drenaj



Pornire:
• Deschideți încet alimentarea cu apă, asigurându-vă că nu există scurgeri.
• Conectați cablul de alimentare la NEXT.
• Porniți mașina cu ajutorul comutatorului de pe partea din spate
• Deschideți robinetul și lăsați apa să curgă pentru a elimina aerul.

ATENȚIE: Nu utilizați mașina fără să fi deschis mai întâi alimentarea cu apă. Pompa poate suferi daune ireparabile dacă funcționează în gol.

ATENȚIE: După funcționare, lăsați apa să curgă timp de 2 cicluri de aproximativ 10 minute, cu intervale de oprire de 5 minute.
Completați cu atenție certificatul de instalare și tabelul de întreținere. Totul trebuie să fie păstrat împreună cu sistemul. În cazul în care documentația nu este completată în mod corespunzător, producătorul nu poate fi tras la răspundere în niciun fel pentru calitatea apei tratate și pentru integritatea sistemului. Verificați și, dacă este necesar, reglați presiunea și TDS (Total Dissolved Solids) (a se vedea secțiunea dedicată).

Anti-inundație
Mașina este echipată cu un sistem anti-inundație, care poate detecta scurgeri în mașină și va opri imediat livrarea de apă. Sistemul nu poate detecta și bloca inundarea din cauza scurgerilor din afara mașinii. Dacă este necesar, instalați dispozitive de gestionare și control al inundațiilor externe.
Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele provocate de inundații cauzate de componentele care prezintă scurgeri în afara mașinii.

2 - PIESE DE SCHIMB ȘI PRE-FILTRARE
Pentru întreținere, utilizați numai piese de schimb furnizate sau aprobate de producător.

Mașina necesită o prefiltrare cu filtru cu carbon, care nu este opțională, utilizați numai materialele furnizate sau aprobate de producător. Neinstalarea prefiltrării sau utilizarea unor componente neaprobate va anula garanția.

ÎNLOCUIRE
RE5395400 - PRE-FILTRU CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRANĂ NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRANĂ NEXT 130

3 - ÎNTREȚINERE

Pentru toate problemele tehnice și operaționale, vă rugăm să contactați Serviciul Clienți al producătorului (customerservice@atlasfiltri.com). Instalarea și întreținerea ar trebui efectuate conform standardelor de către tehnicieni specializați, în conformitate cu cerințele legislației locale. La fiecare intervenție de întreținere efectuată, completați cu strictețe tabelul de întreținere de la sfârșitul acestui manual, care trebuie păstrat împreună cu sistemul.

Înlocuirea prefiltrului intern

- Procedura de înlocuire a cartușului:
- Întrerupeți alimentarea cu energie electrică prin deconectarea fișei de alimentare.
- Îndepărtați capacul superior.
- Rotiți cartușul epuizat în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

În timpul funcționării, este inevitabil ca o cantitate mică de apă să nu se scurgă din conducte.

- Introduceți noul cartuș și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la capăt, până când auziți un clic, și aliniați pictograma de blocare închisă la săgeata de pe cap.
- Verificați cu atenție să nu existe scurgeri de apă.

Procedura de înlocuire a membranelor:

- Întrerupeți alimentarea cu energie electrică prin deconectarea fișei de alimentare.
- Demontați ansamblul modular al vasului, îndepărtați capacele cu ajutorul cheii corespunzătoare pentru vas. În timpul acestei operațiuni, apa va ieși în mod inevitabil din vase.
- Introduceți noile membrane, verificați dacă garniturile O-ring sunt poziționate corect și montați capacele pe vase.
- Montați ansamblul modular al vasului.
- Verificați cu atenție să nu existe scurgeri de apă.
- Pentru a reporni sistemul de purificare prin osmoză inversă, urmați procedura prezentată mai jos: „instalare”.
- Asigurați-vă că nu există urme de apă pe fund.

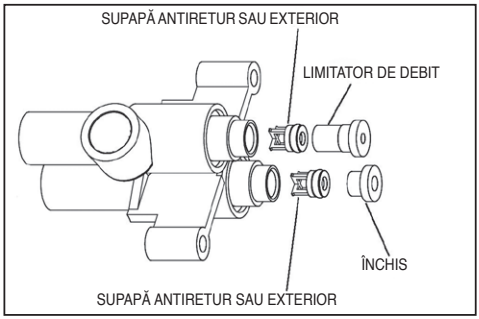
CURĂȚAREA SUPAPEI ANTIRETUR ȘI A LIMITATORULUI DE DEBIT

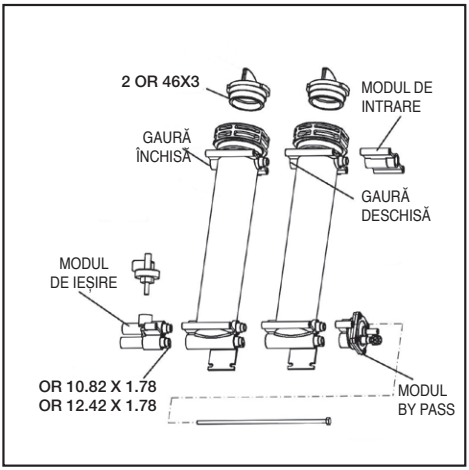
Procedeți după cum urmează:

• Demontați ansamblul modular de osmoză.

• Demontați piulițele de fixare ale modulului de ieșire.

• Scoateți modulul de ieșire, scoateți supapele antiretur, curățați-le sau înlocuiți-le, verificați dacă funcționează corect. Curățați cu grijă compartimentul și reasamblați-l așa cum se arată în figură (atenție la poziția OR și la orientarea componentelor!). Asamblați tijele de legătură, piulițele cu filet blocant, strângeți-le cu o șurubelniță dinamometrică 1,8 N/m. Remontați ansamblul modular al vasului.





Important: După instalare, mașina trebuie pornită din motive de igienă (spălare) și pentru o gestionare corectă a filtrului epuizat, iar prefiltrul se înlocuiește după perioade de nefolosire mai mari de 10 zile în absența alimentării cu energie electrică.

4 - ÎNTREȚINEREA MODULULUI DE IEȘIRE VRO23

Periodic, trebuie să inspectați și să curățați dispozitivul de reglare a presiunii. Pentru a-l demonta, este suficient să scoateți știfturile portocaliu și să scoateți modulul, procedați după cum urmează

• Demontați și curățați supapa de reținere 4H cu apă și aer. La reasamblare, poziționați corect opritorul 4I.

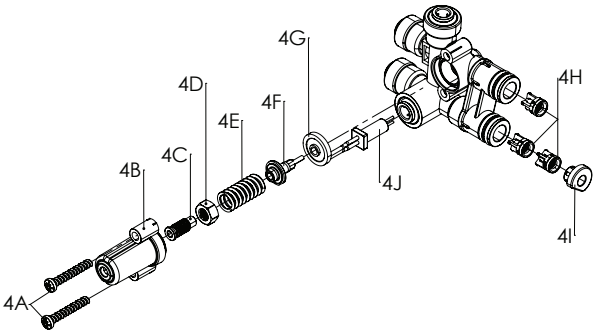
• Îndepărtați șuruburile 4A

• Examinați cu atenție știftul 4F și membrana 4G, spălați-le cu atenție cu aer și apă, înlocuiți-le dacă este necesar

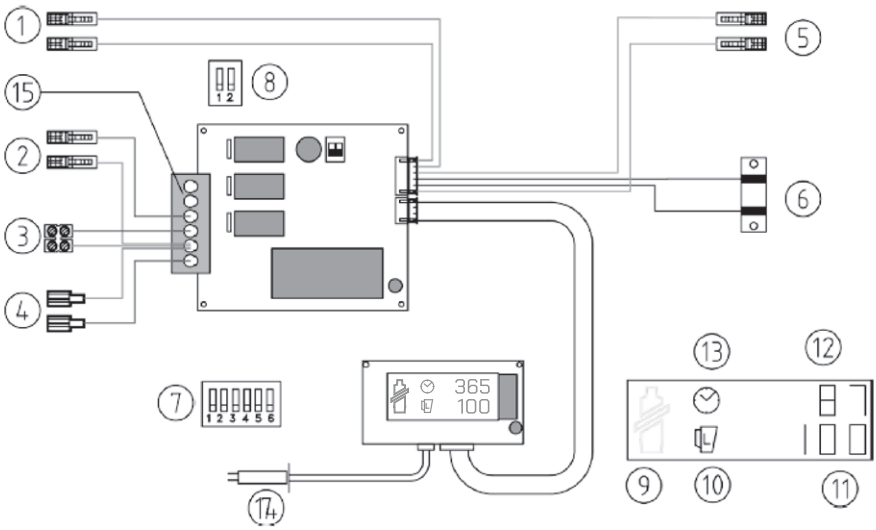
• Dacă este prezent, înlocuiți senzorul TDS 4J și după ce l-ați reasamblat și ați pornit sistemul, recalibrați citirea

• Spălați cu grijă corpul cu apă și aer, în special compartimentul cu știftul și decantoarele interne. NU zgâriați cu obiecte ascuțite sau materiale abrazive!

• Reasamblați componentele



UNITATE DE CONTROL LCD



LEGENDĂ		
Num.	**Poziție / conexiune**	**Descriere**
1	Comutator de presiune minimă	Cabluri maro cu faston 6.3
2	Valvă cu solenoid	Cabluri maro/albastru cu faston 6.3m
3	Conexiunea motorului pompei	Cabluri maro/albastru cu placă terminală
4	Conexiune de alimentare cu energie electrică 220Vac	Cablu maro/albastru cu faston 4.8m
5	Conexiune comutator de presiune maximă	Cabluri galbene cu faston 6.3m
6	Anti-inundație	Cabluri albe/negre cu senzor sudat
7	Placă de afișare	Configurare comutator dip
8	Placa de alimentare	-
9	LCD	Pictogramă - Filtru epuizat
10	LCD	Pictogramă - Livrare apă
11	LCD	Pictogramă - Litri până la schimbarea filtrului (în %)
12	LCD	Pictogramă - Timpul până la schimbarea filtrului (în zile)
13	LCD	Pictogramă - Cronometru
14	Placă de afișare	Tasta de resetare (R)

Gestionarea filtrelor
Capacitatea este setată în funcție de cantitatea de apă tratată și timpul scurs (365 de zile).
Când filtrul se termină, pictograma (9) va clipi. Pentru resetare, opriți și porniți mașina, menținând apăsată tasta R (14). Mașina va răspunde cu trei semnale sonore consecutive.

Tasta R (14) este, de asemenea, utilizată pentru a afișa anumiți parametri ai echipamentului. În special, dacă este apăsată în timpul stării de pornire a mașinii, vor fi afișate în succesiune următoarele informații: debitul filtrului, versiunea firmware a plăcii LCD, versiunea firmware a plăcii de alimentare.

(7) COMUTATOR DIP PLACĂ LCD		
	0	**1**
Comutator Dip 1	Blocare 15 minute	Fără blocare 15 minute
Comutator Dip 2	Fără blocare alarmă filtru	Blocare alarmă filtru
Comutator Dip 3	Gestionare filtru	NU gestionați filtrul
Comutator Dip 4	filtru 365 de zile	filtru 183 de zile
Comutator Dip 5	A se vedea tabelul FILTRU	A se vedea tabelul FILTRU
Comutator Dip 6	A se vedea tabelul FILTRU	A se vedea tabelul FILTRU

FILTRU		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABELUL DE ALARME			
NUME	**LCD**	**LUMINA DE FUNDAL**	**RESETARE**
Alarmă filtru Litri	Pictogramă filtru, L, zero intermitent	Roșu	Procedura de resetare
Alarmă filtru timp	Pictogramă filtru, intermitent zero ceas	Roșu	Procedura de resetare
Inundație	„Inundație" afișată	Roșu	(opriți, verificați mașina și porniți-o)
blocare 15 minute	Err15 intermitent	Roșu	(apăsați tasta R>3" sau opriți și porniți)

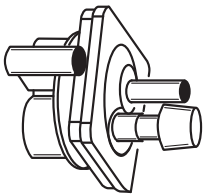
Reglarea presiunii VR20
Pompa este echipată cu un sistem de reglare a presiunii. În faza de testare a presiunii, aceasta este ajustată la 7,5 bar. Presiunea poate varia în funcție de condițiile reale de la locul de instalare sau de uzura sistemului. După instalare și în timpul fazei de întreținere, verificați și reglați presiunea, dacă este necesar.

Reglarea presiunii vasului VR23
Pentru a regla presiunea, nu acționați asupra capului pompei, ci asupra dispozitivului de reglare a vasului.

Procedura
Montați un manometru între pompa cu motor și vas, puneți sistemul în funcțiune și verificați presiunea. Dacă este necesară calibrarea, procedați după cum urmează:
• Deșurubați dispozitivul de reglare la presiunea minimă
• Înșurubați dispozitivul de reglare pentru a depăși ușor presiunea de calibrare
• Lucrați la dispozitivul de reglare pentru a ajunge la presiunea de calibrare

VALORI PERMISE	
Senzor	6.5 Bar
Optimal	7.5 Bar
Maxim	8 Bar

Reglarea by-pass-ului
Pompa este echipată cu un sistem de bypass pentru a regla TDS (Total Dissolved Solids) din apa produsă; bypass-ul este strâns complet în faza de testare. După instalare și în faza de întreținere, verificați și reglați bypass-ul dacă este necesar.
TDS (Total Dissolved Solids) poate fi estimat cu ajutorul contorului TDS sau al conductometrului. Folosiți butonul sistemului by-pass până când ajungeți la valoarea dorită.
Un TDS (Total Dissolved Solids) prea scăzut ar putea influența pH-ul. După reglare, se măsoară pH-ul, verificând dacă acesta a revenit în limitele valorilor de potabilitate.



RU

Уважаемый Клиент, благодарим Вас за выбор этого продукта компании Atlas Filtri®.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ .1

Указания, приведенные в данном руководстве, относятся к моделям:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130
NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

NEXT — это устройство, предназначенное для очистки питьевой воды, способное изменять ее органолептические и химические свойства, снижая содержание соли и гарантируя микробиологическую безопасность. Правильная эксплуатация и техобслуживание позволяют снизить содержание большинства загрязнителей, таких как инсектициды, пестициды, удобрения, опасные органические вещества, тяжелые металлы, патогенные .микроорганизмы

УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ 1.1

- NEXT не предназначен для приготовления питьевой воды. Не используйте для целей, для которых необходима питьевая вода, если вода изначально не была питьевой или ее качество неизвестно.
Выполняйте периодическое плановое техобслуживание, чтобы гарантировать, что очищенная вода удовлетворяет требованиям, предъявляемым к питьевой воде, и сохранить заявленные уровни производительности.
В случае длительного неиспользования извлеките картриджи и мембраны, а при повторном использовании вставьте новые. После проведения техобслуживания дайте воде стечь в течение не менее пяти минут,
прежде чем использовать ее.
- По окончании срока службы устройства NEXT и соответствующих картриджей и мембран утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - 2

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электропитание: 220 В переменного тока - 50 Гц
Максимальная мощность: 115 Вт
Предохранитель: 1.6A T
Масса [кг]: 7.5
Мин./макс. давление подачи [бар]: 0.5 / 5
Мин./макс. температура воды [°C]: 5 / 35
Макс. допустимое содержание хлора [ч/млн]: 0.2
Макс. допустимое содержание железа [ч/млн]: 0.1
Макс. допустимое содержание марганца [ч/млн]: 0.1
Максимальная соленость [мкСм/см]: 1500
Мин./макс. температура окружающей среды [°C]: 5 / 40
Макс. относительная влажность [%]: 95

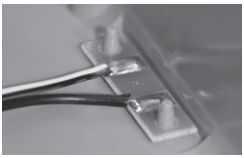
	*НОМИНАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ		
МОДЕЛЬ	ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	КОЭФФИЦИЕНТ РЕКУПЕРАЦИИ	УДАЛЕНИЕ
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

X*Номинальные значения производительности – это средние значения, полученные при стандартных условиях испытаний: вода с NaCl при 25°C, 7,5 бар и 500 TDS. Фактические значения могут сильно отличаться в зависимости от реальных условий на объекте и от износа. Например, при температуре 15°C производительность может снизиться примерно на 30% по сравнению с номинальными значениями **- 2.1**

.

АРАКТЕРИСТИКИ КРЫШКИ

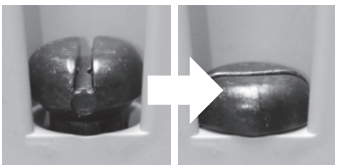
Эта высокотехнологичная крышка была разработана для того, чтобы сделать плановое и внеплановое техобслуживание более простым и безопасным.



ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗАТОПЛЕНИЯ
Устройство предотвращения затопления для обнаружения утечек.



РАЗБЛОКИРУЮЩИЕ КУЛАЧКИ
При повороте на 90°, кулачки быстро разблокируют или блокируют корпусный модуль

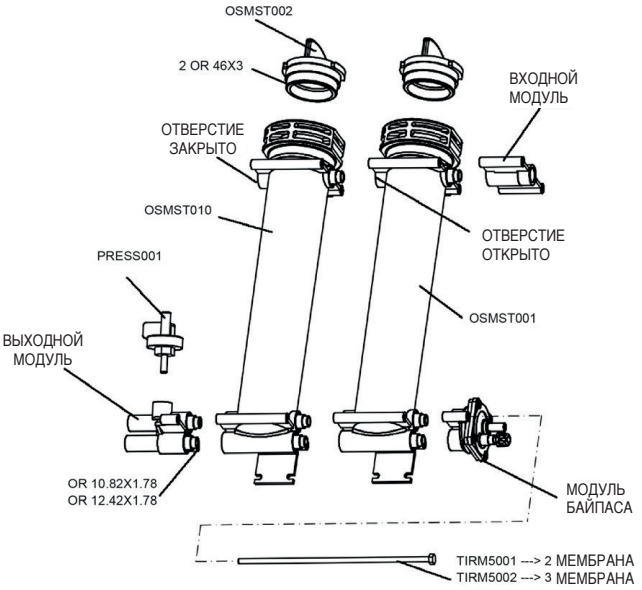


ВИНТ ОТКРЫТИЯ/ЗАКРЫТИЯ
Винты с длинным шагом, позволяющие быстро открывать/закрывать устройство.

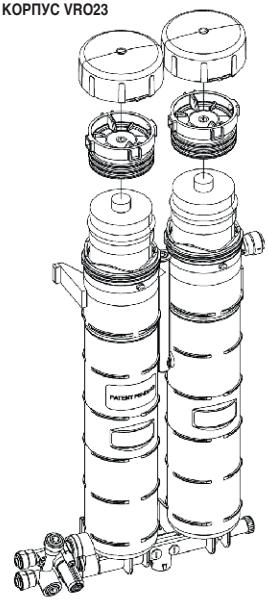


РЕГУЛИРУЕМЫЙ ЖК-ДИСПЛЕЙ
Предусмотренный на устройстве ЖК-дисплей может быть установлен в любом положении, кроме того, его можно поворачивать для обеспечения наилучшего обзора.

КОРПУС VRO20



КОРПУС VRO23



БЕЗОПАСНОСТЬ - 3

Электробезопасность данного оборудования обеспечивается только при подключении его к электрической системе, оснащенной эффективным заземлением и дифференциальным автоматическим выключателем в соответствии с действующим законодательством.
- Запрещается эксплуатация системы очистки обратного осмоса детьми без присмотра.
- Перед выполнением любых операций по очистке или техобслуживанию отключите систему очистки обратного осмоса от электросети, вынув вилку из розетки.
- В случае неисправности или плохой работы отключите систему очистки обратного осмоса и не выполняйте несанкционированные вмешательства. При необходимости проведения каких-либо вмешательств обратитесь к авторизованному техническому специалисту.

Производитель не несет никакой ответственности за возможные неточности в данном руководстве по эксплуатации, вызванные ошибками печати или переписывания.
Производитель также оставляет за собой право вносить любые изменения в систему очистки обратного осмоса, которые сочтет полезными или необходимыми, не меняя при этом ее основных характеристик.

ХРАНЕНИЕ - 4

Упакованное оборудование должно храниться в сухом (без конденсата) месте, защищенном от непогоды. Допустимая температура: 0–45°. Необходимо учитывать, что даже при тщательной упаковке и защите систему следует рассматривать как хрупкое оборудование и обращаться с ней соответствующим образом. При получении необходимо вскрыть упаковку, чтобы убедиться в целостности оборудования. В случае повреждения немедленно сообщите об этом перевозчику.

УСЛОВИЯ И СРОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ - 5

Система обратного осмоса: процесс очистки заключается в регулируемом снижении TDS (общее содержание растворённых твёрдых веществ) в очищенной воде.

Внимание! Это оборудование требует регулярного техобслуживания, чтобы гарантировать удовлетворение требованиям пригодности для питья очищенной питьевой воды и сохранение улучшений, заявленных производителем системы обратного осмоса очистки питьевой воды для бытового использования. Оборудование для очистки питьевой воды. Исходная вода должна быть пригодна для питья в соответствии с требованиями местного законодательства.

Сводная таблица сроков использования и методов техобслуживания			
	Время	Метод оценки	Операция
Срок использования	10 лет	Данное руководство	Обслуживание производителем или утилизация
Срок службы фильтра из активированного угля	Самое критическое состояние: 12 месяцев или отработка	Сигнализация на устройстве	Замена
Срок службы мембраны	Самое критическое состояние: 2 года или отработка	Данное руководство	Замена
Выключение машины с отключением от электропитания	Более десяти дней или неконтролируемое время	Определение по календарю	Вмешательство для замены мембран и предварительного фильтра

Метод техобслуживания см. в соответствующей главе.

Важно! После установки необходимо включить устройство в целях гигиены (промывка) и для правильного управления отработанным фильтром, а также заменить фильтр предварительной очистки после периода простоя более десяти дней при отсутствии электропитания.
Ниже приведены результаты тестирования проб воды, взятых перед системой обратного осмоса и после нее. Подтверждено, что очистка эффективно снижает различные параметры, в частности электропроводность, жесткость и содержание различных химических веществ.

ХИМИЧЕСКИЕ И БАТЕРИОЛОГИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

ТЕСТ	ВОДОЗАБОР	NEXT
Проводимость при 20°C [мкСм/см]	1005	169
Твердость [°F]	41.55	5
Хлорид [мг/л]	151.77	22.57
Сульфат [мг/л]	201.44	19.73
Магний [мг/л]	21.14	3.16
Кальций [мг/л]	131.46	14.83
Аммоний [мг/л]	<0.02	<0.02
Нитрат (NO3) [мг/л]	4.46	2.34
Нитрит (NO2) [мг/л]	<0.05	<0.05
Перманганатная окисляемость [мг/л]	0.47	0.47
Железо [микрог/л]	<30	<30
Общий фосфор (P205) [микрог/л]	101.96	114.6
Концентрация ионов водорода	7.1	6.5
Цвет	приемлемый	приемлемый
Запах	приемлемый	приемлемый
Вкус	приемлемый	приемлемый

Подсчет колоний при 22°C [КОЕ/мл]	<1	<1
Подсчет колоний при 37°C [КОЕ/мл]	<1	<1
Энтерококки [КОЕ/мл]	отсутствующий	отсутствующий
Escherichia coli [КОЕ/100мл]	отсутствующий	отсутствующий
Колиформные бактерии	отсутствующий	отсутствующий

ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ - 6

Модели с ЖК-ДИСПЛЕЕМ

Основные функции
- Промывка после каждой подачи.
- Промывка для удаления отложений каждые шесть часов.
- Управление фильтрами в зависимости от времени и количества очищенной воды.
- Обнаружение утечек и препятствий для потока воды в устройстве.
- Блокировка через 15 минут непрерывной подачи.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Компания-производитель под свою ответственность заявляет, что устройства обратного осмоса:
NEXT
соответствуют основным требованиям, предусмотренным действующими директивами ЕС:
ДИРЕКТИВА О НИЗКОВОЛЬТНОМ ОБОРУДОВАНИИ 2014/35/EU
ДИРЕКТИВА ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ 2014/30/EU
ДИРЕКТИВА ОБ ОГРАНИЧЕНИИ СОДЕРЖАНИЯ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ 2011/65/EU
IEC EN62233
ДИРЕКТИВА ОБ ОБОРУДОВАНИИ, РАБОТАЮЩЕМ ПОД ДАВЛЕНИЕМ 2014/68/EU (PED)
Постановление Правительства Италии 174/2004 от 6 апреля
Постановление Правительства Италии 25/2012 от 7 февраля
Законодательный декрет 18/2023 от 23 февраля
КОРОЛЕВСКИЙ УКАЗ 742/2013 ОТ 27 СЕНТЯБРЯ

CE

Гарантии
- В странах ЕС применяются гарантийные условия, оговоренные в директиве 85/374/EEC с поправками и в директиве 1999/44/EC с поправками. В странах за пределами ЕС устройство предоставляется на условиях ограниченной гарантии, действующей в течение 12 месяцев с даты покупки, при предъявлении обычного товарного чека. Ответственность компании Atlas Filtri S.r.l. ограничивается только
заменой доказанного дефектного изделия, за исключением расходов на доставку, установку и другие виды ремонта. Гарантия не распространяется на фильтрующую способность изделия и прочие эксплуатационные характеристики, так как это зависит от качества местной воды.
В случае каких-либо споров и разногласий, компания Atlas Filtri S.r.l. признает исключительную юрисдикцию Суда Падуи в соответствии с законодательством Италии.

ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО УСТАНОВКЕ

Atlas Filtri снимает с себя всякую ответственность за неправильное использование данного раздела.

УСТАНОВКА - 1

Установка и техобслуживание должны выполняться техническими специалистами в соответствии со стандартами.
По окончании установки необходимо заполнить свидетельство об установке, приведенное в конце данного руководства, которое следует хранить вместе с системой.

Система очистки обратного осмоса была разработана для установки в бытовой среде, не на открытом воздухе, в гигиенически пригодном месте, защищенном от отрицательных температур. Кроме того, она должен быть подключена к сети электропитания и водопроводной сети в соответствии со стандартами и техническими характеристиками, указанными в разделе 2.

• **Для оптимальной сохранности мембраны хранятся в бактериостатической жидкости. Поэтому не используйте первую воду, полученную из новой системы, или воду, из системы, в которой была заменена осмотическая мембрана, а дайте ей протечь в течение двух циклов продолжительностью около десяти минут с пятиминутными интервалами.**
• Для колодцев, цистерн и поверхностных вод необходимо использовать фильтр предварительной очистки.
• Монтаж, ремонт, вмешательство или изменения должны выполняться уполномоченным персоналом.

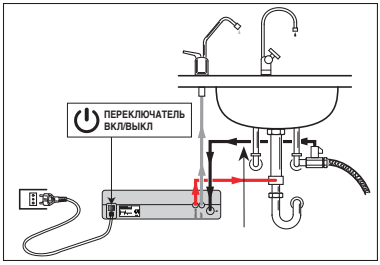
Прежде чем приступить к установке, проверьте, достаточно ли места:
• для удобного монтажа всех водопроводных соединений;
• легкого демонтажа запасных частей;
• проведения техобслуживания.

Проверьте, есть ли в непосредственной близости от устройства розетка.

:Подключение к воде и электричеству

подключите, как указано.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА	ТРУБА	ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ
Вход (исходная вода)	Черная трубка John Guest 8 мм	Система холодного водоснабжения для бытовых нужд
ВЫХОД, серый хомут (проницаемый)	Белая трубка John Guest 1/4”	Кран очищенной воды
ДРЕНАЖ, красный хомут (дренаж)	Красная трубка John Guest 1/4”	Дренажный хомут



Запуск

• Медленно откройте водоснабжение, следя за тем, чтобы не было утечки.
• Подключите кабель питания к NEXT.
• Включите устройство с помощью выключателя сзади.
• Откройте кран и дайте воде стечь, чтобы выпустить воздух.

ВНИМАНИЕ! Не включайте устройство, не открыв предварительно подачу исходной воды. При работе всухую электронасос может получить непоправимые повреждения.

ВНИМАНИЕ! После работы дайте воде протечь в течение двух циклов продолжительностью около десяти минут с пятиминутными интервалами.
Внимательно заполните свидетельство об установке и таблицу техобслуживания. Все должно храниться вместе с системой. Если документация заполнена неправильно, производитель не несет никакой ответственности за качество очищенной воды и целостность системы. Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте давление и TDS (общее содержание растворённых твёрдых веществ) (см. соответствующий раздел).

Предотвращение затопления

Устройство оснащено системой предотвращения затопления, которая может обнаружить утечки в устройстве и немедленно прекратить подачу воды. Система не может обнаружить и заблокировать затопление из-за утечек за пределами устройства. При необходимости установите устройства управления и контроля за внешним затоплением.
Производитель не несет ответственности за ущерб от затопления, вызванного утечками из компонентов за пределами устройства.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ФИЛЬТРАЦИЯ - 2

Для техобслуживания используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
Устройство требует обязательной предварительной фильтрации угольным фильтром. Используйте только материалы, поставленные или одобренные производителем. Отказ от предварительной фильтрации или использование неодобренных компонентов приведет к аннулированию гарантии.

ЗАМЕНА
RE5395400 - ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / МЕМБРАНА NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / МЕМБРАНА NEXT 130

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ - 3

По всем техническим и эксплуатационным вопросам обращайтесь в службу поддержки клиентов производителя (customerservice@atlasfiltri.com). Установка и техобслуживание должны выполняться техническими специалистами в соответствии со стандартами и требованиями местного законодательства. При каждом техобслуживании необходимо заполнять таблицу техобслуживания, приведенную в конце данного руководства, которое следует хранить вместе с системой.

Замена внутреннего фильтра предварительной очистки

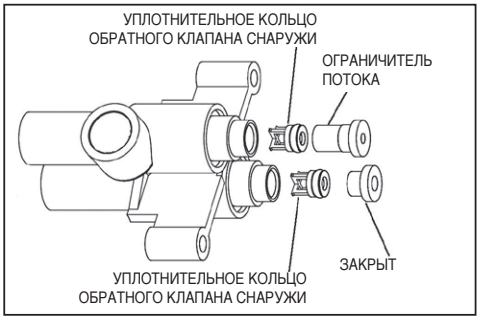
Процедура замены картриджа:
- отключите электропитание, выдернув вилку из розетки;
- снимите верхнюю крышку;
- поверните отработанный картридж против часовой стрелки и извлеките его.

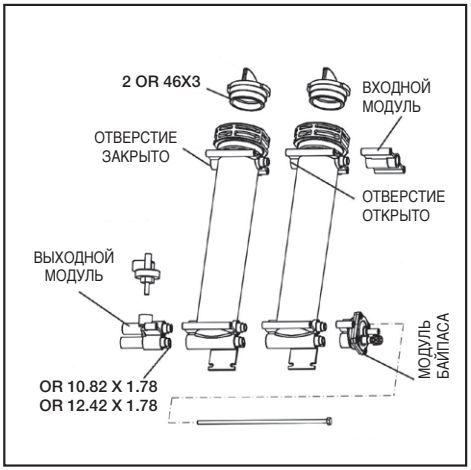
В процессе эксплуатации неизбежна утечка небольшого количества воды из труб;
- вставьте новый картридж и поверните его по часовой стрелке до конца, пока не услышите щелчок, и совместите значок закрытого замка со стрелкой на головке;
- внимательно проверьте, нет ли утечек воды.

Процедура замены мембран:
- отключите электропитание, выдернув вилку из розетки;
- демонтируйте корпусный модуль, снимите крышки, используя соответствующий ключ для корпуса. Во время этой операции вода неизбежно выходит из корпусов;
- вставьте новые мембраны, проверьте правильность расположения уплотнительных колец и установите крышки на корпуса;
- установите корпусный модуль;
- внимательно проверьте, нет ли утечек воды.
- для повторного запуска системы очистки обратного осмоса выполните процедуру, указанную в разделе: «Установка»;
- убедитесь, что на дне нет следов воды.

ОЧИСТКА ОБРАТНЫХ КЛАПАНОВ И ОГРАНИЧИТЕЛЯ ПОТОКА

Выполните следующие операции.
• Демонтируйте модульный узел осмоса.
• Открутите крепежные гайки выходного модуля.
• Снимите выходной модуль, извлеките обратные клапаны, очистите или замените их, проверьте работоспособность. Тщательно очистите отсек и соберите его, как показано на рисунке (обратите внимание на положение уплотнительного кольца и ориентацию компонентов!). Соберите стяжные шпильки, закрепите гайки фиксатором резьбы и затяните их динамометрической отверткой до 1,8 Н/м. Установите корпусный модуль на место.

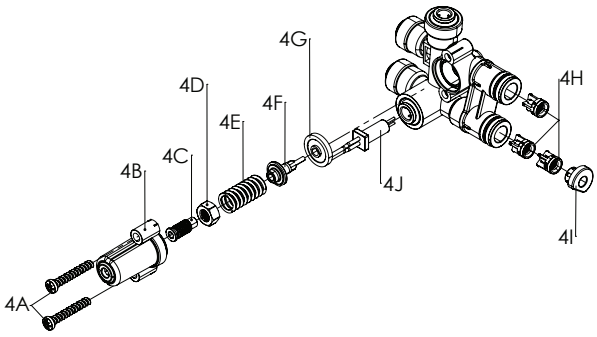




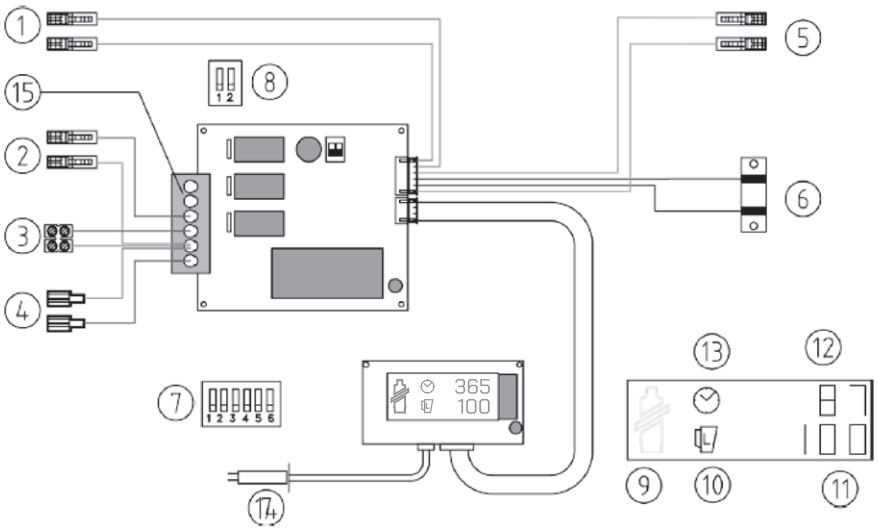
Важно! После установки необходимо включить устройство в целях гигиены (промывка) и для правильного управления отработанным фильтром и заменить фильтр предварительной очистки после периода простоя более десяти дней при отсутствии электропитания.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫХОДНОГО МОДУЛЯ VRO23 - 4

Необходимо периодически проверять и очищать устройство регулировки давления. Для его демонтажа просто отсоедините оранжевую заглушку и извлеките модуль, выполнив следующие операции.
• Демонтируйте и очистите обратный клапан 4H водой и воздухом. При повторной сборке правильно установите упор 4I.
• Выкрутите винты 4A.
• Внимательно осмотрите штифт 4F и мембрану 4G, тщательно промойте воздухом и водой, при необходимости замените.
• При наличии замените датчик TDS 4J, снова собрав его и запустив систему, повторно откалибруйте показания.
• Тщательно промойте корпус водой и воздухом, особенно отсек со штифтом и внутренние отстойники. НЕ царапайте острыми предметами или абразивными материалами!
• Смонтируйте компоненты.



БЛОК УПРАВЛЕНИЯ С ЖК-ДИСПЛЕЕМ



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ		
№	**Позиция / подключение**	**Описание**
1	Реле минимального давления	Коричневые кабели с соединителем Faston 6.3
2	Электроклапан	Коричневые/синие кабели с соединителем Faston 6.3m
3	Подключение двигателя электронасос	Коричневые/синие кабели с клеммной колодкой
4	Подключение к сети 220 В переменного тока	Коричневый/синий кабель с соединителем Faston 4.8m
5	Подключение реле максимального давления	Желтые кабели с соединителем Faston 6.3m
6	Предотвращение затопления	Белые/черные кабели с приваренным датчиком
7	Плата дисплея	DIP-переключатель конфигурации
8	Плата питания	-
9	ЖК-ДИСПЛЕЙ	Значок - Отработанный фильтр
10	ЖК-ДИСПЛЕЙ	Значок - Подача воды
11	ЖК-ДИСПЛЕЙ	Значок - Литры до замены фильтра (в %)
12	ЖК-ДИСПЛЕЙ	Значок - Время до замены фильтра (в днях)
13	ЖК-ДИСПЛЕЙ	Значок - Таймер
14	Плата дисплея	Кнопка сброса (R)

Управление фильтрами
Продолжительность работы фильтра до замены устанавливается в зависимости от количества очищаемой воды и прошедшего времени (365 дней). Когда фильтр будет отработан, значок (9) будет мигать. Для сброса выключите и включите устройство, удерживая нажатой кнопку R (14). Устройство издаст три последовательных звуковых сигнала.

Кнопка R (14) также используется для отображения некоторых параметров оборудования. В частности, если нажать кнопку во включенном состоянии устройства, на экране последовательно отобразятся: расход фильтра, версия прошивки ЖК-дисплея, версия прошивки платы питания.

(7) ПЛАТА ЖКД С DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯМИ		
	0	**1**
DIP-переключатель 1	Блокировка 15 минут	Отсутствие блокировки 15 минут
DIP-переключатель 2	Отсутствие блокировки сигнализации фильтра	Блокировка сигнализации фильтра
DIP-переключатель 3	Управление фильтром	ОТСУТСТВИЕ управления фильтром
DIP-переключатель 4	Фильтр 365 дней	Фильтр 183 дня
DIP-переключатель 5	См. таблицу «ФИЛЬТР»	См. таблицу «ФИЛЬТР»
DIP-переключатель 6	См. таблицу «ФИЛЬТР»	См. таблицу «ФИЛЬТР»

ФИЛЬТР		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21 000 Л
1	0	12 000 Л
0	1	500 000 Л
1	1	6200 Л

ТАБЛИЦА СИГНАЛИЗАЦИИ			
НАЗВАНИЕ	**ЖК-ДИСПЛЕЙ**	**ПОДСВЕТКА**	**СБРОС**
Сигнализация литров фильтра	Значок фильтра, Л, мигающий ноль	Красный	Процедура сброса
Сигнализация времени фильтра	Значок фильтра, мигание нуля часов Красный	Красный	Процедура сброса
Затопление	Отображается «Flood» (Затопление)	Красный	(выключить, проверить устройство и включить)
Блокировка 15 минут	Мигание Err15 Red	Красный	(нажмите клавишу R>3" или выключите и включите)

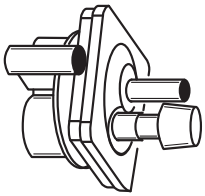
Регулировка давления VR20
Электронасос оснащен системой регулировки давления. На этапе испытания давлением оно устанавливается на уровне 7,5 бар. Давление может меняться в зависимости от фактических условий на месте установки или в зависимости от износа системы. После установки и во время техобслуживания проверяйте и при необходимости регулируйте давление.

Регулировка давления в корпусе VR23
Чтобы отрегулировать давление, настраивайте не головку электронасоса, а устройство регулировки корпуса.

Процедура
Установите манометр между электронасосом и корпусом, запустите систему в работу и проверьте давление. Если необходима калибровка, выполните следующие операции.
• Открутите регулировочное устройство до минимального давления.
• Закрутите регулировочное устройство так, чтобы давление слегка превышало калибровочное.
• Настраивайте регулировочное устройство для достижения калибровочного давления.

ДОПУСТИМЫЕ ЗНАЧЕНИЯ	
Датчик	6.5 бар
Оптимальное	7.5 бар
Максимум	8 бар

Регулировка байпаса
Электронасос оснащен байпасной системой для регулировки уровня TDS (общее количество растворенных твердых веществ) в очищаемой воде; байпас полностью закрыт на этапе тестирования. После установки и на этапе техобслуживания проверьте и при необходимости отрегулируйте байпас.
Уровень TDS (общее количество растворенных твердых веществ) можно определить с помощью TDS-метра (солемера) или электрокондуктометра. Выполняйте регулировку с помощью ручки байпасной системы, пока не достигнете нужного значения.
Слишком низкий уровень TDS (общее количество растворенных твердых веществ) может повлиять на уровень pH. После регулировки измерьте уровень pH и убедитесь, что он вернулся в пределы допустимых значений.



إدارة الفلتر

يتم تعيين السعة بناءً على كمية المياه التي تمت معالجتها والوقت المنقضي في ذلك (365 يومًا).
عند نفاذ الفلتر واستهلاكه، ستومض الأيقونة (9). لإعادة الضبط والتعيين، قم بإيقاف تشغيل الماكينة ثم أعِد تشغيلها، مع الإبقاء على المفتاح (14) R مضغوطاً. ستستجيب الماكينة بثلاثة أصوات تنبيه متتالية.

يُستخدم المفتاح (14) R أيضًا لعرض بعض بارامترات تشغيل الماكينة. على وجه الخصوص، إذا تم الضغط على هذا المفتاح أثناء حالة تشغيل الماكينة، فسيتم عرض ما يلي بالتسلسل: معدل تدفق الفلتر، وإصدار البرنامج الثابت للوحة LCD، وإصدار البرنامج الثابت للوحة الطاقة.

(7) لوحة LCD ذات مفتاح-DIP		
	0	**1**
مفتاح-1 Dip	إغلاق لمدة 15 دقيقة	لا يوجد إغلاق لمدة 15 دقيقة
مفتاح-2 Dip	لا يوجد إغلاق لإنذار الفلتر	إغلاق إنذار الفلتر
مفتاح-3 Dip	إدارة الفلتر	لا تقم بإدارة الفلتر
مفتاح-4 Dip	فلتر 365 يومًا	فلتر 183 يوماً
مفتاح-5 Dip	انظر جدول الفلتر	انظر جدول الفلتر
مفتاح-6 Dip	انظر جدول الفلتر	انظر جدول الفلتر

اللاحق		
DIP 5	**DIP 6**	
0	0	21.000 لتر
1	0	12.000 لتر
0	1	500.000 لتر
1	1	6.200 لتر

جدول الإنذارات			
الاسم	**شاشة LCD**	**الإضاءة الخلفية**	**إعادة الضبط والتعيين**
إنذار عدد لترات الفلتر	أيقونة الفلتر، لتر، رمز صفر يومض	أحمر	إجراء إعادة الضبط والتعيين
إنذار موقت الفلتر	أيقونة الفلتر، وميض الساعة صفر	أحمر	إجراء إعادة الضبط والتعيين
الفيضان	تم عرض «فيضان»	أحمر	(إيقاف التشغيل وفحص الماكينة وتشغيلها)
قفل لمدة 15 دقيقة	وميض Err15	أحمر	(اضغط على مفتاح R>3» أو قم بإيقاف التشغيل وإعادة التشغيل)

تعديل الضغط VR20

المضخة مزودة بنظام ضبط للضغط. في مرحلة اختبار الضغط يتم ضبطه على مستوى 7,5 بار. يمكن أن يختلف الضغط بناءً على الظروف الفعلية في موقع التثبيت أو بناءً على مدى تآكل النظام. بعد التركيب وأثناء مرحلة الصيانة، افحص الضغط واضبطه إذا لزم الأمر.

ضبط ضغط الوعاء VR23

لضبط الضغط، لا تعمل على رأس المضخة، ولكن على جهاز ضبط الوعاء.

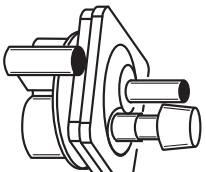
الإجراء

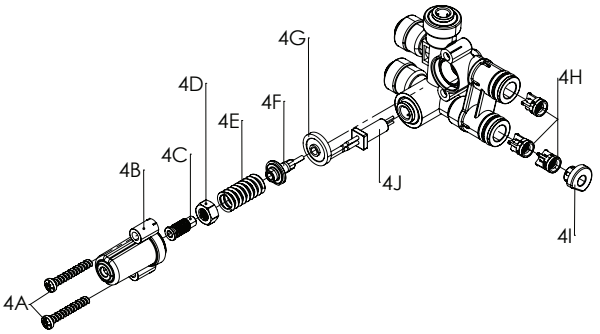
قم بتركيب مقياس ضغط بين مضخة المحرك والوعاء، ثم قم بتشغيل النظام وفحص الضغط. إذا كانت المعايرة ضرورية، فاتبع الخطوات التالية:
- قم بفك جهاز الضبط إلى الحد الأدنى من الضغط
- قم بربط جهاز الضبط ليتجاوز ضغط المعايرة قليلاً
- اعمل على جهاز الضبط للوصول إلى ضغط المعايرة

القيم المسموح بها	
6,5 بار	الحساس
7.5 بار	الأمثل
8 بار	الحد الأقصى

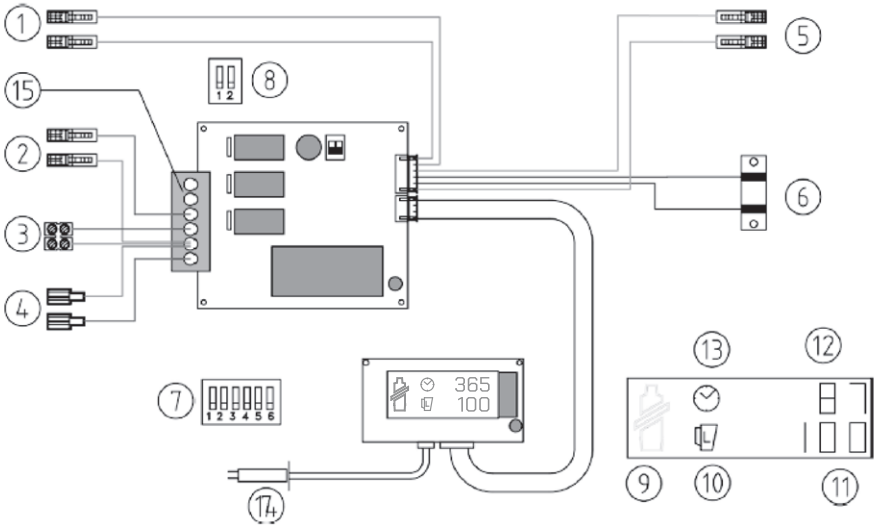
تعديل التمرير الجانبي Bypass

تم تجهيز المضخة بنظام تمرير جانبي Bypass لضبط TDS (إجمالي المواد الصلبة الذائبة) للمياه المنتَجة؛ ويتم إحكام تثبيت نظام التمرير الجانبي Bypass بالكامل في مرحلة الاختبار. بعد التركيب وفي مرحلة الصيانة، افحص نظام التمرير الجانبي Bypass واضبطه إذا لزم الأمر.
يمكن تقدير TDS (إجمالي المواد الصلبة الذائبة) باستخدام مقياس TDS أو مقياس قابلية التوصيل. استخدم مقبض نظام التمرير الجانبي Bypass حتى تصل إلى القيمة المطلوبة.
قد تؤثر المواد الصلبة الذائبة الكلية (TDS) المنخفضة للغاية على الأس الهيدروجيني لحموضة المياه. بعد التعديل، قم بقياس الأس الهيدروجيني لحموضة المياه، وتأكد من عودته ضمن قيم الصلاحية ذات الصلة.





وحدة تحكم LCD



وصف توضيحي	
العدد.	الموقع / الاتصال
1	مفتاح ضغط الحد الأدنى
2	صمام الملف اللولبي
3	توصيل محرك المضخة
4	وصلة إمداد طاقة 220 فولت تيار متردد
5	وصلة مفتاح الحد الأقصى للضغط
6	منع التدفق المفرط والفيضان
7	لوحة العرض
8	لوحة الطاقة
9	شاشة
10	شاشة
11	شاشة
12	شاشة
13	شاشة
14	لوحة العرض

	الوصف
كابلات بنية اللون مع وصلة 6.3 faston	
كابلات بنية/زرقاء اللون مع وصلة 6.3 faston م	
كابلات بنية/زرقاء مع لوحة طرفية	
كابل بني/أزرق مع وصلة 4.8 faston م	
كبلات صفراء مع وصلة 6.3 faston م	
كابلات بيضاء/سوداء مع حساس ملحوم	
مفتاح-dip التهيئة	
-	
أيقونة - فلتر مستنفَد	
أيقونة - توصيل المياه	
أيقونة - اللترات حتى تغيير الفلتر (بالنسبة المئوية)	
الرمز - الوقت حتى تغيير الفلتر (بالأيام)	
أيقونة - مؤقت	
مفتاح إعادة الضبط والتعيين (R)	

3 - الصيانة

بالنسبة لجميع المشكلات الفنية والتشغيلية، يُرجى الاتصال بخدمة عملاء الشركة المصنعة (customerservice@atlasfiltri.com).
يجب أن تتم عمليات التثبيت والصيانة وفقًا للمعايير القياسية من قبل فنيين متخصصين، بما يتوافق مع متطلبات القانون المحلي ذي الصلة. في كل تدخل صيانة يتم إجراؤه، قم بملء بيانات جدول الصيانة الموجود في نهاية هذا الدليل بدقة، والذي يجب الاحتفاظ به مع النظام.

استبدال الفلتر الأولي الداخلي

- إجراء استبدال الخرطوشة:
- افصل الطاقة عن طريق فصل قابس الطاقة الكهربائية.
- انزع الغطاء العلوي.
- أدر الخرطوشة المستنفدة بعكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالتها.

أثناء القيام بهذه العملية، من المحتم أن تتسرب كمية صغيرة من الماء من الأنابيب.

- أدخل الخرطوشة الجديدة وأدرها في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية، حتى تسمع صوت نقرة، وقم بمحاذاة رمز القفل المغلق مع السهم الموجود على الرأس.
- تحقق بعناية من عدم وجود تسربات للمياه.

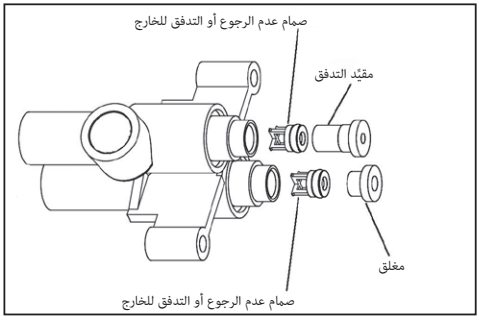
إجراء استبدال الأغشية:

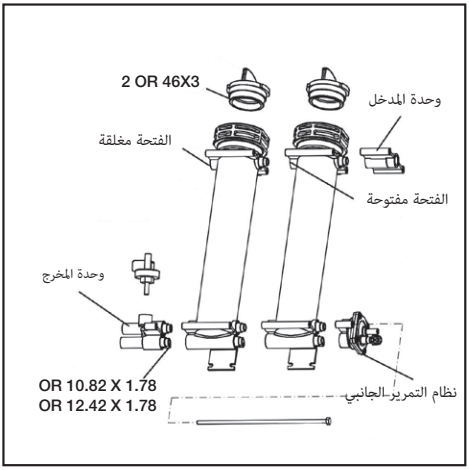
- افصل الطاقة عن طريق فصل قابس الطاقة الكهربائية.
- قم بفك مجموعة الوعاء المعياري وإزالة الأغطية باستخدام مفتاح الوعاء المناسب. أثناء هذه العملية، سيخرج بعض الماء حتماً من الأوعية.
- أدخل الأغشية الجديدة، وتحقق مما إذا كانت الحلقات الدائرية موضوعة بشكل صحيح، ثم قم بتجميع الأغطية على الأوعية.
- قم بتركيب مجموعة وحدات الوعاء.
- تحقق بعناية من عدم وجود تسربات للمياه.
- لإعادة بدء تشغيل نظام التنقية بالتناضح العكسي، اتبع الإجراء الموضح تحت قسم «التثبيت».
- تأكد من عدم وجود آثار للماء في القاع.

تنظيف صمامات الفحص ومقيّد التدفق

اتبع الخطوات التالية:

- قم بفك مجموعة وحدات التناضح.
- قم بفك صوامل التثبيت الخاصة بوحدة الإخراج.
- قم بإزالة وحدة الإخراج، وإزالة صمامات الفحص، وقم بتنظيفها أو استبدالها، والتحقق من الأداء الوظيفي السليم لها. قم بتنظيف المقصورة بعناية وأعد تجميعها كما هو موضح في الشكل (انتبه إلى موضع الحلقة الدائرية واتجاه المكونات!). قم بتجميع قضبان الربط، والصواميل مع قفل اللولب، وأحكم ربطها بمفك البراغي بعزم دوران يصل إلى 1.8 نيوتن/متر. أعد تركيب مجموعة الوعاء المعياري.





مهم: بعد التثبيت، يجب تشغيل الماكينة لأسباب تتعلق بالنظافة (التنظيف) وللإدارة الصحيحة للفلتر المستنفد واستبدال الفلتر المسبق بعد فترات عدم الاستخدام التي تزيد عن 10 أيام في حالة عدم وجود مصدر طاقة كهربائية.

.

4 - صيانة وحدة المخرج VRO23

يجب فحص جهاز ضبط الضغط وتنظيفه بشكل دوري. لفكه، ما عليك سوى إزالة القابس البرتقالي وإزالة الوحدة، ثم قم بما يلي

- قم بتفكيك صمام الفحص 4H وتنظيفه بالماء والهواء. عند إعادة تجميعه، ضع أداة الإيقاف 4I بشكل صحيح.
- قم بإزالة البراغي 4A
- افحص الدبوس 4F والغشاء 4G بعناية، واغسلهما بعناية بالهواء والماء، واستبدلهما عند الضرورة
- استبدل الحساس 4J TDS، حال وجوده، بعد إعادة تجميعه وتشغيل النظام، وأعد معايرة القراءة مرة أخرى
- اغسل الهيكل بعناية بالماء والهواء، خاصة الحجرة التي تحتوي على الدبوس والدوارق الداخلية. لا تخدش بأشياء مدببة أو مواد كاشطة!
- أعد تجميع المكونات

لفني التركيب فقط

اتخلي Atlas Filtri مسؤوليتها عن أي أضرار أو تلفيات تنتج عن الاستخدام غير الصحيح لهذا المنتج

1 - التثبيت

يجب أن يتم التثبيت والصيانة على يد فنيين متخصصين.
عند اكتمال عملية التثبيت، قم بتعبئة شهادة التثبيت بدقة الموجودة في نهاية هذا الدليل، والتي يجب الاحتفاظ بها مع هذا النظام.

صُمم نظام التنقية بالتناضح العكسي هذا للتركيب في بيئة منزلية، وليس في الهواء الطلق، في مكان مناسب صحياً ومحمي من الصقيع. كما يجب أن تكون موصولًا بشكل قياسي بمقابس الكهرباء وأنابيب مياه الشرب، بما يتوافق مع الخصائص التقنية الموضحة في الفصل 2.

.- لحفظ مثالي، تُحفظ الأغشية في سائل مضاد للجراثيم. لذلك، لا تستخدم المياه الأولية التي ينتجها نظام جديد، أو التي تم استبدال الغشاء التناضحي بها، ولكن اتركها تتدفق لمدة دورتين لمدة 10 دقائق تقريبًا، مع فواصل زمنية للتوقف مدتها 5 دقائق.
- يجب استخدام فلتر مسبق لمياه الآبار أو الصهاريج أو المياه السطحية.
- يجب إجراء التركيبات أو الإصلاحات أو التدخلات أو التغييرات من قبل موظفين معتمدين.

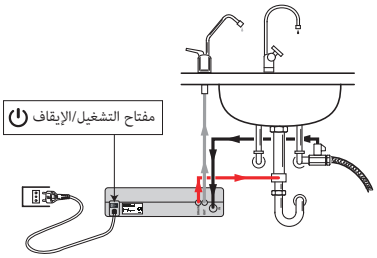
قبل الشروع في التثبيت، تحقق مما إذا كانت هناك مساحة كافية لإجراء عملية التثبيت:
- تركيب وصلات المياه بشكل مريح؛
- إزالة قطع الغيار بسهولة؛
- إجراء عمليات الصيانة.

تحقق مما إذا كان هناك منفذ طاقة في المنطقة المجاورة مباشرة للماكينة.

توصيل المياه والكهرباء:

عملية التوصيل تتم كما هو موضح

توصيل النظام	الأنابيب	توصيل الماكينة
نظام المياه الباردة للاستخدام المنزلي	أنبوب John Guest أسود 8 ملم	مدخل (إمداد الماكينة بالمياه)
صنبور التوصيل	أنبوب John Guest أبيض 4/1 بوصة	مخرج، مشبك رمادي (تخلل)
طوق تصريف	أنبوب John Guest أحمر 4/1 بوصة	منفذ تصريف، مشبك أحمر (تصريف)



Start-upبدء التشغيل:
- افتح مصدر المياه ببطء، مع التأكد من عدم وجود تسرب.
- قم بتوصيل كابل مصدر الطاقة بـ NEXT.
- قم بتشغيل الماكينة باستخدام المفتاح الموجود في الجزء الخلفي
- افتح الصنبور واترك الماء يتدفق لإخراج الهواء.

تنبيه: لا تقم بتشغيل الماكينة دون فتح مصدر المياه أولاً. يمكن أن تتعرض المضخة لضرر لا يمكن إصلاحه في حالة تشغيل الماكينة بدون مياه.

تنبيه: بعد التشغيل، اترك الماء يتدفق لمدة دورتين لمدة 10 دقائق تقريبًا، مع فواصل زمنية للتوقف مدتها 5 دقائق.
املأ بيانات شهادة التثبيت وجدول الصيانة بعناية. يجب الاحتفاظ بكل هذه المرفقات مع النظام. إذا لم يتم ملء الوثائق بشكل صحيح، لا يمكن اعتبار الشركة المصنعة مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن جودة المياه المعالجة وسلامة النظام. افحص، وحسب الضرورة، اضبط الضغط والمواد الصلبة الذائبة الكلية (انظر القسم المخصص لذلك).

منع التدفق المفرط والفيضان
تم تجهيز الماكينة بنظام مضاد للتدفق المفرط والفيضان، والذي يمكنه اكتشاف التسريبات في الماكينة وسيتوقف حينها فوراً عن توصيل المياه. لا يمكن للنظام اكتشاف ومنع التدفق المفرط والفيضان من التسرب خارج الماكينة. إذا لزم الأمر، قم بتركيب أجهزة إدارة وتحكم للفيضانات الخارجية.
لا يمكن اعتبار الشركة المصنعة مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الفيضانات الناجمة عن تسرب مكونات خارج الماكينة.

2 - قطع الغيار والفلترة الأولية

للصيانة، استخدم فقط قطع الغيار الموردة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.

تتطلب الماكينة فلتر أولي بالكربون، وهو ليس اختيارياً، واستخدم فقط المواد الموردة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. سيؤدي عدم تركيب الفلتر الأولي أو استخدام مكونات غير معتمدة إلى إلغاء الضمان.

الاستبدال
CB QF NEXT - الفلتر الأولي RE5395400
NEXT 50 - 100 / GDP 220-RE5395402 - 2012 الغشاء
NEXT 130 / GPD 330-RE5395403 - 2312 الغشاء

-6 **مهم:** بعد التثبيت، يجب تشغيل الماكينة لأسباب تتعلق بالنظافة (التنظيف) ولإدارة الفلتر المستنفد بشكل صحيح واستبداله الفلتر الأولي بعد فترات عدم الاستخدام لمدة تزيد عن 10 أيام في حالة عدم وجود مصدر طاقة كهربائية.

تجد أدناه نتائج اختبار عينات المياه المأخوذة قبل جهاز التناضح العكسي وبعده. تم التأكيد على أن المعالجة تقلل بكفاءة من مختلف البارامترات، ولا سيما الموصلية ودرجة العُسر والمواد الكيميائية المتنوعة

CHEMICAL AND BATTERIOLOGICAL PARAMETERS

TEST	WATER INLET	NEXT
Conductivity at 20°C [µS/Cm]	1005	169
Hardness [°F]	41.55	5
Chloride [mg/l]	151.77	22.57
Sulphate [mg/l]	201.44	19.73
Magnesium [mg/l]	21.14	3.16
Calcium [mg/l]	131.46	14.83
Ammonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrate (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrite (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Permanganate oxidisability [mg/l]	0.47	0.47
Iron [microg/l]	<30	<30
Total phosphorous (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Hydrogen ion concentration	7.1	6.5
Colour	acceptable	acceptable
Odour	acceptable	acceptable
Taste	acceptable	acceptable

Colony count at 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Colony count at 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Enterococci [cfu/ml]	absent	absent
Escherichia coli [cfu/100ml]	absent	absent
Coliform bacteria	absent	absent

-6 الإدارة الإلكترونية

موديلات مزودة بشاشات LCD

الوظائف الأساسية
- التنظيف بعد كل عملية توصيل
- تدفق مضاد للرواسب كل 6 ساعات
- إدارة الفلترة على أساس الوقت والنلترات المفلترة
- الكشف عن التسريبات وعوائق تدفق المياه على الماكينة
- قفل بعد 15 دقيقة من التوصيل المستمر



إقرار المطابقة

تعلن الشركة المصنعة، تحت مسؤوليتها الخاصة أن أجهزة التناضح العكسي:
NEXT
تلبي المتطلبات الأساسية المنصوص عليها في توجيهات الاتحاد الأوروبي السارية:

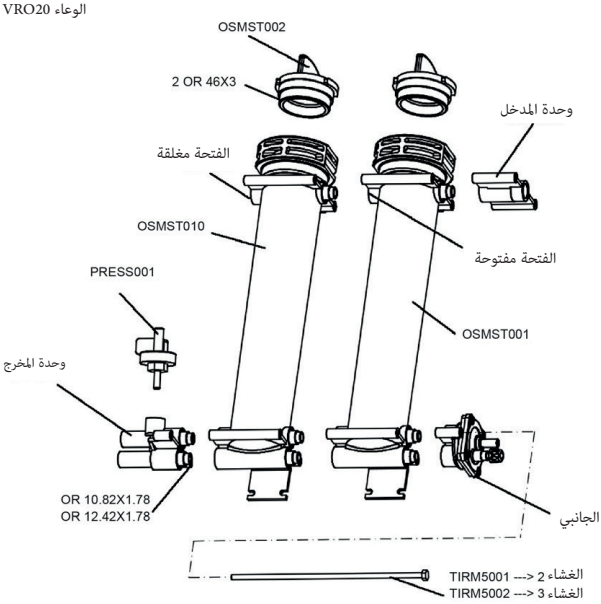
التوجيه الأوروبي EU LVD/35/2014
التوجيه الأوروبي EU EMC/30/2014
التوجيه الأوروبي EU ROHS/65/2011
IEC EN62233
التوجيه الأوروبي EU/68/2014 ـ (PED)
المرسوم الوزاري رقم 2004/174 الصادر في 6 أبريل
المرسوم الوزاري رقم 2012/25 الصادر في 7 فبراير
المرسوم التشريعي رقم 2023/18 المؤرخ 23 فبراير
المرسوم الملكي رقم 2013/742 الصادر في 27 سبتمبر

CE

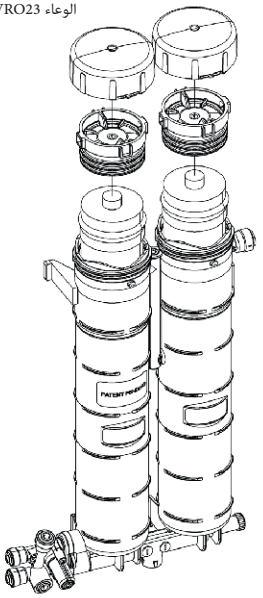
الضمان

- في بلدان الاتحاد الأوروبي، شروط الضمان المعمول بها هي تلك المنصوص عليها في التوجيه الأوروبي EEC/374/85 بصيغته المعدلة وفي التوجيه الأوروبي EC/44/1999 بصيغته المعدلة. بالنسبة للبلدان خارج الاتحاد الأوربي، يُمنح المنتج ضماناً محدوداً لمدة 12 شهرًا من تاريخ الشراء الذي يتم إثباته في إيصال الشراء. تقتصر مسؤولية شركة Atlas Filtri S.r.l. على ما يلي فقط استبدال المنتج الذي ثبت وجود عيب فيه، باستثناء تكاليف الشحن أو عمالة التركيب أو تكاليف الإصلاح الأخرى. لا يتم منح أي ضمان على الترشيح أو أي أداء آخر لأنهما قد يختلفان تبعًا لظروف المياه المحلية.
لأي نزاع على أي شيء، تُعين Atlas Filtri S.r.l. محكمة بادوفا باعتبارها جهة مختصة، مع تطبيق اللوائح والقوانين الإيطالية.

الوعاء VRO20



الوعاء VRO23



3 - الأمان والسلامة

لا يتم ضمان السلامة الكهربائية لهذه المعدات إلا عند توصيلها بنظام كهربائي مزود بتأريض فعال وقاطع دارة تفاضلي وفقًا للقانون.
- لا تسمح باستخدام نظام التنقية بالتناضح العكسي من قبل الأطفال دون إشراف؛
- قبل إجراء أي عملية تنظيف أو صيانة، افصل نظام التنقية بالتناضح العكسي عن التيار الكهربائي عن طريق نزع القابس من مقبس الطاقة؛
- في حالة حدوث عطل أو سوء التشغيل، أوقف تشغيل نظام التنقية بالتناضح العكسي ولا تعبث به. اتصل بفني معتمد لإجراء التدخل المطلوب..

لا يمكن اعتبار الشركة المصنعة مسؤولة بأي شكل من الأشكال عن أي أخطاء محتملة في دليل الإرشادات هذا عند وجود أخطاء في الطباعة أو النسخ.

تحتفظ الشركة المصنعة أيضًا لنفسها بالحق في إدخال جميع التغييرات على نظام التنقية بالتناضح العكسي، حسب ما يُعتبر مفيدًا أو ضروريًا وفقًا لتقديرها، دون تغيير خصائصه الأساسية.

4 - التخزين.

يجب أن يتم تخزين هذه الأداة المعبئة في مكان جاف (بدون تكاثف)، محمي من التعرض لسوء الأحوال الجوية. درجة الحرارة المسموح بها هي 0 - 45 درجة مئوية. يجب أن تأخذ بعين الاعتبار أنه حتى لو تم تغليف هذه الأداة وحمايتها بعناية، فإنه يجب اعتبارها والتعامل معه على أنه مادة ضعيفة وسهلة الكسر. عند الاستلام، يجب فتح العبوة للتحقق من سلامة المعدات. في حالة تلفها أو تضررها، قم بإبلاغ شركة النقل على الفور.

5 - شروط الاستخدام وفترة الاستخدام

نظام التنقية بالتناضح العكسي - تتمثل المعالجة بشكل أساسي في تقليل المواد الصلبة الذائبة الكلية (TDS) في المياه المعالجة.

تنبيه: تتطلب هذه المعدات صيانة منتظمة لضمان متطلبات صلاحية مياه الشرب المعالجة والحفاظ على التحسينات التي أعلنتها الشركة المصنعة لنظام التناضح العكسي للاستخدام المنزلي، لمعالجة مياه الشرب. معدات لمعالجة مياه الشرب. يجب أن تكون المياه الداخلة لهذا النظام صالحة للشرب وفقاً لمتطلبات القانون المحلي ذات الصلة.

جدول ملخص لوقت الاستخدام وطرق الصيانة			
	الوقت	طريقة التقييم	الإجراء
وقت الاستخدام	10 سنوات	هذا الدليل	الخدمة من قبل الشركة المصنعة أو التخلص منها
عمر فلتر الكربون المنشط	الحالة الأكثر خطورة: 12 شهراً أو الاستنفاذ التشغيلي	الإشارات التنبيهية للوحة التحكم	الاستبدال
العُمر الافتراضي للغشاء	الحالة الأكثر خطورة: عامان اثنان أو الاستهلاك	هذا الدليل	الاستبدال
إيقاف تشغيل الماكينة بدون مصدر طاقة كهربائية	أكثر من 10 أيام أو وقت غير محدد	التأكد حسب التقويم	التدخل لاستبدال الأغشية والفلتر الأولي

للاطلاع على طريقة الصيانة، راجع الفصل الخاص بذلك.

AR

عزيزي العميل، نشكرك على اختيار منتج "Atlas Filtri".

1. معلومات عامة

تنطبق الإرشادات الواردة في هذا الدليل على الموديلات:

NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130

OASIS SANIC هو جهاز مصمم لمعالجة مياه الشرب، قادر على تعديل الخصائص الحسية والكيميائية لهذه المياه، وتقليل محتوى الملوحة فيها مع ضمان سلامتها الميكروبيولوجية. يسمح الاستخدام والصيانة الصحيحان بالحد من معظم الملوثات مثل المبيدات الحشرية ومبيدات الآفات والأسمدة والمواد العضوية الخطرة والمعادن الثقيلة والكائنات الدقيقة المسببة للأمراض.

1.1 شروط الاستخدام

- NEXT ليس بجهاز صانع لمياه الشرب. لا تستعن به في الاستخدامات المخصصة لمياه الشرب في حالة وجود مياه غير صالحة للشرب في الأصل أو إذا كانت المياه ذات جودة غير معروفة.
- قم بإجراء عمليات الصيانة الدورية لضمان الوفاء بمتطلبات شرب المياه المعالجة والحفاظ على مستويات الأداء المعلنة.
- في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة، أزل الخراطيش والأغشية، وعند إعادة استخدامها، أدخل خراطيش وأغشية جديدة. بعد إجراء عمليات التغيير، اترك المياه تجري لمدة 5 دقائق على الأقل قبل استخدامه.
- في نهاية العُمر التشغيلي لجهاز OASIS والخراطيش والأغشية ومصابيح الأشعة فوق البنفسجية ذات الصلة، تخلص منها وفقًا للقانون المحلي الساري..

2 - الخصائص التقنية

ظروف التشغيل

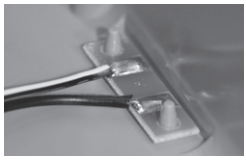
مصدر الطاقة الكهربائية: 220 فولت تيار متردد - 50 هرتز
الطاقة القصوى: 115 وات
المصاهر الكهربائية: 1,6 أمبير T
الوزن [كجم]: 7,5
الحد الأدنى/الأقصى لضغط الماء [بار]: 0,5 / 5
الحد الأدنى/الحد الأقصى لدرجة حرارة المياه [درجة مئوية]: 5 / 35
الحد الأقصى المسموح به من الكلور [جزء في المليون]: 0,2
الحد الأقصى للحديد المسموح به [جزء في المليون]: 0,1
الحد الأقصى المسموح به من المنجنيز [جزء في المليون]: 0,1
أقصى ملوحة [مايكروسيمنز/سم]: 1500
الحد الأدنى/الحد الأقصى لدرجة الحرارة المحيطة [درجة مئوية]: 5 / 40
الرطوبة النسبية القصوى [%]: 95

	المستوى الاسمي للأداء التشغيلي*		
الموديل	الإنتاج	معدل الاسترداد	الطرد
50	50 لتر/ساعة	59%	92%
100	100 لتر/ساعة	54%	92%
130	130 لتر/ساعة	50%	92%

* قيم الأداء الاسمية هي متوسط القيم التي تم الحصول عليها في ظروف الاختبار القياسية: ماء مع NaCl عند درجة حرارة 25 درجة مئوية، و7.5 بار، و500TDS. قد تختلف القيم الفعلية اختلافًا كبيرًا وفقًا للظروف الفعلية في الموقع وحسب درجة التآكل. على سبيل المثال، عند درجة حرارة 15 درجة مئوية، قد ينخفض الإنتاج بحوالي 30% مقارنةً بالقيم الاسمية المحددة لذلك.

2.1 - مواصفات الغطاء

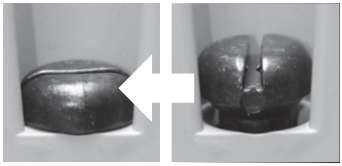
.تم تصميم هذا الغطاء عالي التقنية لجعل الصيانة الروتينية والاستثنائية غير العادية أسهل وأكثر أماناً.



مانع التدفق المفرط والفيضان
جهاز مانع التدفق المفرط والفيضان للكشف عن التسريبات.



كامات التحرير
تدور الكامات بزاوية 90 درجة، وتقوم بتحرير وحدة الوعاء أو قفلها بسرعة



برغي الفتح/الإغلاق
مسامير طويلة ملولبة تسمح بفتح/إغلاق الماكينة بسرعة.



شاشة LCD قابلة للضبط والتعديل
يمكن تثبيت لوحة LCD المثبتة على الماكينة في أي موضع
ويمكن تدويرها للحصول دائمًا على أفضل رؤية

ZH

尊敬的客户，感谢您选择这款 Atlas Filtri® 滤水产品。

基本信息.1

本手册的指示适用于以下型号：

NEXT 50 – NEXT 100 – NEXT 130

NEXT 是一种旨在处理饮用水的设备，能够改变其感官和化学特性，降低盐分含量，同时保证微生物安全。正确的使用和维护可以减少大多数污染物，如杀虫剂、农药、肥料、有害有机物、重金属、病原微生物等的污染。

使用条件 1.1

– NEXT 不是饮用水制作设备。如果原来不是饮用水或水质未知的水，请勿用做饮用水。
– 执行定期例行维护，以保证符合加工后的水的饮用要求，并保持规定的性能水平。
– 如果长时间不使用，请取出滤芯和滤膜，并在重新使用时，插入新的滤芯和滤膜。维修后，让水流动至少 5 分钟 再使用。
– 当 NEXT 设备及其滤芯、滤膜报废时，应根据当地现行法律处置。

技术特点 – 2

*标称性能值是在以下标准测试条件下获得的平均值：25°C、7.5 bar 和 500 TDS。根据现场的实际条件和磨损情况，实际值可能会有很大差异。例如，在 15°C 时，产量可能比标称值减少约 30%。

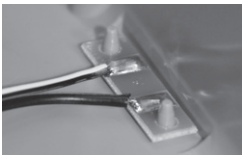
工作条件

电力供应：220VAC – 50Hz
最大功率：115W
保险丝：1.6A T
重量 [Kg]：7.5
最小/最大供电压力 [Bar]：0.5 / 5
最低/最高水温[°C]：5 / 35
最大允许氯含量 [ppm]：0.2
最大允许铁含量 [ppm]：0.1
最大允许锰含量 [ppm]：0.1
最大盐度 [µs/cm]：1500
最低/最高环境温度 [°C]：5 / 40
最大相对湿度 [%]：95

	*标称性能		
型号	**产量**	**回收率**	**拒收**
50	50 L/h	59%	92%
100	100 L/h	54%	92%
130	130 L/h	50%	92%

盖特性 – 2.1

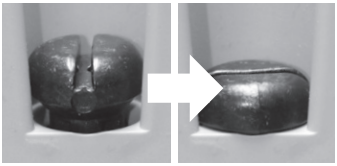
这种高科技盖旨在使日常和特殊维护工作变得更轻松和更安全。



防溢
检测渗漏的防溢装置。



释放凸轮
凸轮旋转 90°，可快速释放或锁定容器单元

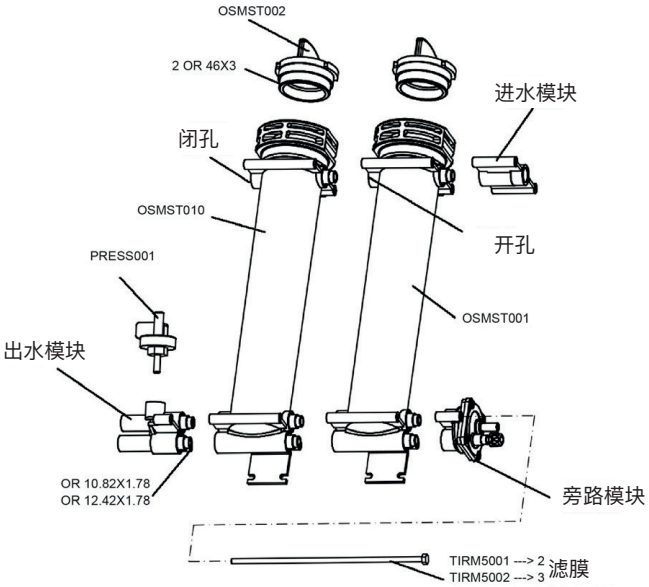


开/关螺钉
长螺距螺钉可快速打开/关闭机器。

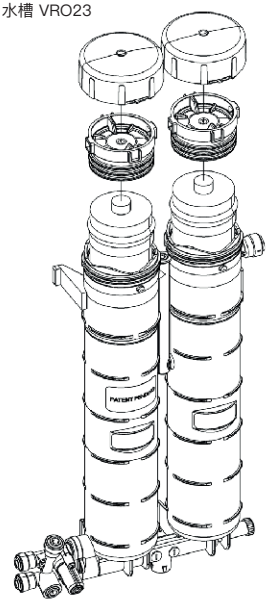


可定位 LCD
安装在机器上的 LCD 面板可以安装在任何位置，
并且可以旋转，以始终保持最佳视野。

水槽 VRO20



水槽 VRO23



安全 – 3

只有当根据法律连接到配有有效接地和差动断路器的电气系统时，才能确保本设备的电气安全。
– 不得让儿童在无人看管的情况下使用反渗透净化系统；
– 在进行任何清洁或维护操作前，请拔掉电源插座上的插头，断开反渗透净化系统与电源的连接；
– 如果出现故障或操作不良，请关闭反渗透净化系统，并且不要对其进行篡改。如需任何干预，请联系授权技术人员..

对于本使用说明书中因印刷或转录错误而可能出现的不准确之处，制造商概不负责。

制造商还保留在不改变反渗透净化系统基本特性的情况下，对其进行有用或必要改动的权利。

储存 – 4

包装设备必须储存在干燥处（无冷凝水），并防止恶劣天气的影响。储存温度为 0–45℃。您应考虑到，即使经过妥善包装和保护，此系统也必须视为易碎材料进行搬运。收货时，请必须打开包装检查设备是否完好无损。如有损坏，请立即通知承运商。

使用条件和使用期限 – 5

反渗透系统 – 处理过程主要包括可调地降低处理水中的 TDS（总溶解固体）。

注意：该设备需要进行定期维护，以保证处理后饮用水的可饮用性要求，并保持家用反渗透系统制造商宣称的饮用水处理改进效果。饮用水处理设备。根据当地法律要求，输入水必须可饮用。

使用时间和维护方法汇总表			
	时间	评估方法	行动
使用时间	10 年	本手册	制造商服务或处置
活性炭过滤器使用寿命	最长使用时间：12 个月或损耗	电路板信号	更换
滤膜使用寿命	最长使用时间：2 年或损耗	本手册	更换
在未接通电源的情况下关闭机器	超过 10 天或不受控时间	按日历确定	更换滤膜和预滤器的干预措施

有关维护方法，请参见具体章节。

重要：安装完成后，出于卫生原因（冲洗）和正确管理损耗过滤器，机器必须通电，在没有电源供应超过 10 天的情况下，更换预滤器。

反渗透装置安装前后的水样检测结果如下。经证实，反渗透处理可有效降低各种参数，特别是电导率、硬度和各种化学物质

CHEMICAL AND BATTERIOLOGICAL PARAMETERS

TEST	WATER INLET	NEXT
Conductivity at 20°C [µS/Cm]	1005	169
Hardness [°F]	41.55	5
Chloride [mg/l]	151.77	22.57
Sulphate [mg/l]	201.44	19.73
Magnesium [mg/l]	21.14	3.16
Calcium [mg/l]	131.46	14.83
Ammonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Nitrate (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Nitrite (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Permanganate oxidisability [mg/l]	0.47	0.47
Iron [microg/l]	<30	<30
Total phosphorous (P205) [microg/l]	101.96	114.6
Hydrogen ion concentration	7.1	6.5
Colour	acceptable	acceptable
Odour	acceptable	acceptable
Taste	acceptable	acceptable

Colony count at 22°C [cfu/ml]	<1	<1
Colony count at 37°C [cfu/ml]	<1	<1
Enterococci [cfu/ml]	absent	absent
Escherichia coli [cfu/100ml]	absent	absent
Coliform bacteria	absent	absent

电气管理 – 6

LCD 屏幕型号

基本功能
– 每次过滤后冲洗
– 每 6 小时进行一次防残留冲洗
– 根据过滤时间和公升数进行过滤器管理
– 检测机器上的渗漏和水流堵塞
– 连续过滤 15 分钟后锁定



符合性声明
制造商公司
NEXT
自行声明，反渗透装置符合现行欧盟指令中规定的基本要求：

2014/35/EU LVD 指令
2014/30/EU EMC 指令
第 2011/65/EU ROHS 号指令
IEC EN62233
DIRECTIVE 2014/68/EU (PED)
4 月 6 日第 174/2004 号部长令
2 月 7 日第 25/2012 号部长令
2 月 23 日第 18/2023 號立法命令
9 月 27 日第 742/2013 号皇家法令

CE

保修
– 在欧盟国家，适用的保修条款是经修订的 85/374/EEC 指令和经修订的 1999/44/EC 指令中指出的条款。对于欧盟以外的国家，产品自购买之日起享有12 个月的有限保修， 以正规的收据为凭。Atlas Filtri S.r.l.的责任仅限于
更换经证实的缺陷产品，不包括运输、安装人工或其他维修费用。由于过滤或任何其他性能可能随当地的水质条件而异，本公司对此不作保证。
对于任何争议，Atlas Filtri S.r.l. 选择帕多瓦法院作为主管法院，适用意大利法规和法律。

仅供安装技术人员使用
Atlas Filtri 拒绝承担因错误使用本节内容而导致的任何责任

1–安装
应由专业技术人员按照标准进行安装和维护。
安装完成后，请严格填写本手册末尾的安装证书，该证书应与系统一起保存。

反渗透净化系统设计用于安装在家庭环境中，而非室外，因此，请安装在卫生条件适宜的地方，并防止霜冻。此外，设备还必须按照第 2 章中概述的技术特点，以标准方式连接到电力总管和饮用水总管上。

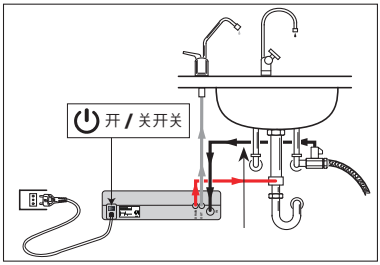
• 为进行完美保存，应将滤膜保存在抑菌液中。因此，请勿使用新系统过滤后的第一杯水，亦勿使用更换渗透滤膜后的第一杯水，应让水流动 2 个循环，每个循环约 10 分钟，间隔 5 分钟后再次进行循环。
• 井水、蓄水池水或地表水必须使用预过滤器。
• 安装、维修、干预或更换必须由经授权的工作人员进行。

继续安装之前，请检查是否有足够的空间：
• 安装水管接头；
• 轻松拆卸备件；
• 进行维护。

检查机器附近是否有电源插座。

水电连接：
按照指示连接

机器连接	管道	系统连接
在（供水装置）中	John Guest 8mm 黑管	家用冷水系统
出水口，灰色夹子（渗透）	John Guest 1/4”白管	过滤龙头
排水口，红色夹子（排水）	John Guest 1/4”红管	排水环



启动：
• 缓慢打开供水系统，确保没有渗漏。
• 将供电电缆连接到 NEXT。
• 使用背面的开关打开机器
• 打开水龙头，让水流动排出空气。

注意：请勿在未打开供水系统之前操作机器。如果泵干运行，可能会造成不可修复的损坏。

注意：运行后，让水流动 2 个循环，每个循环约 10 分钟，间隔 5 分钟后再次进行循环。
认真填写安装证书和维护表。所有信息必须与系统保持一致。如果文件填写不当，制造商将不对处理的水质量和系统完整性承担任何责任。
检查并根据需要调整压力和 TDS（总溶解固体）（参见专用部分）。

防溢
该机器配有防溢系统，可以检测到机器渗漏，并将立即停止供水。系统无法检测和阻止来自机器外部渗漏的溢流。必要时，安装外部溢流管理和控制装置。
制造商对机器外部组件渗漏造成的溢流损坏概不负责。

2 – 备件和预过滤
维护时，只能使用制造商提供或批准的备件。

机器需要使用碳过滤器进行预过滤，这不是可选项，只能使用制造商提供或批准的材料。未安装预过滤装置或使用未经批准的组件将取消保修。

更换
RE5395400 – 预过滤器 CB QF NEXT
RE5395402 – 2012–220 GDP / MEMBRANE NEXT 50 – 100
RE5395403 – 2312–330 GPD / MEMBRANE NEXT 130

3–维护

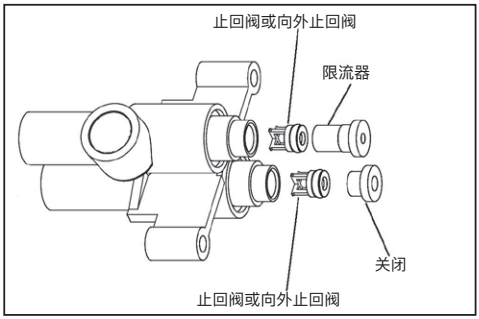
有关所有技术和操作问题，请联系制造商的客户服务部 (customerservice@atlasfiltri.com)。
应由专业技术人员按照当地法律规定标准进行安装和维护。每次进行维护干预时，请严格填写本手册末尾的维护表，该表应与系统一起保存。

更换内部预过滤器
– 更换滤芯的步骤：
– 断开电源插头，切断电源。
– 取下上盖。
– 逆时针旋转损耗滤芯并将其取出。
在操作过程中，不可避免地会有少量水从管道中漏出。
– 插入新滤芯并顺时针旋转到底，直到听到咔嗒一声，然后将闭锁图标对准头部的箭头。
– 仔细检查是否有漏水。

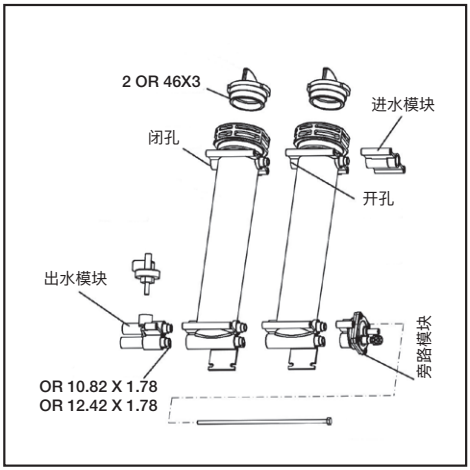
更换滤膜的步骤：
– 断开电源插头，切断电源。
– 拆卸模块水槽组件，使用相应的水槽键取下盖子。在此操作过程中，水将不可避免地会从水槽中流出。
– 插入新滤膜，检查 O 形圈是否正确定位，然后将盖子安装到水槽上。
– 安装水槽模块组件。
– 仔细检查是否有漏水。
– 如需重启反渗透净化系统，请按照“安装”中给出的步骤操作：
– 检查底部是否有水迹。

清洗止回阀和限流器

执行以下操作：
• 拆卸渗透模块组件。
• 拆卸输出模块的固定螺母。
• 取下输出模块和止回阀，清洁或更换，检查功能是否正常。如图所示，仔细清洁隔间并重新组装（注意 OR 位置和组件方向！）。用螺纹锁固器组装横拉杆和螺母，用扭矩螺丝刀拧紧至1.8 N/m。重新安装模块水槽组件。



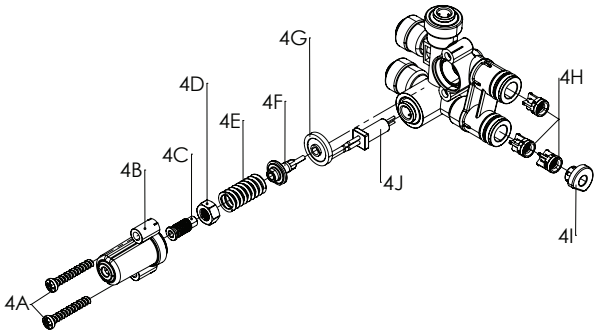
重



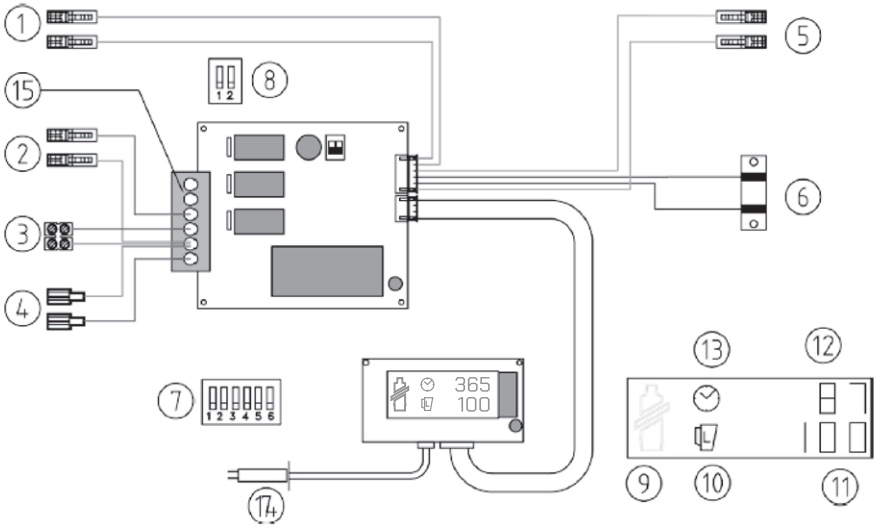
要：安装完成后，出于卫生原因（冲洗）和正确管理损耗过滤器，机器必须通电，在没有电源供应超过 10 天的情况下，更换预滤器。

4 – 出水模块维护 VRO23

应定期检查和清洁压力调整装置。拆卸时，只需拔掉橙色插头，然后取出模块，执行以下操作
• 拆卸止回阀 4H 并用水和空气清洗。重新组装时，请正确定位止动块 4I。
• 拧下螺钉 4A
• 仔细检查插销 4F 和滤膜 4G，用空气和水仔细清洗，必要时更换
• 如有 TDS 4J传感器，则在重新组装并启动系统后，更换该传感器，重新校准读数
• 用水和空气仔细清洗机身，尤其是装有插销和内部滗水器的隔间。切勿用尖物或研磨材料划伤！
• 重新组装组件



LCD 控制单元



图例		
编号	**位置/连接**	**说明**
1	最小压力开关	带 6.3m 外罩的棕色电缆
2	电磁阀	带 6.3m 外罩的棕色/蓝色电缆
3	泵电机连接	带端子板的棕色/蓝色电缆
4	220 Vac 电源连接	带 4.8m 外罩的棕色/蓝色电缆
5	最大压力开关连接	带 6.3m 外罩的黄色电缆
6	防溢	带焊接传感器的白色/黑色电缆
7	显示板	配置拨动开关
8	电源板	-
9	LCD	图标 – 过滤器损耗
10	LCD	图标 – 供水
11	LCD	图标 – 过滤器更换前的公升数 (%)
12	LCD	图标 – 过滤器更换前的时间（天）
13	LCD	图标 – 定时器
14	显示板	复位键 (R)

过滤器管理
容量根据处理水量和过去的时间（365 天）设定。
当过滤器使用寿命结束时，将闪烁图标 (9)。如需复位，请关闭和打开机器，同时按住 R(14) 键。机器将连续发出三声蜂鸣声。

R (14) 键也用于显示设备的某些参数。特别是，如果在机器开启状态下按下此键，则将依次显示以下内容： 过滤器流量、LCD 板固件版本、电源板固件版本。

压力调整 VR20

(7) 拨动开关 LCD 板		
	0	1
拨动开关 1	15 分钟区块	无 15 分钟区块
拨动开关 2	无过滤器警报区块	过滤器警报区块
拨动开关 3	管理过滤器	切勿管理过滤器
拨动开关 4	365 天过滤器	183 天过滤器
拨动开关 5	请参见过滤器表	请参见过滤器表
拨动开关 6	请参见过滤器表	请参见过滤器表

过滤器		
DIP 5	DIP 6	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

警报表			
名称	**LCD**	**背光灯**	**重置**
过滤器升数警报	过滤器图标 L，零点闪烁	红色	重置程序
时间过滤器警报	过滤器图标，时钟零点闪烁	红色	重置程序
溢流	显示“溢流”	红色	(关闭，检查机器，然后打开)
15 分钟锁定	Err15 闪烁	红色	(按 R 键>3”或关闭并打开)

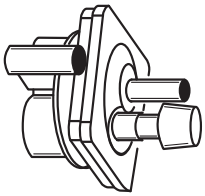
泵配有压力调整系统。在压力测试阶段，将其调整至 7.5 bar。压力可根据安装地点的实际情况或系统磨损情况而异。在安装后和维护阶段，检查压力，必要时进行调整。

水槽压力调整 VR23
调整压力时，请勿在泵头上操作，应在水槽调整装置上操作。

程序
在电动泵与水槽之间安装压力表，将系统投入运行并检查压力。如需校准，请执行以下操作：
- 将调整装置拧至最小压力
- 拧紧调整装置，使其略微超过校准压力
- 调整装置达到校准压力

允许值	
传感器	6.5 Bar
最佳	7.5 Bar
最大	8 Bar

旁路调整
该泵配有一个旁路系统，用于调整出水的 TDS（总溶解固体）；在测试阶段，完全拧紧旁路。在安装后和维护阶段，检查旁路，必要时进行调整。
TDS（总溶解固体）可以用 TDS 计或电导率计估算。使用旁路系统旋钮，直至达到所需值。
总溶解固体 (TDS) 过低会影响 pH 值。调整后，测量 pH 值，检查其是否恢复至饮用值范围内。



INSTALLATION CERTIFICATE

Installation certificate no. .....

REVERSE OSMOSIS SYSTEM

Machine data
model
serial no.
installation date

Owner .....

Resident in .....

.....

.....

Dealer's stamp and signature

Installation technician's stamp and signature

14 - MAINTENANCE TABLE

Date/ Signature	Next	intervention Scheduled intervention

CS

Vážený zákazníku, děkujeme, že jste si vybral tento výrobek Atlas Filtri®.

1. OBECNÉ INFORMACE

Údaje v této příručce se vztahují na modely: **NEXT 50 - NEXT 100 - NEXT 130**

NEXT je zařízení určené k úpravě pitné vody, které dokáže měnit její organoleptické a chemické vlastnosti, snižovat obsah solí a zároveň zaručit mikrobiologickou bezpečnost. Správné používání a údržba umožňují snížit množství většiny znečišťujících látek, jako jsou insekticidy, pesticidy, hnojiva, nebezpečné organické látky, těžké kovy a patogenní mikroorganismy.

1.1 PODMÍNKY POUŽITÍ

- NEXT není výrobník pitné vody. Nepoužívejte pro použití určené pro pitnou vodu v případě, že původně není pitná nebo má neznámou kvalitu.
- Provádějte pravidelnou běžnou údržbu, aby upravená voda splňovala požadavky na pitnou vodu a byly zachovány uvedené úrovně výkonu.
- Při delší odstávce vyjměte kartuše a membrány a při opětovném použití vložte nové. Po údržbě nechte vodu před použitím alespoň 5 minut odtéct před jejím použitím.
- Po skončení životnosti zařízení NEXT a příslušných kartuší a membrán je zlikvidujte podle platných místních právních předpisů.

2 - TECHNICKÉ VLASTNOSTI

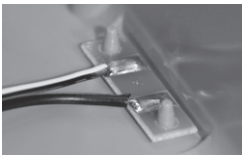
PRACOVNÍ PODMÍNKY
Elektrické napájení: 220VAC - 50Hz
Maximální výkon: 115W
Pojistka: 1.6A T
Hmotnost [Kg]: 7.5
Min./max. přívodní tlak [Bar]: 0.5 / 5
Min./max. teplota vody [°C]: 5 / 35
Maximální povolený obsah chloru [ppm]: 0.2
Maximální povolený obsah železa [ppm]: 0.1
Maximální povolený obsah manganu [ppm]: 0.1
Maximální vodivost [µs/cm]: 1500
Min/Max teplota okolí [°C]: 5 / 40
Maximální relativní vlhkost [%]: 95

	JMENOVITÝ VÝKON*		
MODEL	**PRODUKCE**	**VÝTĚŽNOST**	**RETENCE**
50	50 l/h	59%	92%
100	100 l/h	54%	92%
130	130 l/h	50%	92%

*Nominální hodnoty výkonu jsou průměrné hodnoty získané za standardních zkušebních podmínek: vody s NaCl při teplotě 25 °C, tlaku 7,5 baru a koncentraci 500 TDS. Skutečné hodnoty se mohou značně lišit v závislosti na skutečných podmínkách na místě a opotřebení. Např. při 15 °C může produkce klesnout asi o 30 % proti nominálním hodnotám.

2.1 - CHARAKTERISTIKA KRYTU

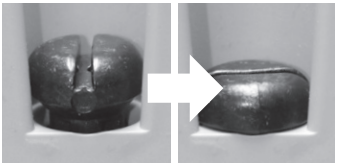
Tento vysoce technologický kryt byl navržen tak, aby usnadnil běžnou i mimořádnou údržbu a zvýšil její bezpečnost.



OCHRANA PROTI ZAPLAVENÍ
Zařízení proti zaplavení detekuje úniky.



UVOLŇOVACÍ VAČKY
Při otočení o 90° vačky rychle uvolní nebo zajistí jednotku nádoby.

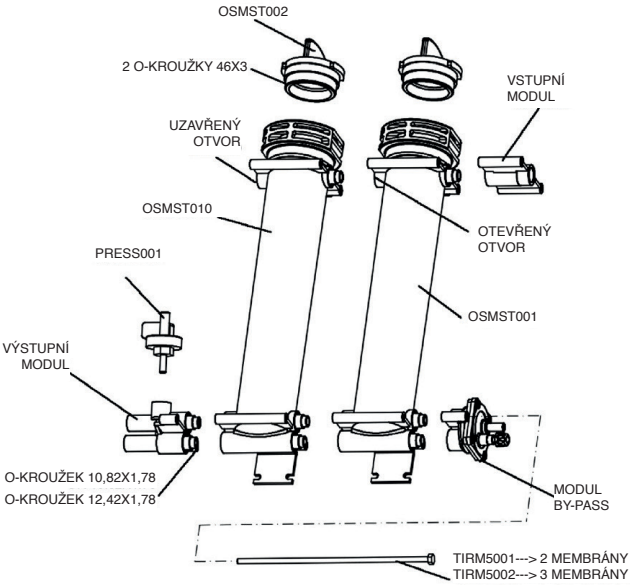


OTEVÍRACÍ/ZAVÍRACÍ ŠROUB
Šrouby s dlouhou roztečí, které umožňují rychlé otevření/zavření stroje.

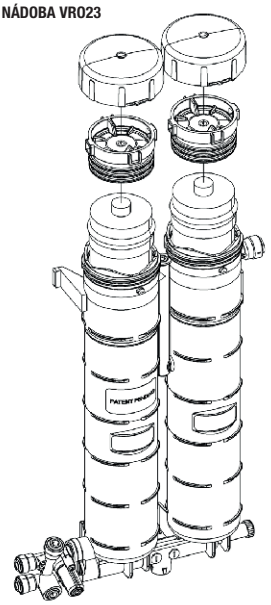


POLOHOVATELNÝ LCD DISPLEJ
LCD panel na stroji lze instalovat v libovolné poloze a natočit tak, aby byl vždy dobře viditelný.

NÁDOBA VRO20



NÁDOBA VRO23



3 - BEZPEČNOST

Elektrická bezpečnost tohoto zařízení je zajištěna pouze tehdy, je-li připojeno k elektrickému systému s účinným uzemněním a diferenciálním jističem podle zákona.
- nedovolte, aby systém reverzní osmózy používaly děti bez dozoru.
- před jakýmkoli čištěním nebo údržbou odpojte systém reverzní osmózy od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.
- v případě poruchy nebo špatného provozu vypněte systém reverzní osmózy a nemanipulujte s ním. V případě jakéhokoli zásahu se obraťte na autorizovaného technika.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné nepřesnosti v tomto návodu k použití způsobené tiskovými nebo přepisovacími chybami.

Výrobce si rovněž vyhrazuje právo provádět veškeré změny systému reverzní osmózy, které považuje za užitečné nebo nezbytné, aniž by se změnily jeho základní vlastnosti.

4 - SKLADOVÁNÍ

Zabalené zařízení musí být skladováno na suchém místě (bez kondenzátu), chráněno před nepříznivým počasím. Povolená teplota je 0 - 45 °C. I přes pečlivé zabalení a ochranu je nutné systém považovat za křehký materiál. Při převzetí je třeba obal otevřít a zkontrolovat, zda je zařízení neporušené. V případě poškození ihned informujte dopravce.

5 - PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ A DOBA POUŽÍVÁNÍ

U systému reverzní osmózy úprava spočívá zejména v nastavitelném snížení TDS (celkového obsahu rozpuštěných látek) v upravené vodě.

Pozor: Toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na pitnost upravené pitné vody a aby byla zachována zlepšení deklarovaná výrobcem systému reverzní osmózy pro použití v domácnostech k úpravě pitné vody. Zařízení pro úpravu pitné vody.

Souhrnná tabulka doby používání a způsobů údržby			
	Čas	Způsob kontroly	Úkon
Doba použití	10 let	Tato příručka	Servis výrobcem nebo likvidace
Životnost filtru s aktivním uhlím	Nejkritičtější stav: 12 měsíců nebo zanesení	Signalizace na desce	Výměna
Životnost membrány	Nejkritičtější stav: 2 roky nebo zanesení	Tato příručka	Výměna
Stroj vypnutý bez elektrického napájení	Více než 10 dní nebo nekontrolovaná doba	Zkontrolovat podle kalendáře	Výměna membrán a předfiltru

Vstupní voda musí být pitná v souladu s místními právními předpisy.

Způsob údržby naleznete v konkrétní kapitole.
Důležité: Po instalaci musí být zařízení zapnuto z hygienických důvodů (proplach) i pro správné řízení zanesení filtru; předfiltr po době nepoužívání delší než 10 dní bez elektrického napájení.

Níže jsou uvedeny výsledky zkoušek vzorků vody odebraných před zařízením reverzní osmózy a za ním. Potvrzuje se, že úprava účinně snižuje různé parametry, zejména vodivost, tvrdost a různé chemické látky.

BAKTERIOLOGICKÉ PARAMETRY

TEST	VSTUP VODY	NEXT
Vodivost při 20 °C [µS/Cm]	1005	169
Tvrdost [°F]	41.55	5
Chlorid [mg/l]	151.77	22.57
Sírany [mg/l]	201.44	19.73
Hořčík [mg/l]	21.14	3.16
Vápník [mg/l]	131.46	14.83
Amonium [mg/l]	<0.02	<0.02
Dusičnany (NO3) [mg/l]	4.46	2.34
Dusitany (NO2) [mg/l]	<0.05	<0.05
Oxidovatelnost manganistanem [mg/l]	0.47	0.47
Železo [mikrog/l]	<30	<30
Celkový fosfor (P205) [mikrog/l]	101.96	114.6
Koncentrace vodíkových iontů	7.1	6.5
Barva	přijatelné	přijatelné
Zápach	přijatelné	přijatelné
Chuť	přijatelné	přijatelné

Počet kolonií při 22 °C [cfu/ml]	<1	<1
Počet kolonií při 37 °C [cfu/ml]	<1	<1
Enterokoky [cfu/ml]	nepřítomny	nepřítomny
Escherichia coli [cfu/100ml]	nepřítomny	nepřítomny
Koliformní bakterie	nepřítomny	nepřítomny

6- ELEKTRONICKÉ ŘÍZENÍ

Modely s LCD displejem

Základní funkce
Proplach po každém výdeji vody
- Proplach proti usazeninám každých 6 hodin
- Správa filtru podle času a objemu upravené vody
- Detekce úniků a překážek průtoku vody ve stroji
- Blokace po 15 minutách nepřetržitého výdeje



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Výrobce prohlašuje na vlastní odpovědnost, že zařízení pro reverzní osmózu:

NEXT
splňují základní požadavky stanovené v platných směrnicích EU:

SMĚRNICE 2014/35/EU LVD
SMĚRNICE 2014/30/EU EMC
SMĚRNICE 2011/65/EU ROHS
IEC EN62233
SMĚRNICE 2014/68/EU (PED)
Ministerská vyhláška 174/2004 ze dne 6. dubna 2004
Ministerská vyhláška 25/2012 ze dne 7. února 2012
Legislativní dekret 18/2023 ze dne 23. února
KRÁLOVSKÝ VÝNOS 742/2013 ze dne 27. září 2013

CE

Záruky
- V zemích EU platí záruční podmínky uvedené ve směrnici 85/374/EHS v platném znění a ve směrnici 1999/44/ES v platném znění. Pro země mimo EU je na výrobek poskytována omezená záruka 12 měsíců od data nákupu doloženého řádným dokladem. Odpovědnost společnosti Atlas Filtri S.r.l. je omezena pouze na
výměnu prokázaně vadného výrobku, bez dopravy, montáže a jiných nákladů na opravu. Na filtrační ani jiné vlastnosti není poskytována žádná záruka, protože se mohou lišit v závislosti na místních podmínkách.
V případě jakýchkoli sporů společnost Atlas Filtri S.r.l. příslušný soud v Padově

POUZE PRO INSTALAČNÍ TECHNIKY

Společnost Atlas Filtri odmítá jakoukoli odpovědnost vyplývající z nesprávného použití tohoto oddílu.

1 - INSTALACE

Instalaci a údržbu musí dle normy provádět odborní technici.
Po dokončení instalace pečlivě vyplňte instalační certifikát na konci této příručky; musí být uložen u systému.

Systém reverzní osmózy byl navržen pro instalaci v domácnosti, nikoliv venku, na hygienicky vhodném místě, chráněném před mrazem. Musí být také dle normy připojen k elektrické síti a rozvodu pitné vody v souladu s technickými údaji v kapitole 2.

• Pro dokonalou konzervaci se membrány uchovávají v bakteriostatické kapalině. Proto nepoužívejte první vodu z nového systému nebo po výměně osmotické membrány; nechte ji protékat 2 cykly po cca 10 minutách s 5minutovými přestávkami.
• Pro studniční, cisternovou nebo povrchovou vodu je nutné použít předfiltr.
• Instalace, opravy, zásahy nebo změny musí provádět oprávnění pracovníci.

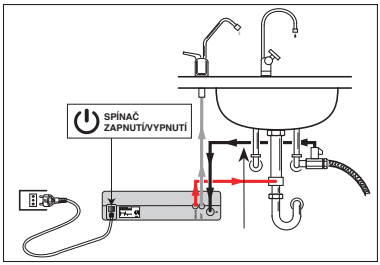
Před zahájením instalace zkontrolujte, zda je k dispozici dostatek místa pro:
• Pohodlně instalovat vodní přípojky;
• Snadno vyjmout náhradní díly;
• Provádět údržbu.

Zkontrolujte, zda se v bezprostřední blízkosti stroje nachází elektrická zásuvka.

Přípojka vody a elektřiny:

Připojte podle pokynů

PŘÍPOJNÉ / POTRUBÍ STROJE	POTRUBÍ STROJE	PŘÍPOJENÍ SYSTÉMU
IN (přívod vody)	John Guest, černá trubka 8 mm	Systém studené vody pro domácnost
OUT, šedá spona (permeát)	John Guest, bílá trubka 1/4"	Výdejní kohoutek
DRAIN, červená spona (odpad)	John Guest, červená trubka 1/4"	Odtoková objímka



Spuštění:

• Pomalu otevřete přívod vody a ujistěte se, že nedochází k úniku vody.
• Připojte napájecí kabel k zařízení NEXT.
• Zapněte stroj pomocí spínače na zadní straně.
• Otevřete kohoutek a nechte vodu téct, aby se systém odvzdušnil.

POZOR: Nepoužívejte stroj, aniž byste předtím otevřeli přívod vody. Čerpadlo může být nenávratně poškozeno, pokud běží na sucho.

POZOR: Po provozu nechte vodu téct 2 cykly po dobu přibližně 10 minut s 5minutovými přestávkami.
Pečlivě vyplňte instalační certifikát a tabulku údržby. Vše musí být uloženo u systému. Pokud není dokumentace řádně vyplněna, nemůže výrobce nést žádnou odpovědnost za kvalitu upravené vody a za integritu systému. Zkontrolujte a případně upravte tlak a TDS (celkový obsah rozpuštěných pevných látek) (viz vyhrazená část).

Ochrana proti zaplavení

Stroj je vybaven systémem proti zaplavení, který detekuje úniky ve stroji a ihned zastaví výdej vody. Systém nedokáže detekovat ani zablokovat zaplavení způsobené úniky mimo stroj. V případě potřeby instalujte zařízení pro řízení a kontrolu vnějšího zaplavení.
Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené záplavou v důsledku netěsnosti součástí mimo stroj.

2 - NÁHRADNÍ DÍLY A PŘEDFILTRACE

Pro údržbu používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.

Stroj vyžaduje předfiltraci uhlíkovým filtrem; není volitelná. Používejte jen materiály dodané nebo schválené výrobcem. Neinstalací předfiltrace nebo použitím neschválených součástí se záruka ruší.

VÝMĚNA
RE5395400 - PŘEDFILTR CB QF NEXT
RE5395402 - 2012-220 GDP / MEMBRÁNA NEXT 50 - 100
RE5395403 - 2312-330 GPD / MEMBRÁNA NEXT 130

3 - ÚDRŽBA

Veškeré technické a provozní problémy řešte se zákaznickým servisem výrobce (customerservice@atlasfiltri.com).
Instalaci a údržbu by měli provádět odborní technici v souladu s místními právními předpisy. Při každém údržbářském zásahu důsledně vyplňte tabulku údržby na konci této příručky, která by měla být uložena u systému.

Výměna vnitřního předfiltru

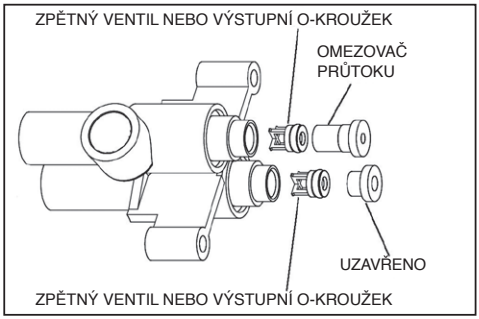
- Postup výměny kazety:
- Odpojte napájení od elektrické zástrčky.
- Sejměte horní kryt.
- Otočte zanesenou kartuši proti směru hodinových ručiček a vyjměte ji.
- Během úkonu nevyhnutelně unikne z potrubí malé množství vody.
- Vložte novou kazetu, otočte ji ve směru hodinových ručiček až na konec, dokud neuslyšíte cvaknutí, a zarovnejte ikonu uzavřeného zámku se šipkou na hlavici.
- Pečlivě zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.

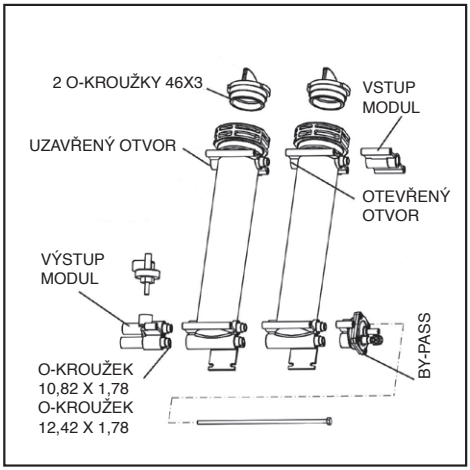
Postup výměny membrán:

- Odpojte napájení od elektrické zástrčky.
- Demontujte modulární sestavu nádob a sejměte víčka příslušným klíčem na nádoby. Během této operace z nádob nevyhnutelně uniká voda.
- Vložte nové membrány, zkontrolujte, zda jsou těsnicí kroužky správně umístěny, a namontujte víčka na nádoby.
- Namontujte modulární sestavu nádob.
- Pečlivě zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.
- Chcete-li znovu spustit systém reverzní osmózy, postupujte podle následujícího postupu: “instalace”.
- Zkontrolujte, zda na dně nejsou stopy vody.

ČIŠTĚNÍ ZPĚTNÝCH VENTILŮ A OMEZOVAČE PRŮTOKU

Postupujte takto:
• Demontujte modulární sestavu osmózy.
• Demontujte upevňovací matice výstupního modulu.
• Vyjměte výstupní modul, vyjměte zpětné ventily, vyčistěte je nebo vyměňte, zkontrolujte správnou funkčnost. Pečlivě vyčistěte komoru a znovu ji sestavte podle obrázku (dbejte na polohu O-kroužku a orientaci součástí!). Namontujte táhla a matice s pojistkou závitu; utáhněte je momentovým šroubovákem na 1,8 N/m. Znovu namontujte modulární sestavu nádob.

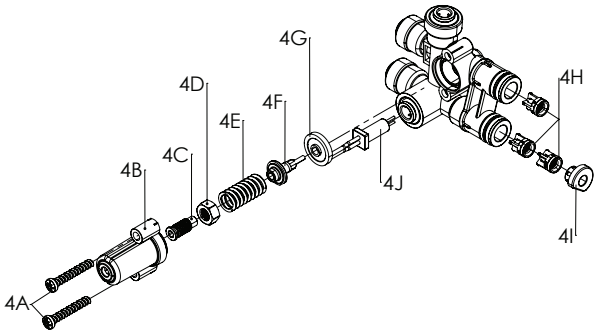




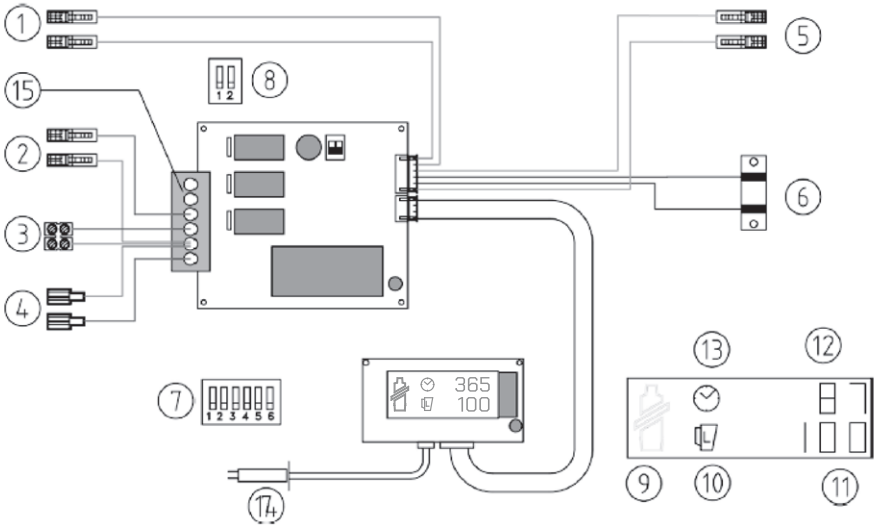
Důležité: Po instalaci musí být zařízení zapnuto z hygienických důvodů (proplach) i pro správné řízení zanesení filtru; po době nepoužívání delší než 10 dní bez elektrického napájení vyměňte předfiltr.

4 - ÚDRŽBA VÝSTUPNÍHO MODULU VRO23

Pravidelně kontrolujte a čistěte zařízení pro seřízení tlaku. Při demontáži stačí vyjmout oranžovou zátku a modul; postupujte takto:
• Zpětný ventil 4H demontujte a vyčistěte vodou a vzduchem. Při opětovné montáži správně umístěte zarážku 4I.
• Odstraňte šrouby 4A
• Pečlivě zkontrolujte kolík 4F a membránu 4G, pečlivě je omyjte vzduchem a vodou, v případě potřeby je vyměňte.
• Pokud je přítomen snímač TDS 4J, vyměňte jej; po montáži a spuštění systému znovu zkalibrujte údaj.
• Těleso pečlivě omyjte vodou a vzduchem, zejména prostor s kolíkem a vnitřními kanálky. Neškrábejte špičatými předměty ani abrazivními materiály!
• Znovu sestavte součásti



OVLÁDACÍ JEDNOTKA LCD



LEGENDA		
Č.	**Pozice / připojení**	**Popis**
1	Tlakový spínač minima	Hnědé kabely s fastonem 6,3
2	Elektromagnetický ventil	Hnědé/modré kabely s fastonem 6,3
3	Připojení motoru čerpadla	Hnědé/modré kabely se svorkovnicí
4	Připojení napájení 220Vac	Hnědý/modrý kabel s fastonem 4,8
5	Připojení tlakového spínače maxima	Žluté kabely s fastonem 6,3
6	Ochrana proti zaplavení	Bílé/černé kabely s připájeným snímačem
7	Deska displeje	Konfigurační DIP přepínač
8	Napájecí deska	-
9	LCD	Ikona - Zanesený filtr
10	LCD	Ikona - Výdej vody
11	LCD	Ikona - Litry do výměny filtru (v %)
12	LCD	Ikona - Doba do výměny filtru (ve dnech)
13	LCD	Ikona - Časovač
14	Deska displeje	Tlačítko RESET (R)

Správa filtrů

Kapacita se nastavuje podle množství upravené vody a uplynulé doby (365 dní).
Po zanesení filtru bude blikat ikona (9). Chcete-li stroj resetovat, vypněte a zapněte jej, přičemž držte stisknuté tlačítko R (14). Přístroj odpoví třemi po sobě jdoucími pípnutími.

Tlačítko R (14) slouží také k zobrazení některých parametrů zařízení. Zejména při stisknutí během zapnutého stavu zařízení se postupně zobrazí: průtok filtru, verze firmwaru desky LCD, verze firmwaru napájecí desky.

(7) DIP PŘEPÍNAČ DESKY LCD		
	0	1
DIP přepínač 1	Blokace po 15 minutách	Bez blokace po 15 minutách
DIP přepínač 2	Bez blokace při alarmu filtru	Blokace při alarmu filtru
DIP přepínač 3	Spravovat filtr	NESPRAVOVAT filtr
DIP přepínač 4	Filtr 365 dní	Filtr 183 dní
DIP přepínač 5	Viz tabulka FILTR	Viz tabulka FILTR
DIP přepínač 6	Viz tabulka FILTR	Viz tabulka FILTR

FILTR		
DIP 5	DIP 6	
0	0	21.000 L
1	0	12.000 L
0	1	500.000 L
1	1	6.200 L

TABULKA ALARMŮ			
NÁZEV / PODSVÍCENÍ	LCD	PODSVÍCENÍ	RESET
Alarm filtru podle litrů	Ikona filtru, L, blikající nula	Červená	Postup resetování
Alarm filtru podle času	Ikona filtru, hodiny, blikající nula	Červená	Postup resetování
Zaplavení	Zobrazen text „Flood"	Červená	(vypněte, zkontrolujte stroj a zapněte)
Blokace po 15 minutách	Bliká Err15	Červená	(stiskněte tlačítko R > 3" nebo vypněte a zapněte)

Nastavení tlaku VR20

Čerpadlo je vybaveno systémem nastavení tlaku. Při tlakové zkoušce se nastavuje na 7,5 baru. Tlak se může měnit podle aktuálních podmínek v místě instalace nebo podle opotřebení systému. Po instalaci a během fáze údržby zkontrolujte a případně upravte tlak.

Nastavení tlaku nádoby VR23

Při nastavování tlaku nezasahujte do hlavy čerpadla, ale do seřizovacího zařízení nádoby.

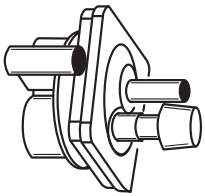
Postup

Namontujte manometr mezi motorové čerpadlo a nádobu, uveďte systém do provozu a zkontrolujte tlak. Je-li nutné seřízení, postupujte takto:
- Odšroubujte seřizovací zařízení na minimální tlak
- Zašroubujte seřizovací zařízení tak, aby mírně překročilo seřizovací tlak
- Seřizovacím zařízením dosáhněte seřizovacího tlaku

POVOLENÉ HODNOTY	
Senzor	6,5 baru
Optimální	7,5 baru
Maximum	8 bar

Nastavení bypassu

Čerpadlo má bypass pro nastavení TDS (celkového obsahu rozpuštěných látek) ve vyrobené vodě; bypass je ve zkušební fázi zcela dotažen. Po instalaci a ve fázi údržby zkontrolujte a v případě potřeby nastavte obtok. TDS (celkový obsah rozpuštěných látek) lze odhadnout měřičem TDS nebo konduktometrem. Otáčejte knoflíkem bypassu, dokud nedosáhnete požadované hodnoty.
Příliš nízká hodnota TDS může ovlivnit pH. Po seřízení změřte pH a ověřte, že se vrátilo do hodnot pitnosti.





Headquarter: via Pierobon, 32 | Production site: via del Santo, 227 | 35010 LIMENA (Padova) - ITALY
Tel. +39.049.769055 | Fax +39.049.769994 | **www.atlasfiltri.com**